

RIN-RIN
CURA LAGRIPE
Fabricado en la altura
para la altura

RIN chiquito
CONTRA GRIPE Y DOLORS
Inofensivo

**Mensaje del
Gral. Ovando**

El Presidente Gral. Ovando dirigió anoche un extenso mensaje, enumerando en la primera parte, las principales realizaciones del gobierno revolucionario en sus primeros cien días de gobierno, señalando las principales metas que buscará el gobierno en 1970, y asegurando garantías amplias para el sector privado.

En la segunda, analizó algunos sectores específicos como la gran campaña de alfabetización que se emprenderá, "si por alguna obra he de ser recordado -dijo- quisiera que mi paso por el gobierno quede asociado a la gran tarea de sacar de las tinieblas de la ignorancia a dos millones de bolivianos". Se refirió ampliamente a la metalurgia y su política de fundiciones y analizó el papel que jugaba Gulf, la nacionalización, explicando que hay muy buenas perspectivas para la venta del petróleo y la terminación del gasoducto. Expresó que en vez de tres millones por participaciones de Gulf, el Estado podrá disponer de cerca de 60 millones. En la tercera parte hizo alusión a la política laboral del gobierno revolucionario que garantizará sindicatos y favorecerá a los trabajadores.

Finalmente se refirió a la reforma administrativa, la explicó y la justificó en sus grandes líneas. Habló también del plan de desarrollo y del papel de la planificación en la revolución, definiendo la política nacionalista como revolucionaria nacionalista que toma para el Estado los recursos estratégicos pero que respeta la propiedad privada a diferencia del estado socialista en el que no hay propiedad privada.



MENSAJE: El Presidente Alfredo Ovando Candía pronunció anoche un mensaje a la Nación con motivo del Año Nuevo. Lamentablemente, las copias no fueron repartidas a la prensa, según se dijo porque no habían sido trabajadas a tiempo, debido a la extensión del mensaje.

Canciller Valdés:
"No será culpa de Chile" si no hay relaciones con Bolivia

-SANTIAGO DE CHILE, 31 (AFP) Si no hay reanudación de relaciones con BOLIVIA "no será culpa de Chile", dijo el martes aquí el Canciller chileno Gabriel Valdés.

El Ministro de Relaciones Exteriores, requerido por los periodistas, se refirió a declaraciones formuladas en La Paz por el Presidente boliviano sobre la posibilidad de restablecer las relaciones diplomáticas entre Chile y BOLIVIA.

"Nuestro país tiene interés en normalizar todas las relaciones, buscando fórmulas que lo permitan, especialmente en estos momentos en que el pacto andino está haciendo más fluidas las conversaciones", agregó el Ministro Valdés.

"Creo que lo que falta es muy parecido a un elemento más bien protocolar", terminó diciendo el Canciller chileno.

El Ministro Valdés hizo estas declaraciones el martes, un día después de haber recibido en su despacho al nuevo Cónsul de BOLIVIA en Santiago, Frank Ruck, con quien revisó los temas concernientes a ambos países. Sin embargo, según lo señaló el Cónsul boliviano, "no se habló nada sobre una posible reanudación de relaciones".

La reunión se prolongó por espacio aproximado a una hora y, al terminar ésta, el Cónsul Ruck le catalogó de "constructiva, porque sin entrar en un terreno espinoso y desprovisto de protocolo, hemos analizado los problemas políticos y económicos que viven nuestros países.

"Nos hemos puesto de acuerdo en que podremos todo nuestro empeño, todo el esfuerzo posible, para conseguir objetivos que sean beneficiosos para Chile y BOLIVIA, puntualizó el Cónsul del Altiplano.

Finalmente, Ruck expresó que lo positivo de la entrevista "ha sido la cordialidad y el propósito claro que anima a ambos gobiernos para trabajar de común acuerdo en pro de intereses también comunes".

El Ministro de Relaciones Exteriores, requerido por los periodistas, se refirió a declaraciones formuladas en La Paz por el Presidente boliviano sobre la posibilidad de restablecer las relaciones diplomáticas entre Chile y BOLIVIA.

"Nuestro país tiene interés en normalizar todas las relaciones, buscando fórmulas que lo permitan, especialmente en estos momentos en que el pacto andino está haciendo más fluidas las conversaciones", agregó el Ministro Valdés.

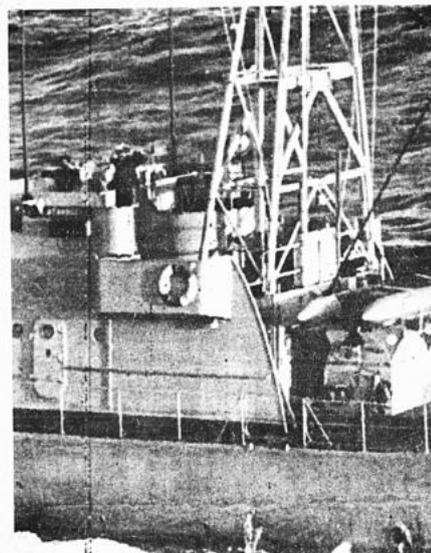
"Creo que lo que falta es muy parecido a un elemento más bien protocolar", terminó diciendo el Canciller chileno.

El Ministro Valdés hizo estas declaraciones el martes, un día después de haber recibido en su despacho al nuevo Cónsul de BOLIVIA en Santiago, Frank Ruck, con quien revisó los temas concernientes a ambos países. Sin embargo, según lo señaló el Cónsul boliviano, "no se habló nada sobre una posible reanudación de relaciones".

La reunión se prolongó por espacio aproximado a una hora y, al terminar ésta, el Cónsul Ruck le catalogó de "constructiva, porque sin entrar en un terreno espinoso y desprovisto de protocolo, hemos analizado los problemas políticos y económicos que viven nuestros países.

"Nos hemos puesto de acuerdo en que podremos todo nuestro empeño, todo el esfuerzo posible, para conseguir objetivos que sean beneficiosos para Chile y BOLIVIA, puntualizó el Cónsul del Altiplano.

Finalmente, Ruck expresó que lo positivo de la entrevista "ha sido la cordialidad y el propósito claro que anima a ambos gobiernos para trabajar de común acuerdo en pro de intereses también comunes".



LANCHAS LLEGARON A ISRAEL: Tripulantes de la cañonera israelí "Starboat" observan desde el puente las acrobacias de los israelíes a la entrada de la nave en aguas territoriales israelíes, hoy. Otras cuatro torpederas zarparon de Cherburgo el día de Navidad en circunstancias misteriosas. Radiofoto A.P.

Gulf no cree que recibirá una compensación adecuada

PITTSBURGH, 31 (AP). La Gulf Oil Corp. no ha logrado ningún avance hacia la obtención de una compensación de parte del gobierno boliviano por las propiedades de esa empresa nacionalizada el 17 de octubre y no hay progreso a la vista sobre el particular, dijo la Gulf Oil a la firma Dow Jones.

Los 149.7 millones de dólares que invirtió en la Bolivian Gulf Oil Co. más una suma por anticipo de utilidades.

En una entrevista hecha por teléfono, el portavoz de la compañía expresó pesimismo acerca de las posibilidades de la Gulf de lograr algo que se aproxime a lo que la Gulf consideraría como compensación adecuada.

"Seguramente llegaremos a un acuerdo" sobre compensación con el gobierno boliviano, dijo el portavoz, "pero no será tan bueno como nos gustaría que fuera o como se merecería".

Añadió que aún si BOLIVIA accede a pagar una compensación, "cómo nos pagará?" ese país tiene un problema fiscal crónico.

El portavoz declinó revelar la cantidad que Gulf aspiraría recibir como compensación. Anteriormente, funcionarios de la Gulf Oil Corp. habían dicho que la empresa aspiraría a ser compensada por

Los 149.7 millones de dólares que invirtió en la Bolivian Gulf Oil Co. más una suma por anticipo de utilidades.

En una entrevista hecha por teléfono, el portavoz de la compañía expresó pesimismo acerca de las posibilidades de la Gulf de lograr algo que se aproxime a lo que la Gulf consideraría como compensación adecuada.

"Seguramente llegaremos a un acuerdo" sobre compensación con el gobierno boliviano, dijo el portavoz, "pero no será tan bueno como nos gustaría que fuera o como se merecería".

Añadió que aún si BOLIVIA accede a pagar una compensación, "cómo nos pagará?" ese país tiene un problema fiscal crónico.

El portavoz declinó revelar la cantidad que Gulf aspiraría recibir como compensación. Anteriormente, funcionarios de la Gulf Oil Corp. habían dicho que la empresa aspiraría a ser compensada por

Nuevo hecho de violencia en La Paz.

Un muerto y dos heridos en refriega en Sopocachi

La Paz vivió anoche una nueva jornada sangrienta. Dos heridos a muerte fueron el resultado de una batalla campal que sostuvieron agentes del DIC, colaborados posteriormente por la policía, contra un grupo, al parecer delictivo, vinculado con actividades terroristas y subversivas e implicado en el asalto a la remesa de la Cervecería Boliviana, del martes.

La operación policial significó un duro golpe contra la presunta organización extremista, cuya organización y financiamiento, lo mismo que sus probables contactos con agrupaciones políticas, son todavía un misterio. Pero las autoridades del gobierno temían anoche que la red tuviera vinculados más víctimas de lo que se había previsto. Todos los del grupo que resistieron durante más de media hora a la acción combinada de la policía y del DIC era, aparentemente, jóvenes. Sólo uno de ellos tenía testigos presenciales, tenía aspecto de hombre maduro, relativamente calvo.

El grupo se tendió sobre acera, cerca del callejón Peñaranda, y desde ahí contuvo durante valiosos minutos el avance policial. Otro que subió por el callejón que termina al final de la Belisario Salinas y que se comunica con la callejuela Cardona logró escapar. El tercero alzó los brazos en señal de rendición y, según algunos testigos, la policía le disparó hiridiéndole.

En la batalla resultó herido un agente policial, en la pierna, y fue de inmediato internado en la Clínica San Martín de Porres, a pocos metros de lugar donde se libraba la lucha.

La casa número 12 del callejón Cardona fue allanada. Se extrajeron algunas armas, municiones y el cadáver, todavía no identificado de uno de los del grupo que había llegado, al parecer herido mortalmente, hasta allí. El Ministro de Gobierno dijo que éste tenía documentos que serían falsos. "Las investigaciones prosiguen", añadió. Dio a entender que se trata de una organización que se estaba preparando para la "lucha armada", empezando por el terrorismo urbano.

"El atraco a la Cervecería y el Banco Nacional están relacionados y tienen concomitancias políticas", afirmó corroborando su declaración con el hecho que los de Ivar Tejada Peredo, muerto durante el atraco a la Cervecería.

Hay dos o tres detenidos, aparentemente uno de ellos argentino. "Se trata de toda una banda entrenada para acciones como las que han estado cumpliendo", afirmó.

Uno de los pocos nombres citados con evidencia fue el de Indalecio Nogales, militante del POR, como seguro participante en el robo producido el martes. No se dijo, sin embargo, nada respecto al paradero de ese personaje.

Gobierno Francés Mantendrá su política de entrega de armas

-PARIS, 31 (AFP). El Gobierno francés reafirmó hoy aquí que mantendrá su política de entregas de armas, declaró un vocero oficial.

La declaración fue formulada al término de una reunión de Gabinete y los observadores la relacionaron con la situación en el Cercano Oriente y la salida de lanchas del puerto francés de Cherburgo y llegada hoy a Israel.

El vocero gubernamental dijo que el gobierno francés reafirma la permanencia de los principios de su política, en particular Francia no modificará las reglas relativas con las limitaciones de entregas de armas tales como fueron precedentemente definidas, lamentando que su ejemplo no sea seguido.

El vocero gubernamental dijo que el gobierno francés reafirma la permanencia de los principios de su política, en particular Francia no modificará las reglas relativas con las limitaciones de entregas de armas tales como fueron precedentemente definidas, lamentando que su ejemplo no sea seguido.

El vocero gubernamental dijo que el gobierno francés reafirma la permanencia de los principios de su política, en particular Francia no modificará las reglas relativas con las limitaciones de entregas de armas tales como fueron precedentemente definidas, lamentando que su ejemplo no sea seguido.

HOY ENTRA EN VIGENCIA NUEVO SIGNO MONETARIO DE ARGENTINA

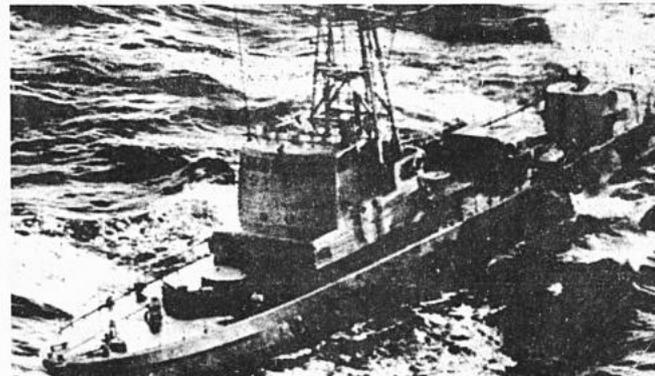
BUENOS AIRES, 31 (AP). Mañana entrará en vigencia el nuevo signo monetario, denominado "Peso Argentino" equivalente a 100 de los actuales en medio del temor de un considerable sector de la población.

El gobierno aseguró que la nueva moneda no afectará el nivel general de precios y reiteró que no se producirá una nueva deflación. No obstante, miles de pequeños ahorristas formaron ayer largas colas para retirar sus depósitos de los bancos, ya sea para atesorarlos en sus domicilios o para convertirlos en dólares.

El Presidente del Banco Central, Egidio Iannella, dijo que la modificación de la unidad monetaria tiene como finalidad eliminar la fatiga que el uso de las grandes cifras produce en la economía.



HOSPEDAJE DE ISRAELITAS. Este es el hotel en Cherburgo donde los marineros israelíes se hospedaron hasta la partida sigilosa de la cañonera hacia Israel. Las embarcaciones llegaron a Haifa hoy. (Cherburgo, Dtc, 31, Radiotele AP)



RUMBO A ISRAEL: Esta torpedera israelí fue vista cuando se dirigía hacia Israel después de haber salido sigilosamente de Cherburgo. La foto fue tomada a 40 millas al Oeste de Haifa, hoy. Radiofoto A.P.

Conquista de la Luna:

La mayor noticia de 1969

POR NAOMI ROCK
- NUEVA YORK, 16 (AP). La consecución de la antigua fantasía humana de alcanzar la Luna, fue considerada por los miembros - suscriptores de THE ASSOCIATED PRESS en Estados Unidos, como la gran noticia de 1969.

- El 19 de noviembre, la humanidad regresó a la Luna, cuando Charles Conrad y Alan L. Bean efectuaron el segundo alunizaje. Ambos astronautas efectuaron dos caminatas en la superficie lunar, y visitaron la cápsula espacial Surveyor 3, la que dos años y medio antes había efectuado un descenso gradual en la Luna.

La segunda historia en importancia, según la encuesta, fue la guerra de Vietnam. El año de lucha culminó cuando dos oficiales del ejército norteamericano fueron acusados de haber participado en una supuesta matanza de 100 a 4000 civiles sudvietnamitas en My Lai, un poblado a 539.1 kilómetros de Saigón.

La tercera historia importante fue considerada la del Senador Edward M. Kennedy cuyas perspectivas para una postulación presidencial en 1972 parecían ser cada vez mayores... hasta julio.

me considerada como la quinta noticia del año.

El Huracán Camille obtuvo la sexta posición en el mundo noticioso norteamericano en 1969. Su recorrido por la costa norteamericana del golfo, ocasionó 200 muertos, y dejó a millares sin hogar.

En séptimo lugar fue situado el conflicto árabe-israelí. Comenzó en enero, cuando el gobierno iraquí ahorcó a 14 nuevos de espionaje judíos, acusados de espionaje. Para agosto, los ahorcados en Iraq ascendían a por lo menos 51.

Eso fue solo parte del conflicto, al igual que en occidente, en el Medio Oriente los aviones comerciales se convirtieron en objetivos para los terroristas aterrorizados.

El primer accidente ocurrió en febrero en Zurich, Suiza, cuando cinco personas resultaron heridas por disparos de metralla hechos por guerrilleros iraníes.

Tres días después en atentado dinamitero, que se consideró realizado por los árabes, causó la muerte de dos personas en un mercado en Jerusalén.

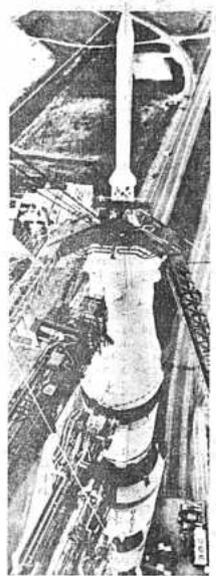
En agosto, la Mezquita Al Aqsa, en Jerusalén, sufrió graves daños debido a un incendio, y esto incrementó las tensiones entre los israelíes arrestaron a un australiano y lo acusaron de ser el incendiario. En el juicio, Dennis Michael Ropan fue declarado enfermo mental.

En octavo lugar se señaló la muerte del ex presidente Dwight D. Eisenhower. El viejo General falleció el 28 de marzo en el hospital del Ejército Walter Reed, a los 78 años.

En noveno se situó un acontecimiento deportivo - el llamado "mitigro" de los mets de Nueva York, equipo de la liga Nacional que figuraba entre los peores desde que surgió, y que el año anterior había terminado en noveno lugar, pasando a ganar la serie mundial en 1969. Los directores de periódicos en Estados Unidos opinaron que el suceso merecía ser mencionado por lo insólito, y por el hecho de que su ocurrencia revivió el interés público en el pasatiempo nacional, que había decaído en los últimos años.

En la primavera se produjo la consumación de dos tragedias in-

cionales el año anterior. El 10 de marzo, James Earl Ray, de 41 años, fugitivo de la cárcel donde cumplía condena por robo a mano armada, fue condenado a 99 años de cárcel.



APOLLO 13 EN CAMINO. Vista desde 110 metros en la torre de servicio, el Apollo 13 es trasladado desde el edificio de ensamble hacia la plataforma de lanzamiento en Cabo Kennedy, Florida, el 13 de diciembre. El enorme cohete Saturno llevará a los astronautas James Lovell, Fred Weis y Tom Mattingly a la Luna en marzo próximo.

1960 - 1970:

De los Beatniks a los Hippies

NOTA DE LA REDACCION - En la década de 1950 fueron lo que son los hippies en la de los 60. Pero algo diferentes. Dónde están ahora los beatniks? Qué le ocurrió a esa generación de poetas fuera de los corrientes y de filósofos exóticos cuyo desapego barbuado duró más que ellos.

POR KAY BARTLETT

-SAN FRANCISCO, (AP). Trajeron sus ejemplares manoseados de Sartre, sus sandalias semidesnudas y su descontento al vecindario de los hippies. Alrededor de 1955 los beatniks, como ellos se hacían pasar por "el momento" aceptable de la clase media. Son no conformistas pero en forma moderada.

Participan en marchas de la paz, se han dejado crecer las patillas, participan en sesiones de marihuana en los suburbios y son suscriptores de un año al teatro clandestino local. Se han cortado el cabello y afeitado las barbas, ya no usan la jerga de su época y se han perdido en la vastedad de Norteamérica.

Otros cálculos son más pesimistas. "La mayoría se encuentran en instituciones para los desequilibrados mentales, totalmente agotados", asegura Alvin Dinsdag, veterano de 40 años, que se ocupa ahora en asuntos de peluquería.

Un punto de vista más mimocioso sugiere el Dr. Rigney, psiquiatra que ha estudiado a 51 de los miembros más curiosos de la pasada generación que fue pequeña, posiblemente entre 150 y 300 personas que frecuentaban North Beach.

Tres de los 51 han muertos, dos están en instituciones mentales y cinco viven en los mundos marginales del alcoholismo y la miseria. Catorce continúan llevando una vida bohemia. Catorce retornaron a la llamada sociedad burguesa. El Dr. Rigney no está seguro de lo que les ha ocurrido a los otros doce.

"Esa gente ha tratado de continuar el tipo de vida que tuvo en un momento dado, 10 años más tarde. Los verdaderos artistas continuaron siendo", dijo el Dr. Rigney.

En un período, los beatniks de San Francisco gozaron de prensa, publicidad en las revistas de circulación nacional, y las tiendas de artículos de novedad comenzaron a vender sandalias, boquillas de cigarrillos especiales-tricotas negras. En las universidades y en las ciudades se formaron pequeños grupos de Beatniks. Muchos se incorporaron finalmente al mundo, convención de seguros de vida y de pagos de hipoteca de residencias. Varios de ellos se transformaron en figuras legendarias cuyo recuerdo persiste, en ciertos universitarios.

Más mujeres que hombres han desaparecido del escenario de los beatniks. "Las muchachas parece que no podían aguantar más de un par de años. Pero siempre había nuevas que llegaban constantemente", dijo Charlie Dalins.

"Las que todavía están más o menos en el ambiente se dedican ahora a la astrología o criar gatos." Una de las muchachas que vivió en la zona dos años con Maggie

Anthony Casngz, y muy satisfecha de la vida actual, tiene casi 34 años y es madre de dos hijos. Maggie vive en una casa de 15 habitaciones en Berkeley, en la zona suburbana de San Francisco. Alguien ofreció recientemente a Maggie y a su esposo, Gene, fotógrafo, 65,000 dólares por la casa. También pertenece al matrimonio una casa contigua avaluada en 120,000 dólares.

LOS ARGENTINOS TIENEN

LOS BRASILEROS

LOS URUGUAYOS



Y UD. TIENE LAS 3 PLAYAS A SU ALCANCE CON AEROLINEAS ARGENTINAS



Consulte a su agente de viajes

Mrcal. Sta. Cruz y Almt. Grau Tele. 50792

COLEGIO "SAINT ANDREW'S"

La Dirección del establecimiento comunica al personal docente alumnado y postulantes lo siguiente:

a) EXAMENES DE NIVELACION.- Se llevarán a cabo a hs 8 a.m. en las siguientes fechas:

- CICLO BASICO 5 y 6 de Enero
CICLO INTERMEDIO 7 y 8 de Enero
CICLO MEDIO 12 y 13 de Enero.

b) EXAMANES DE INGRESO.- Para nuevos postulantes y becados a hs 8. a.m. de los siguientes días:

- Kindergarten y 1o. Básico 12 de Enero
2o., 3o. y 4o. Básico 13 de Enero
5o. Básico 1o. y 2o. Intermedio 14 de Enero
3o. Intermedio 1o. y 2o. Medio 15 de Enero
3o y 4o. Medio 16 de Enero.

Las fechas anotadas son impostergables y los alumnos que no se presentaran en los días correspondientes, no podrán hacerlo en una nueva oportunidad.

c) ASISTENCIA DEL PROFESORADO.- A partir del 5 de enero la asistencia de todo el personal docente y administrativo es absolutamente obligatoria.

Para este objeto, la góndola efectuará a Hs 7 y 30 a.m. su acostumbrado recorrido central (Estación, Perez Velasco, Av. San ta Cruz, 16 de Julio, Arce, San Jorge, Obrajes, La Florida.

La Paz, 30 de Diciembre de 1969

LA DIRECCION

B.A.C.

PRESENCIA

DIRECTOR GERENTE: GUASCAR CAJIAS KAUFFMANN, ARMANDO MARIACA VALDEZ

La Paz, Bolivia, jueves 1º de enero de 1970

El signo de la paz en 1970

El año que concluyó, y con él un decenio más de nuestra centuria, ha dejado un doloroso saldo de incomprensiones, de pugnas entre los pueblos y de malestar entre las grandes multitudes que claman por la justicia social y un trato más equitativo. Al mismo tiempo dejó para los amantes de la historia las primeras exproclamaciones especiales y la conquista de nuestro satélite.

Estos últimos hechos son alentadores desde el punto de vista científico y técnico. Revelan la extraordinaria capacidad del hombre para emprender hazañas cada vez más audaces y prodigiosas. Pero no pueden ser un motivo de puro orgullo frente a la incertidumbre en que se debate la humanidad o ante el odio y la quebra moral que día a día se abandonan. Nos dan la dimensión de una época de inconfianza, desorden, dispersión de los valores éticos e inversión de los valores espirituales. Priva la sensación de que el hombre se va deshumanizando por esa especie de belicosidad que le hace perder su sentido de la paz.

Precisamente el Papa Paulo VI en su Mensaje a la Jornada de La Paz, que se inaugura el día de hoy, señala que el progreso equilibrado y genuino debe hacerse fundamentalmente a través de esta virtud tenida en el pensamiento de San Agustín como la tranquilidad en el orden. Nada más cierto. Sin paz en los corazones y en la sociedad, difícilmente se superarán las actuales condiciones de desajuste ético, económico, político y social que caracterizan los últimos decenios.

La búsqueda de un progreso verdadero no será posible si persisten en el hombre la falta de paz interior y dominio sobre sus pasiones. Dice el Mensaje papal: "La paz es el Hombre, que ha cesado de ser lobo para otro hombre, el Hombre en su invencible poder moral. Esto debe prevalecer hoy en el mundo."

Sólo las fuerzas esencialmente anticristianas se oponen a la paz y no permiten que el hombre siga al encuentro de su felicidad, y la conquista a través de una convivencia fraternal. Este es el único y lógico itinerario que deberá seguir para erradicar las angustias que la aquejan a desterrar del ámbito de su vida toda exposición de odio, de desentendimiento de sus obligaciones hacia el prójimo. Caso contrario, las señales de nuestro tiempo continuarán siendo dramáticas y dolorosas, sin la perspectiva de llegar a un mejor futuro.

Nuestro país no es una excepción en el esquema general de esta humanidad que no tiene sosiego. El estilo de nuestra vida está muy lejos de adaptarse al mandato de la paz que, según el Mensaje papal, es imprescindible para encontrar mejores horizontes. Es necesario que la paz se imponga en cada corazón y en cada hogar boliviano para luego iniciar el fatigoso trabajo de construir nuestro propio destino con decisión y la suficiente entereza para soportar cualquier sacrificio. Si continuamos sumidos en el mundo de nuestras rencillas domésticas o persistimos en nuestras actitudes intransigentes, serán vanos todos los esfuerzos por lograr a nuestros hijos un mundo de creciente prosperidad y progreso. La paz es nuestro fin lógico y sólo a través de la paz se nos abrirá en este nuevo año un brecha de esperanzas para confiar en el futuro. El signo de la paz debe alumbrarnos en 1970.

Década del desafío

Tal vez ningún otro pueblo como Bolivia ha tenido tantas promesas que se volvieron frustraciones. Quizá ningún otro pueblo ha entregado tantas veces gratis sus esperanzas acumuladas en casi ciento cincuenta años de vida republicana.

Hoy empieza una década y los ojos de este país envuelto en un colojón de miseria tratan de ver más allá de sus montañas y avizorar el porvenir venturoso de los ofrecimientos. Tal vez necesiten lentes de aumento o un largavistas para divisar el "encuentro con su destino". Porque Bolivia tuvo todo para ser grande y sin embargo pareció pequeña. Tiene todo para ser grande, pero su única grandeza es la pobreza que se encuentra en miles de cruzadas donde no hay agua ni luz, ni fríos ni plagas, orgullo las etiquetas que digan "made in Bolivia" y conseguir que los dos millones de analfechos o más, a la luz de una bombilla eléctrica, cojan un periódico y empiecen a leerlo, habremos perdido una batalla, quizá la más importante de esta guerra que libramos en silencio, tal vez sin advertirlo, con nosotros mismos. Habremos perdido si no logramos comprender que un país se forja en el trabajo y que la justicia no hay que gritarla, sino aplicarla. H.O.M.

El tema de la próxima "Jornada de la Paz": Educarse para la paz por medio de la reconciliación, nos introduce y nos invita a dos reflexiones fundamentales: la autoeducación y el perdón.

LA AUTO EDUCACION sugiere la conversión interior y su actuación permanente y continua.

"Educarse" significa no sólo un esfuerzo pedagógico, concentrado en el de ensayo, sino una radical conversión a "pensamientos de paz y no de aflicción" que la liturgia de Adviento nos viene enseñando y que el tiempo de Navidad prepara para que tenga lugar en lo más íntimo y para que se conserve en la mente y en el corazón del cristiano. Por tanto, la "metanoia" debe preceder toda educación personal y activa y es su premisa indispensable. Si no se realiza la conversión profunda e individual, es inútil esperar esa otra, si no se llega a las raíces profundas del odio no se puede pretender combatir sus consecuencias exteriores y colectivas. Dado que "las guerras tienen su origen en el espíritu del hombre, es precisamente en el mismo espíritu donde se deben construir las defensas de la paz", dice el Acta fundacional de la UNESCO.

Incluso la sabiduría humana y social enseña la necesidad de

un cambio espiritual y moral, que nuestra fe nos da la posibilidad de realizar sobre la base de la gracia y con una fuerza transformadora. Para hacer obras de paz hay que tener pensamientos de paz; nos los proporciona el Evangelio, la vida cristiana los vigoriza.

EL PERDON es, por su parte, el medio que se pide a todos para testimoniar, al menos en la jornada de este año, la idea de la paz. Reconciliación significa arreglar conflictos y diferencias, perdonar y ser perdonado, quererse bien siempre y por siempre. Y el acto de reconciliación y de perdón está al alcance de todos, como está al alcance de todos el amor. La importancia especificada la invitación de este año reside precisamente en esto: hacer imposible a todos y cada uno la falsa excusa de la protesta y del luto por cuanto de contrario a la paz ocurre en el mundo. Es verdad que se puede y se debe pedir en alta voz el cese de las guerras y el arreglo de todas las luchas; es cierto también que se puede y se debe ejercer todo tipo de presión y de acción para conciliar y reconciliar, con tu hermano y con los demás; también se puede y se debe transformar en dolor y penitencia la aparente incapacidad de los hombres para convivir, y no sólo para coexistir. Pero todo esto no excusa a na-

die de comenzar por sí mismo y de llevar a cabo la reconciliación y el perdón entre los miembros de la misma familia, del propio círculo, grupo, vecindario o comunidad, con pequeñas paces que, todas juntas, preparan y forman la paz grande y de todos.

Se nos invita a una gran fiesta de perdón, al menos celebrarla todos, uno por uno y todos juntos. El celo pastoral del Vicario de Cristo, Príncipe de la paz, ha fijado la "Jornada de la Paz" en el día de las felicitaciones y del comienzo de la liturgia de la Misma renovada. Toda la preparación de la Eucaristía gravita sobre el pensamiento de la paz hasta la oración que ahora se recita en alta voz: "Señor Jesucristo, que dijiste a los Apóstoles: 'Mi paz os dejo mi paz os dejo', nos reconcilia y nos reconcilia con tu hermano y está tomada del Evangelio: 'Si vas, pues, a presentar una ofrenda ante el altar y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, deja allí tu ofrenda ante el altar, ve primero a reconciliarte con tu hermano y luego vuelve a presentar tu ofrenda' (Mt 5, 23-24).

De esta forma, el abrazo o el gesto de amistad o de reconciliación que todo fiel debe intercambiar con su vecino, sea familiar o desconocido, no puede quedarse en un mero símbolo ritual, sino que debe ser una auténtica expresión de paz interior y social. Ojalá sea éste un momento de gracia y fiesta que, particularmente el 1 de enero, nos transforma y nos comprometa, siguiendo la invitación del Papa y los imperativos de la conciencia, a una labor de paciencia, de tolerancia y de bondad.

Vittorino VERONESE

De esta forma, el abrazo o el gesto de amistad o de reconciliación que todo fiel debe intercambiar con su vecino, sea familiar o desconocido, no puede quedarse en un mero símbolo ritual, sino que debe ser una auténtica expresión de paz interior y social. Ojalá sea éste un momento de gracia y fiesta que, particularmente el 1 de enero, nos transforma y nos comprometa, siguiendo la invitación del Papa y los imperativos de la conciencia, a una labor de paciencia, de tolerancia y de bondad.

La salvación tiene el rostro de un niño

Por el P. NEGRE RIGOL

La Navidad para la gente consciente, no es más que la expresión anual de una tremenda contradicción en el seno de la humanidad. El cuadro más contrastado de sus sombras y luces. "Se acerca vuestra liberación" nos dice Isaías. "Nos ha nacido un Libertador" cantan los ángeles. "Dios es amor" reptan los teólogos, y este Amor se hizo visible y "apareció la benevolencia de Dios" entre nosotros, los que estábamos alejados, entreteñidos. Es posible otr un mensaje que contradiga más la evidencia de nuestros sentidos? Hasta los mismos cantos y fiestas no son más que una droga, un sentimentalismo barato con el que creamos sentirnos como hermanos por unos días, por unas horas, en esta tregua entre frentes, entre clases, entre países. La humanidad es una familia rota que vuelve a la mesa cada año para reír febrilmente y ocultar sus heridas incurables.

Cómo es posible que los cristianos reptamos cada año este mensaje de liberación del hombre, acaecido hace 2.000 años en medio de la explotación del hombre por el hombre? Hasta el mismo ritual religioso se ha convertido, irónicamente en una forma de empujar las contradicciones de nuestra sociedad a su límite: navidad del rico, navidad del pobre... y el opio y el paternalismo que sostienen esta situación: regalos de juguetes a hospitales y barrios, etc. Cuánta evidencia contra la fe del adulto; contra aquel cristiano maduro que fuera de todo tradicionalismo ingenuo desde la profundidad de su experiencia humana, social y política, acoge lleno de alegría el mensaje de liberación. Liberación que según interpreta Medeflin, tiene dos dimensiones: una interna, nuestro pecado personal

y otra externa: el pecado de nuestra circunstancia o de nuestras estructuras.

Cómo resolver el enigma? Cómo creer contra toda evidencia? La fe no es ni un instinto ni una simrazón, sino la aceptación razonable de un misterio, el misterio de un niño. Un niño es algo que está y no está con nosotros. Es y no es. En él la vida triunfa de la evidencia de la muerte y de la desaparición de todo lo que amamos alrededor nuestro. Un niño es realidad y promesa, es la fuerza enorme de la debilidad que puede ensañarse contra un niño? Por esto respetamos su alegría y defendemos su sueño. Una sociedad que no velara por la infancia daría la señal más inconfundible de su corrupción. Por esto Dios nos llama a la salvación a través del rostro de un niño. Sólo quien es capaz de aceptar el misterio de la vida, de la infancia, puede aceptar el misterioso mensaje de la liberación. Sólo el que acepta el poder de la debilidad, la grandeza de lo oculto, la elocuencia del silencio puede aceptar al Dios Libertador entre nosotros. Y lo más misterioso de este pobre mundo nuestro, donde todo nos llama a la codicia y al poder, donde sólo parece triunfar el que tiene y el que controla, es que siempre existen entre nosotros aquellos que luchan por el hombre nuevo, por la hermandad, por la liberación, en formas siempre nuevas. Y todavía es más misterioso que en el corazón del hombre más perverso haya todavía una fibra, y un eco donde vibren y alieuten estos valores tremendamente humanos. Cristo venció el mundo, y todas las fuerzas del mal no pueden ahogar este niño que todos llevamos dentro.

PERSONERIA DE LA CAMARA. La personería legal de la Cámara Agropecuaria ha sido otorgada mediante trámite regular que se hizo de acuerdo a Ley. Le adjuntamos copia de sus Estatutos legales.

Cámara Agropecuaria se dirige al Ministerio de Agricultura

La Cámara Agropecuaria se dirigió al Ministerio de Agricultura, José Luis Roca, la siguiente nota:

Señor Ministro:

Respetuosos, como siempre, del protocolo que deben mantenerse en los entes del Gobierno y el sector privado al que por la Cámara Agropecuaria representamos, acusamos recibo a su atenta respuesta fechada ayer, que, aunque dirigida a nuestro Presidente, a título personal por usted, le respondo oficialmente, esperando que la prensa pueda darla a conocer, ya que, a diferencia de lo que ocurre con el Ministerio, no podemos recurrir al sistema de publicación "insertada" como ha pasado con su gentil nota, ya que carecemos de recursos.

Nuestras primeras frases sean de felicitación a su persona. Aun con el error de creer usted que era "unipersonal" nuestra Cámara acepta las sugerencias que le hacemos. Ello dice mucho de la receptividad que usted está poniendo en práctica con los planteamientos que le hacemos.

Si bien es verdad que nuestro Presidente fue el que contribuyó a la creación de la Cámara Agropecuaria de La Paz, esta no puede ser catalogada, tan alegremente como "unipersonal".

SÍLOS EN LA PAZ. Si pidiera su autoridad informe al personal de su Ministerio le habrían informado que nuestra Cámara fue la que solicitó, antes de que se llamase a propuestas para sílos, que se efectuase un estudio de factibilidad. El gobierno preferió acelerar la convocatoria a propuestas y por explicable exigencia el almacenamiento de arroz en Santa Cruz, para no tener nuevos problemas como los que se registraron este año con los productores.

Felicitamos en consecuencia al señor Ministro, que aquello que, como CAMARA DE LA PAZ, reclamamos para nuestro distrito puede ser ejecutado en el inmediato futuro. Mientras no se constituyan las Cámaras en Cochabamba (a la que usted alude como circunscripción territorial) cooperaremos en reclamar (si podemos) por sus problemas, dentro de un criterio bolivianista, que es el que anima a los integrantes de nuestra Cámara.

Así lo hicimos cuando gracias a nuestra cooperación se organizó el proyecto Abapó-Izocego; igualmente cuando presentamos listas de productos agropecuarios que podría exportar Bolivia en base a ALALC; igualmente en la reunión del Directorio de la Secretaría Técnica de Integración de ALALC y la Sub-región Andina; en la Comisión que estudió la organización de Impolbi; en el Directorio de la Confederación de Exportadores; en reuniones para analizar el impuesto único agropecuario. La elaboración del decreto con el que se crea la Corporación de Desarrollo Rural ilustra relaciones con las Cámaras Agropecuarias del Oriente a compromisos y cordiales, utilizando siempre criterios con sus representantes.

GANADO LECHERO. No complace que como Ministro comience su autoridad a conocer nuestro Departamento y Bolivia toda. Fuera de San Borja o el Valle de Inca, también tenemos, en las proximidades de La Paz (tierras hacia Viacha Sica Sica, Rio Abajo, a Unduivi, Sorata, etc.) regiones óptimas para la crianza de ganado lechero, ovino, porcino, caprino, auquénidos y aves. Es a esos campesinos y pequeños productores a quienes deseamos cooperar planes que tiendan a la aprobación de un plan de crianza de ganado lechero. Por qué señor Ministro? No preocupan también nosotros? Un Gobierno que sea Revolucionario o no Revolucionario no debe olvidarse de La Paz y sus grandes zonas productoras que pueden ser aprovechadas. Es por ello que reclamamos a usted (como antes ya lo hicimos) que también tomen en cuenta a este Departamento, que aparentemente es "soccorrido" y sin embargo en la práctica nada recibe. Nuestra obligación es reclamar por La Paz y la gente que vive en este departamento.

VIARIOS. Nos complace y lo felicitamos, por atender nuestras sugerencias en materia de comercialización de frutas, alimentos balanceados, ganado menor, créditos verticales.

TIERRAS PARA EXPROPIETARIOS. Ratificamos nuestra solicitud para que se hagan reservas de tierras de colonización para expropietarios.

Resulta que la Reforma Agraria sancionó por igual a los que tenían una psicología feudal y de abusos y a los esforzados explotadores del campo. Nosotros representamos no a los que tienen "agallas" sino a los auténticos forjadores de la nacionalidad que fueron los que defendieron nuestra soberanía en las provincias de Caupolicán e Iturrealde; en las del Ex-Territorio de Colonias y el de hoy (Departamento Feo), en el Beni, Santa Cruz y el Chaco, donde no habían ni pogos ni mitanis, sino el valor, esfuerzo, coraje y patrimonio de sus pioneros agricultores.

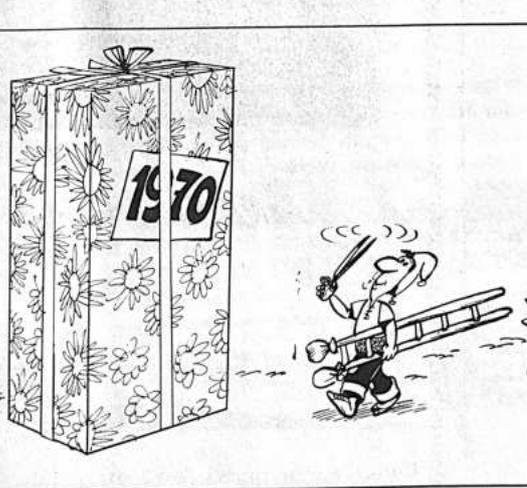
Es para esa gente que pedimos tierras. Ellos están incluso dispuestos a no reclamar pago a los campesinos, pero se les paga 12

do en su cruz hecha de política.

Durante la década que ha concluido, los bolivianos nos hemos vuelto más ricos en experiencia. Hemos probado casi de todo, pero el saber que nos queda ha sido siempre de frustración. Ahora se nos ofrece una nueva perspectiva, una nueva manera de enderezar al país y de meterlo en el camino del progreso. Entregaremos una nueva esperanza. Probablemente el pueblo la ha entregado ya. Pero es posible que esa sea la última, porque el superávit que tenemos de ella está empezando a confrontar un déficit.

Los años de 1970 son un desafío para Bolivia, siempre embatida en un desafío consigo misma. Si en diez años no somos capaces de "decolar" de nuestro subdesarrollo, mirar con orgullo las etiquetas que digan "made in Bolivia" y conseguir que los dos millones de analfechos o más, a la luz de una bombilla eléctrica, cojan un periódico y empiecen a leerlo, habremos perdido una batalla, quizá la más importante de esta guerra que libramos en silencio, tal vez sin advertirlo, con nosotros mismos. Habremos perdido si no logramos comprender que un país se forja en el trabajo y que la justicia no hay que gritarla, sino aplicarla. H.O.M.

caricias



de 1969

Así lo hicimos cuando gracias a nuestra cooperación se organizó el proyecto Abapó-Izocego; igualmente cuando presentamos listas de productos agropecuarios que podría exportar Bolivia en base a ALALC; igualmente en la reunión del Directorio de la Secretaría Técnica de Integración de ALALC y la Sub-región Andina; en la Comisión que estudió la organización de Impolbi; en el Directorio de la Confederación de Exportadores; en reuniones para analizar el impuesto único agropecuario. La elaboración del decreto con el que se crea la Corporación de Desarrollo Rural ilustra relaciones con las Cámaras Agropecuarias del Oriente a compromisos y cordiales, utilizando siempre criterios con sus representantes.

GANADO LECHERO. No complace que como Ministro comience su autoridad a conocer nuestro Departamento y Bolivia toda. Fuera de San Borja o el Valle de Inca, también tenemos, en las proximidades de La Paz (tierras hacia Viacha Sica Sica, Rio Abajo, a Unduivi, Sorata, etc.) regiones óptimas para la crianza de ganado lechero, ovino, porcino, caprino, auquénidos y aves. Es a esos campesinos y pequeños productores a quienes deseamos cooperar planes que tiendan a la aprobación de un plan de crianza de ganado lechero. Por qué señor Ministro? No preocupan también nosotros? Un Gobierno que sea Revolucionario o no Revolucionario no debe olvidarse de La Paz y sus grandes zonas productoras que pueden ser aprovechadas. Es por ello que reclamamos a usted (como antes ya lo hicimos) que también tomen en cuenta a este Departamento, que aparentemente es "soccorrido" y sin embargo en la práctica nada recibe. Nuestra obligación es reclamar por La Paz y la gente que vive en este departamento.

VIARIOS. Nos complace y lo felicitamos, por atender nuestras sugerencias en materia de comercialización de frutas, alimentos balanceados, ganado menor, créditos verticales.

TIERRAS PARA EXPROPIETARIOS. Ratificamos nuestra solicitud para que se hagan reservas de tierras de colonización para expropietarios.

Resulta que la Reforma Agraria sancionó por igual a los que tenían una psicología feudal y de abusos y a los esforzados explotadores del campo. Nosotros representamos no a los que tienen "agallas" sino a los auténticos forjadores de la nacionalidad que fueron los que defendieron nuestra soberanía en las provincias de Caupolicán e Iturrealde; en las del Ex-Territorio de Colonias y el de hoy (Departamento Feo), en el Beni, Santa Cruz y el Chaco, donde no habían ni pogos ni mitanis, sino el valor, esfuerzo, coraje y patrimonio de sus pioneros agricultores.

Es para esa gente que pedimos tierras. Ellos están incluso dispuestos a no reclamar pago a los campesinos, pero se les paga 12

AMERICA LATINA EN PLENA EVOLUCION QUEDARA MARCADA POR AGITADA DECADA DE LOS AÑOS 60

Datos previsibles sobre la economía italiana para 1970

PARIS, (AFP). América Latina en plena evolución quedará marcada por la agitada década de los años 60 que vio nacer el castrismo, las guerrillas izquierdistas y múltiples regímenes militares.

Logró, sin embargo, progresos industriales, y gigantescas migraciones desplazaron millones de campesinos hacia las ciudades.

La década quedará también como el período que vio América Latina envuelta en la lucha entre el Este y el Oeste cuando Kruschev instaló cohetes en la marxista Cuba.

Los acontecimientos salientes del decenio fueron los siguientes:

- 1960:
- Cuba: visita de Anastas Mikoyan, radicalización del régimen y nacionalización de las refinerías de petróleo. En julio, Eisenhower reduce la cuota azucarera y Kruschev anuncia que los comprará.
- Brasil: inauguración de Brasilia (21 de abril)
- OEA: la conferencia de San José condena el régimen de Fidel Castro.
- 1961:
- Cuba: Estados Unidos rompe las relaciones (ene. 2)
- Brasil: Janio Quadros electo presidente (ene. 31)
- Cuba: fracasa la invasión de la Bahía de Cochinos (abril 17)
- República Dominicana: el dictador Trujillo muere asesinado (abril 17)
- Uruguay: se afirma en Punta del Este la carta que instituye la Alianza Para el Progreso (ago. 7)
- Brasil renuncia de Janio Quadros (ago. 25). Joao Goulart asume la presidencia (sept. 7)
- Cuba: Fidel Castro declara que será "marxista leninista hasta su muerte" (dic. 2).
- 1962:
- OEA: el régimen cubano es excluido del sistema interamericano declarado "incompatible con el comunismo" (ene. 31)
- Cuba: la "Segunda declaración de La Habana" insta a los latinoamericanos a realizar la revolución continental (feb. 5)
- Argentina: El Presidente Arturo Frondizi depuesto por un golpe militar (marzo 30)
- Venezuela: agitación izquierdista después de los fracasados golpes de Carugano y Puerto Cabeallo.
- Cuba: crisis de los cohetes. El Presidente Kennedy revela la instalación de cohetes balísticos de largo alcance en la isla (oct. 22) e impone una "cuarentena."
- Cuba: fin de la crisis de los cohetes. Kruschev decide el desmantelamiento de las bases (oct. 28).
- América Central: se firma la "Carta de San Salvador" que insta a la ODECA (Organización de los Estados Americanos) y el Mercado Común Centroamericano.
- 1963:
- Haití: François Duvalier se proclama presidente vitalicio.
- Perú: Belaúnde Terry electo presidente (jun. 9)
- Argentina: El radical Dr. Illia es elegido presidente (jul. 31)
- República Dominicana: El presidente Bosch depuesto por un golpe militar (sep. 25)
- Venezuela: Creación del Frente de Liberación y de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) cuya ofensiva no impide la elección del Presidente Raúl Leoni (dic. 1)
- Ecuador: golpe militar contra el Presidente Arosemena.
- 1964:
- Panamá: motines antinorteamericanos y ruptura de relaciones con los Estados Unidos (ene. 12)
- Brasil: rebelión de los marineros y anuncio de medidas izquierdizantes por Joao Goulart. El Ejército toma el poder (abril)
- Brasil: Castelo Branco designado presidente (abril 15)
- México: Díaz Ordaz es elegido presidente (julio 2)
- Chile: Eduardo Frei es elegido presidente (sep. 4)
- BOLIVIA: Golpe militar contra el Presidente Paz Estenssoro. El General Barrientos Presidente de la junta (Nov. 5).
- Colombia: Creación de las guerrillas del ELN (Ejército de Liberación Nacional).

-Brasil: Endurecimiento del régimen militar y cierre del Parlamento (Dic. 13).

-Venezuela: El demócrata cristiano Rafael Caldera elegido presidente (dic. 1).

1969

-Viajes de Rockefeller enviado especial del Presidente Nixon marcados por motines terrorismo y varios muertos. Chile, Perú y Venezuela se niegan a recibir al emisario norteamericano.

-Venezuela: Retorna a la vida legal el Partido Comunista.

-BOLIVIA: Muere en un accidente de helicóptero el Presidente RENE BARRIENTOS (abril 27).

-Salvador - Honduras: Guerra de 8 días (julio).

-Argentina: Graves motines de Córdoba y Rosario (septiembre).

-Brasil: Secuestro del Embajador de EE.UU. Burke Elbrick (sep. 4)

-Brasil: Costa e Silva paralizado cede el poder al General Garastuzú Médice (oct. 1969).

-BOLIVIA: Golpe militar del General Ovando (Sept. 26) y nacionalización de la GULF OIL.

-Chile: Sublevación militar del General Viaux (oct. 21).

-Brasil: El líder castrista Carlos Marighela muerto por la policía (nov. 4).

-Cuba: Fidel Castro asegura que se realizará una zafra azucarera de 10 millones de toneladas.

-Panamá: Recupera el poder el General Torrijos derribado el día anterior (Dic. 16).

ROMA, 30 (INTER PRESS SERVICE).- Como es ya costumbre, estos últimos días del año están dedicados a la publicación de encuestas relativas a lo que podrá ser el año próximo en base a los balances y estadísticas arrojadros por el año que termina. La "DOXA", que es uno de los institutos estadísticos más conocidos en Italia, ha dado a conocer los últimos datos de unas investigaciones sobre los datos previsibles para el año 1970.

Para efectuar estas previsiones se ha elegido una "muestra" compuesta de 1.000 personas de forma que representen a los casi 39 millones de italianos de más de 16 años de edad.

Un dato general que indican las encuestas de "DOXA", dice que el 42 por ciento de los interrogados piensa que 1970 será un

año mejor que 1969. Analizando el empero las respuestas dadas a preguntas particulares, se tiene la impresión de que este optimismo no está justificado por los diversos expresados sobre los diferentes motivos económicos italianos.

En efecto, el 80 por ciento de los interrogados ha respondido afirmativamente a la pregunta sobre un posible aumento de los precios, mientras que solo un 7 por ciento prevé una baja de los precios. Además, el 69 por ciento piensa que los impuestos van a aumentar en el próximo año y el 38 por ciento prevé una baja de los precios, mientras que solo un 38 por ciento prevé un aumento del desempleo, frente a un 32 por ciento que se muestra optimista a ese respecto. Finalmente, el 46 por ciento prevé dificultades económicas en el país, mientras que el 25 por ciento piensa que todo irá lisa y llanamente. Es fácil constatar que sobre las respuestas de los entrevistados por el Instituto "DOXA" han fluido las recientes luchas económicas y sindicales italianas, más la interpretación que a ellas mismas ha sido dada por una parte de la agitación que se ha extendido a unos cinco millones de trabajadores en casi todos los sectores, según la laborización de los sindicatos, deberá tener según la opinión de muchos periódicos, repercusiones negativas sobre la economía del país. Las mejoras conseguidas por los trabajadores en salario, en esta opinión, pesarán enormemente sobre la economía italiana. Se prevé en un aumento de precios con un proceso inflacionista en aumento constante.

- 1965:
- Perú: El Ejército liquida las guerrillas castristas del MIR (Movimiento de la Izquierda Revolucionaria).
- Cuba: Desaparece de la vida pública Ernesto Che Guevara (marzo 15).
- República Dominicana: Insurrección de los "constitucionalistas" (Abr. 24) e intervención de los Infantes de Marina de Estados Unidos seguida por la creación de la FIP (Fuerza Interamericana de Paz), (Mayo 5).
- Brasil: Disolución de los partidos y depuración.
- República Dominicana: Fin de la guerra civil (Ago. 31).
- 1966:
- Cuba: Conferencia tricontinental (Ene. 3) Castro se aleja de Pekín.
- Colombia: Muere con las armas en la mano el ex sacerdote Camilo Torres (Feb. 15) Lleras Restrepo, presidente (abril 1).
- Venezuela: El Partido Comunista renuncia a la lucha armada.
- Argentina: El General Onganía asume el poder (Junio 28)
- BOLIVIA: René Barrientos es elegido presidente (Jul. 3).
- 1967:
- Cuba: Castro ataca a los comunistas venezolanos y define la revolución continental (marzo 1).
- Uruguay: Restablecimiento del régimen presidencial (marzo 1)
- BOLIVIA: Primera emboscada del "foco guerrillero" de Nanchuazu a las órdenes de Che Guevara (marzo 27).
- Brasil: El Mariscal Costa e Silva reemplaza a Castelo Branco (marzo 5).
- Uruguay: Conferencia de los presidentes americanos en Punta del Este (abril 12).
- Cuba: Conferencia de la Organización de Solidaridad Latinoamericana (OLAS) (Ago. 3).
- BOLIVIA: Aplastamiento de las guerrillas y muerte de Che Guevara (Oct. 9).
- Guatemala: Terrorismo de izquierda y de derecha: asesinato del embajador norteamericano, secuestro del arzobispo.
- PAISES ANDINOS:
- Creación del Mercado Común Andino (Chile, Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela) (Feb. 7).
- Colombia: Visita del Papa Paulo VI.
- México: Motines estudiantiles y sangrientos incidentes de Tlatelolco (agosto) en vísperas de los Juegos Olímpicos.
- Perú: Golpe militar y toma del poder por el General Velasco Alvarado que nacionaliza la compañía IPC (Oct. 3).
- PANAMA: Golpe militar contra el Presidente Arnulfo Arias.

Servicio Inca Imperial de Apsa última palabra en Primera Clase o Turista

PERSEVICIO INCA IMPERIAL

TODA UNA SELECCION DE LAS BUENAS COSAS DEL MUNDO.

¿No le recuerda su sillón favorito? Es sólo una de las ventajas de nuestro servicio. Fíjese a que distancia está el reposa pie. Estire a gusto las piernas... En la cabecera, la luz anexa permite una hogareña intimidad. ¿Que deseará después? ... ¿Un Martini? ... ¿Un Whisky en las rocas? ... Con todo gusto. Luego le ofreceremos Langosta, Caviar, Pavo Asado, Pathé de Foie Gras Truffé, con los vinos y licores que escoja. Aproveche nuestro Servicio Inca Imperial, un modo de volar que se cuenta sin duda entre las buenas cosas del mundo.

Su agente de viajes le recomendará

Vuele por **APSA** AEROLINEAS PERUANAS

Ahora con Primera Clase en todas sus rutas

Av. 16 de Julio (Edificio Petrolero) Teléfonos 27093 - 40822 - 51106 Cochabamba : Perú 3838 Santa Cruz : Calle Sucre 101

- 1968:
- Cuba: Conferencia tricontinental (Ene. 3) Castro se aleja de Pekín.
- Colombia: Muere con las armas en la mano el ex sacerdote Camilo Torres (Feb. 15) Lleras Restrepo, presidente (abril 1).
- Venezuela: El Partido Comunista renuncia a la lucha armada.
- Argentina: El General Onganía asume el poder (Junio 28)
- BOLIVIA: René Barrientos es elegido presidente (Jul. 3).
- 1967:
- Cuba: Castro ataca a los comunistas venezolanos y define la revolución continental (marzo 1).
- Uruguay: Restablecimiento del régimen presidencial (marzo 1)
- BOLIVIA: Primera emboscada del "foco guerrillero" de Nanchuazu a las órdenes de Che Guevara (marzo 27).
- Brasil: El Mariscal Costa e Silva reemplaza a Castelo Branco (marzo 5).
- Uruguay: Conferencia de los presidentes americanos en Punta del Este (abril 12).
- Cuba: Conferencia de la Organización de Solidaridad Latinoamericana (OLAS) (Ago. 3).
- BOLIVIA: Aplastamiento de las guerrillas y muerte de Che Guevara (Oct. 9).
- Guatemala: Terrorismo de izquierda y de derecha: asesinato del embajador norteamericano, secuestro del arzobispo.
- PAISES ANDINOS:
- Creación del Mercado Común Andino (Chile, Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela) (Feb. 7).
- Colombia: Visita del Papa Paulo VI.
- México: Motines estudiantiles y sangrientos incidentes de Tlatelolco (agosto) en vísperas de los Juegos Olímpicos.
- Perú: Golpe militar y toma del poder por el General Velasco Alvarado que nacionaliza la compañía IPC (Oct. 3).
- PANAMA: Golpe militar contra el Presidente Arnulfo Arias.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES SOLIVIANOS

LICITACION N° 59-69

SEGUNDA CONVOCATORIA SEGUROS

Se comunica a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación Pública No. 59/69 para el Seguro del Equipo Electrónico y Sismográfico Transborder que, el plazo de la segunda Convocatoria para la presentación de propuestas, vence el día Jueves 8 de Enero de 1970 a hrs. 18.

Las propuestas se recibirán en nuestra División de Seguros 4to. Piso, Oficina No. 401 del edificio de YPPF en esta ciudad.

La Paz, 30 de Diciembre de 1969

L.A GERENCIA GENERAL

APSA

AEROLINEAS PERUANAS

Ahora con Primera Clase en todas sus rutas

Av. 16 de Julio (Edificio Petrolero) Teléfonos 27093 - 40822 - 51106 Cochabamba : Perú 3838 Santa Cruz : Calle Sucre 101

El suceso destacado para el Beni fue la obtención de recursos para OO.PP.

Oruro alienta esperanzas en 1970 para concretar importantes obras

Trinidad, 31 PRESENCIA.- El acontecimiento sobresaliente del año en el Beni fue la obtención de parte del Gobierno de los recursos económicos permanentes para el funcionamiento de un Comité de Desarrollo de Obras Públicas.

El año que concluye terminó una etapa y se inició otra en el lento desarrollo que se está operando, fue necesario un movimiento masivo de las entidades cívicas para reclamar justicia a los problemas benianos. El Comité del Beni jugó un papel importante.

Por primera vez en la historia de este Departamento se realizó en junio un paro general. La paralización total de actividades provocó impacto nacional mereciendo el apoyo del resto de los Departamentos.

El Gobierno escuchó y dio solución a los planteamientos que motivaron el conflicto. El 11 de junio fue suscrito por el entonces Presidente Luis Adolfo Siles Salinas el Decreto que crea los recursos permanentes para obras públicas en el Beni, a partir de 1970.

En noviembre el actual mandatario Alfredo Ovando Candia suscribió en Trinidad un Decreto autorizando al Comité de Desarrollo de OO.PP. del Beni a conseguir un empréstito hasta 10 millones de dólares, con el aval del Banco Central de Bolivia.

La ganadería tuvo un repunte especial en cuanto se refiere a lograr un mercado seguro para la carne beniana. Fue suscrito un contrato con la COMIBOL que asegura este mercado y significa un rudo golpe al contrabando de ganado.

La Federación de Ganaderos del Beni adquirió mayor jerarquía al constituirse en el principal organismo rector de las operaciones de comercialización de la carne.

1970 fue un año decisivo para la Universidad Técnica del Beni, que comenzó sus labores con el primer curso de su Facultad de

Zoolécnica. Hubo decisión y entusiasmo. La Universidad se ha convertido en un poderoso aliciente para incrementar el desarrollo beniano.

La Feria Expositiva Ganadera del 18 de septiembre alcanzó éxito total. Los expositores mostraron la calidad de su ganado y las mejoras que se están introduciendo para alcanzar un alto nivel en el reemplazamiento ganadero. Hubo expositores brasileños. La organización fue perfecta.

Trinidad inauguró su servicio de teléfonos automáticos. Por primera vez llegó una ambulancia a Trinidad-entregada por UNICEF- destinada al Hospital General.

Fue concluida una primera fase en la construcción del Hospital a cargo de la CNSS y el Ministerio de Salud Pública.

Fue inaugurado un camino de 12 Kms. que comunica Trinidad con el río Mamoré, vía importante para el incremento del transporte y la comunicación.

Comenzaron los trabajos de otra ruta hacia Casarabe, zona excelente para la agricultura y la ganadería.

Emisoras "Nuevo Mundo" de propiedad de Eduardo Arroyo Morales salió al éter y es radiodifusora más potente con que cuenta el Beni.

La Iglesia Católica inauguró varias obras sociales de beneficio comunitario. Se puede afirmar que hubo un repunte general en las actividades a cargo del Estado y la iniciativa privada.

CONTROL DE LA FIEBRE

Con el concurso de la asistencia norteamericana y la OMS el Ministerio de Salud pudo controlar la fiebre hemorrágica que se presentó en Magdalena. Se registraron más de diez víctimas.

La ciencia llevó el alivio a una extensa zona beniana que se vio amenazada por la fiebre originada por un tipo de roedor.

LAMINADORA DE GOMA

Riberalet recibió con alborozo la llegada de los equipos de una Laminadora de Goma, que permitirá refinar la "bolacha" e incrementar el desarrollo de la industria extractiva de la goma.

La instalación de esta laminadora fue resultado de prolongadas gestiones de un grupo de industriales ante la Corporación Boliviana de Fomento.

AÑO DE TRABAJO

Son complejos y numerosos los problemas que confronta el Beni como emergencia de su aislamiento. 1969 fue un año de trabajo productivo. Se hizo algo positivo. Se espera que este año de hacer algo se traduzca en 1970 en nuevas realizaciones que lleven progreso y bienestar a los benianos.

H.A.

Oruro, 31 (PRESENCIA).- Las perspectivas son alentadoras para el porvenir de Oruro. Empezarán a funcionar las fundiciones de Vinto; el asfaltado del camino Oruro-La Paz habrá alcanzado un 90 por ciento de avance; una buena parte de las construcciones que se hacen en la Ciudad Universitaria, con destino a la Facultad Nacional de Ingeniería, estarán terminadas. Si los anuncios de la COMIBOL, son evidentes, también empezarán los trabajos para la instalación de un gran complejo industrial, con la

LO QUE FUE 1969

El año que fenece, en cuanto se refiere a la consecución de sus anhelos, materialización de obras, desarrollo de sus posibilidades económicas no fue propicio para Oruro.

En verdad, no se puede citar sino muy pocas realizaciones. Las más corresponden a gestiones pasadas. El añorado repunte de sus actividades comerciales, industriales, económicas y culturales, aún se encuentran en el terreno de las esperanzas, aunque algunas de ellas están en camino de

CONTRACCION

Tanto su comercio como su industria, continúan quejándose de la fuerte contracción de sus operaciones. Atribuyen sus dificultades a varios factores, pero fundamentalmente a la disminución de sueldos y salarios en las minas nacionalizadas cuyas principales necesidades eran satisfechas por el comercio y la industria locales.

CONTRABANDO

El contrabando, ejercitado a través de la extensa frontera del

Departamento, en especial en la parte occidental, también es señalada como causa para el debilitamiento de los negocios; y finalmente, la centralización en la Sede de Gobierno de importantes reparaciones estatales, como ser las oficinas de adquisiciones de la Comibol, Empresa Nacional de Ferrocarriles y Caja Nacional de Seguridad Social.

Existen fundadas esperanzas para que el ansiado camino Oruro- Iquique, pueda adquirir proyecciones más definidas, permitiendo reforzar la condición de Puerto Seco del país a la ciudad de Pagador y centro importante de vinculación entre el interior de la nación y el Océano Pacífico.

En general, el comercio y la industria consideran que 1969 no les fue favorable, aunque esperan que haya sido de arranque

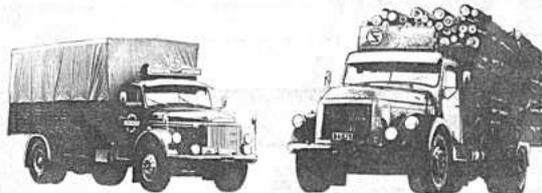
para el incremento posterior de sus actividades. Las apreciaciones en que se fundan estas esperanzas, están basadas de modo principal en las promesas de la COMIBOL de trasladar a Oruro su gerencia de adquisiciones y la terminación de las instalaciones de un complejo metalúrgico de Vinto, cuyo funcionamiento pondrá en movimiento muchos millones de bolivianos, de los cuales una parte grande beneficiará sus operaciones descontando las ventajas secundarias que generará su establecimiento.



AHORA CON LOS NUEVOS MODELOS DE CAMIONES VOLVO F 88 (1970)

- * MOTOR 275 HP CON TURBO CARGADOR
- * CABINA CON CAMAROTE
- * CALFACCION
- * FRENOS DE DOS CIRCUITOS INDEPENDIENTES
- * DIRECCION HIDRAULICA
- * TRANSMISION TOTALMENTE SINCRONIZADA
- * EJE TRASERO CON REDUCCION DE CUBOS

Y TAMBIEN LOS MUY ACREDITADOS MODELOS



N 88 y N 86

Distribuidor Exclusivo para Bolivia



Socabaya esq. Mercado

Y AGENCIAS GRACE EN TODO EL PAIS

Notas Breves de Santa Cruz

Santa Cruz, 31 (PRESENCIA).- A causa del "entendimiento político" de FSB con el MNR, han formulado renuncia masiva al partido fundado por Oscar Urzaga de la Vega, los señores Efraín Urey Villagra, Rolando Urey Jordán, Efraín Urey Jordán y Luis Urey Saucedo, domiciliados en esta capital. A tiempo de deplorar en "sumo grado el pacto vergonzoso", señalan en carta dirigida al doctor Enrique Riveros, jefe delegado nacional de FSB: "Usted y sus acompañantes han destruido el único bastión de la lucha por el imperio de la ley: Falange Socialista Boliviana. El juicio de la historia, hará justicia a nuestros mártires".

Los universitarios de la Facultad de Derecho - a través de sus directivos -, están gestionando la designación de un mayor número de estudiantes de leyes en las dependencias judiciales con motivo de la anunciada renovación del Poder Judicial. El Presidente de la Corte Superior del Distrito, doctor Luis Saucedo A-ponte, considerando los justos planteamientos de los universitarios, se ha comprometido atender favorablemente la solicitud. Los universitarios, principalmente, desean desempeñar funciones de jueces parroquiales, además otros cargos de menor jerarquía en el Poder Judicial de esta capital.

Mairana, localidad situada sobre la carretera asfaltada a Cochabamba, ha sido dotada de servicio médico. En ceremonia especial y con asistencia de representantes de Unidad Sanitaria de Santa Cruz, se procedió a la inauguración del local de la posta sanitaria construido por esfuerzo propio de la comunidad, en cooperación inmediata de organismos de salud pública. UNICEF, en días más, deberá proveer a este puesto el correspondiente instrumental y el médico provincial de Samalpatá prestará atención profesional a los pobladores de Mairana; posteriormente, se gestionará la creación de ítem para médico permanente en esta importante región agropecuaria.

MENSAJE DE ASIB A LOS TRABAJADORES BOLIVIANOS

A nombre de Acción Sindical Boliviana, es decir de los sindicalistas cristianos afiliados a la CLASC, hacemos llegar a todos los hogares proletarios nuestros fervientes votos de bienestar.

Los trabajadores, los desposeídos, los marginados y todo hombre sediento de justicia ingresamos a 1970 para consolidar la recuperación del movimiento obrero organizado en torno a sus organismos matrices, y especialmente del proletariado minero, teniendo que cumplir tres tareas fundamentales: La Primera, fortalecer el movimiento obrero, la segunda, hacer avanzar el proceso nacionalista enlazándolo en la firme base laboral; y la tercera, organizar un frente de todos los oprimidos y explotados para profundizar las medidas anti-imperialistas de contenido revolucionario.

La clase trabajadora debe confiar únicamente en sus propias fuerzas ya que las clases ajenas, aún tratándose de la pequeña burguesía, si acaso no se apoyan en la conciencia de las masas, comienzan siendo revolucionarias y terminan de rodillas ante el imperialismo como sucedió con la revolución de abril de 1952.

La única clase que no traiciona y que busca una profunda revolución en beneficio de los pobres, para conquistar nuevas estructuras de soberanía nacional, justicia social y rescate de la dignidad de la persona humana es la clase trabajadora.

Por esta razón, todo movimiento nacionalista, popular y revolucionario debe centrar sus actividades en torno al proletariado. Hoy, en que se esboza una nueva política de gobierno, que afirma ser anti-imperialista y habla de no detener el proceso a medio camino, llamamos a todos los patriotas, sean militares, civiles o sacerdotes de avanzada y pastores, a conjuncionar esfuerzos para apoyar en la clase obrera y librar la batalla definitiva de la redención de los bolivianos.

Los contra revolucionarios no pasarán si hay la suficiente decisión del pueblo para dar más golpes al imperialismo y a las estructuras capitalistas que son responsables del atraso, la pobreza, el analfabetismo, la desnutrición, la mortalidad infantil, la desocupación y el sometimiento del país.

ASIB, desea a todos los hermanos trabajadores mejores días y un Año Nuevo de victoriosas luchas por el bien común de las masas.

La Paz, 31 de diciembre de 1969

EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL DE ASIB.

Investigaciones sobre el asalto siguen y una dirección definida

NO SE DESCARTAN LAS VINCULACIONES POLITICAS

Las autoridades de policía no descartan las connotaciones políticas que pudiera tener el asalto perpetrado por cuatro individuos a empleados del Bank of America la mañana del martes y que dio como trágico resultado la muerte de un guardia y la muerte de uno de los asaltantes. Pese a tal criterio prosigue sin embargo la batida de elementos del hampa muchos de los cuales van siendo sacados para investigar complicidades que pudieran existir con los asaltantes. Las investigaciones, empero han tomado ya una dirección definida, aunque no se dio a conocer todavía cuál es ella.

El DIC informó ayer, oficialmente que todavía no tiene conocimiento de las vinculaciones que pudiera tener el audaz atraco. Sin embargo, esa institución señaló que corroboraba declaraciones hechas por el Ministro de Gobierno en forma de un suceso. Como ayer informó, el Ministro de Gobierno afirmó que el atraco tenía vinculación política.

Las investigaciones que está realizando un grupo técnico policial, han dado como resultado el

hallazgo de puntos de coincidencia con el asalto perpetrado a una agencia bancaria de Miraflores. Aunque no se ha establecido si se trata de los mismos autores o de otros diferentes, las autoridades juzgan que han sido las mismas personas las que planearon ambos hechos delictivos.

Entretanto, diferentes comisiones de investigadores han viajado al interior de la República y a provincias de este Departamento. Otras ocho comisiones están trabajando en una intensa tarea investigativa en nuestra ciudad. Todas esas comisiones se encuentran en permanente contacto con la jefatura de la DNIC y a su vez, acomodan su actuación de acuerdo con las instrucciones que les va impartiendo un grupo técnico de investigadores que está dirigiendo toda esa difícil labor.

PRUEBA BALISTICA

La policía no ha establecido aún si el proyectil que hirió de muerte al asaltante Ivar Marín Tejada Peredo fue disparado por el Guardia Félix Sirpa o si provino del arma de otro de los asaltantes. Lo único que se pudo establecer

es que en medio del tiroteo cayeron las tres víctimas. El Gabinete Criminalístico estaba ayer estudiando las características de dicho proyectil, extraído del lado derecho de la región pectoral del asaltante muerto. Este presentaba esa única herida y la causa de su muerte fue la hemorragia interna que sufrió.

El arma del asaltante fue encontrada en el pavimento y actualmente se encuentra en poder del DIC. Se trata de una pistola calibre super 38, de marca desconocida en nuestro medio, según informó el DIC. En cambio, el revólver Smith & Wesson 32, del guardia Félix Sirpa, ha desaparecido. Sirpa, luego de disparar su arma, cayó abatido por el fuego de los asaltantes. La policía supone que soltó el revólver el cual debía estar también sobre el pavimento. Sin embargo, no fue encontrado. Este caso está siendo investigado.

RETRATO HABLADO

Numerosas personas, testigos la mayoría, prestaron ya sus declaraciones. Según el DIC, no hay detenidos como "sospechosos firmes" del atraco. En base a las referencias dadas la policía está trabajando en el "identi-kit" de los asaltantes.

El DIC juzga que en esta forma se facilitará enormemente la captura de los delincuentes, objetivo para el cual ha sido movilizadas la policía.

SANCCIONES A UN OFICIAL

La denuncia hecha por un matutino acerca de un detective que, habiendo presenciado casualmente el asalto, no tomó ninguna actitud contra los malhechores ni intentó perseguirlos, ha sido verificada por las autoridades de policía. El director de la DNIC, Capitán de Fragata Gutemberg Barroso, calificó de censurable la actitud del Sbtte. Mario Flores, agresivo de la Academia Nacional de Policías y en actual servicio en el DIC, por no haber procedido de acuerdo a sus deberes y, más bien, haber ignorado los principios de una policía.

Barroso ordenó ayer mismo la imposición de una severa sanción disciplinaria al mencionado oficial y advirtió que a partir de hoy, de enero, no será permitido ningún caso de negligencia y de faltamiento al deber policíaco. Pidió que todo caso de exacción, extorsión o presiones que sollicita el personal del DIC como retribución por sus servicios, debe ser denunciado al Departamento de Relaciones Públicas de esa institución.



Gral. HUGO SUAREZ GUZMAN, Alcalde de La Paz.

dotar agua a la ciudad, en condiciones que respondan a las exigencias de una urbe. Actualmente las obras que se realizan comprenden la habilitación del sistema de captación de Hampaturi, para surtir agua a las zonas de San Flores, villas adyacentes, Obrajales, Calacoto, Segñencoma, Irpavi y Cota Cota.

TOPOGRAFIA

El Jefe de la Comuna paceña manifestó que el aspecto topográfico de la ciudad de La Paz constituye uno de los problemas más serios para la planificación de las obras urbanas, requiriendo su solución de la inversión de cuantiosas sumas de dinero. "Para que el estudio topográfico funcione la oficina del Plan Regulador y su función está precisamente en llegar a los habitantes de la ciudad para que puedan ajustarse a un plan científico de exigencia en las sociedades modernas".

PERSPECTIVAS

Finalmente, se refirió a las perspectivas de la Comuna, señalando que son muchas, ya que son múltiples las actividades que se realizan. Añadió que para resolver el problema de vivienda, la Municipalidad proyecta construir edificios multifamiliares que permitan la posibilidad de una integración habitacional a corto plazo, con un momento actual.

Para resolver el descongestionamiento del tráfico de vehículos, dijo, se hace imprescindible la construcción de una autopista, la apertura de nuevas avenidas y calles y algunos puentes aéreos, se realizó también la dotación de áreas verdes, parques, mercados, calles y otros servicios a las zonas existentes. "Todas estas realizaciones apuntarán a constituir las perspectivas de acción, acompañando a esto la toma de decisiones que se adopten para su integración en una comunidad auténticamente ciudadana".

Alcalde expresó preocupación por los problemas de zonas marginales

"Desde que me hice cargo de la Alcaldía Municipal de La Paz, mi primera preocupación y luego convertida en permanente política comunal, ha sido y es la atención prioritaria de las necesidades de los barrios marginales de la ciudad", declaró el Gral. Hugo Suárez Guzmán.

Señaló que, para el logro de su propósito, procedió a la reestructuración de las dependencias técnicas y administrativas de la Comuna, como único medio de realizar una tarea más efectiva y eficiente. El índice creciente de la marginalidad de esta capital. "Toda labor de integración comunal dice no puede ser el resultado de una beneficencia paternalista, sino una acción de obras con un gran contenido social y técnico en los procesos de cambio. En síntesis: obras y cultura que satisfagan las necesidades reales de los habitantes en las zonas, como higiene, salubridad, preservación de peligros frecuentes debido a la topografía, agua, luz y otras necesidades".

El Alcalde Municipal, Gral. Hugo Suárez Guzmán señaló que las obras realizadas durante su gestión se concretaron así: Construcción de trabajos en muchas calles, iniciación y conclusión de otras muchas, limpieza de zonas con movimiento de tierra, inauguración de áreas para el suministro de agua potable, protección de algunas zonas de las zonas coronadas para impedir aluviones destructivos, instalación de bibliotecas, donación de televisores y otras.

Sobre los trabajos que realiza el Servicio Autónomo Municipal de Alcantarillado y Aguas Potables (SAMAPA), el Gral. Suárez Guzmán considera de capital importancia resolver el problema del agua potable de la ciudad de La Paz. Explicó que las tres fases de solución de SAMAPA son: la respuesta a la necesidad imperante de



El Ministro de Cultura, Alberto Bailey, felicita al Presidente Ovando durante el acto cumplido ayer en el Palacio, en el que el Mandatario fue saludado por autoridades, diplomáticos y pueblo, con motivo de Año Nuevo. Posteriormente, se reunió con sus ministros para expresarles su agradecimiento e instarles a trabajar por el progreso nacional.

1970 FUE DECLARADO COMO AÑO DE LA REIVINDICACION DEL DIC

En reunión de los jefes de la institución policíaca, el titular de la Dirección Nacional de Investigación Criminal ha declarado 1970 como el "Año de la Reivindicación del DIC". El Capitán de Fragata Gutemberg Barroso, hizo una exhortación para que la institución policíaca trabaje intensamente este año, con decisión, honestidad y patriotismo, a fin de que se convierta en una institución que proteja verdaderamente a la sociedad.

Gutemberg Barroso inició gestiones ante el Ministerio de Gobierno para que se dote al DIC de todos los medios modernos para que cumpla su verdadero papel. Hizo notar las deficiencias que existen actualmente y la falta de medios materiales para combatir a la delincuencia. Como un primer paso, ha iniciado una labor de depuración en las filas de la institución a fin de eliminar a elementos deshonestos y a quienes no hayan demostrado, por falta de vocación, decisión en el trabajo.

La moralización del DIC es la base sobre la que debe operar esa institución, tomando en cuenta que no pueden formar parte de ella quienes delinquen o mantienen vinculaciones "profesionales" con elementos del hampa. Tal el caso del robo de joyas en que se comprobó la extorsión a los delincuentes de parte de los agentes o, como últimamente ocurrió, su directa participación en el tráfico de cocaína.

Por otra parte, empero, el asalto realizado el martes pasado a empleados del Bank of América cuando abandonaban la Cervecería Boliviana Nacional con medio millón de pesos bolivianos que debían ser depositados en una cuenta bancaria, demostró la carencia de medios para intervenir en casos de violencia. Al ser informada la policía del hecho, no dispuso en ese momento más que de un vehículo con apenas 12 litros de gasolina y en deficientes condiciones de mantenimiento. Tuvo que salir en esas condiciones, pero afortunadamente se obtuvo del Ministerio de Gobierno, poco después, dos barriles de ese carburante con los cuales pudieron ser movilizados otros carros tanto del DIC como de Tránsito.

Agentes especializados fueron destacados a los puntos de salida de la ciudad, los cuales tuvieron que cumplir su misión desarmados, por falta de armas en la institución, no obstante de saberse que los asaltantes portaban armas y habían demostrado ya su decisión para hacer uso de ellas.

En las oficinas del DIC, la tarde del mismo día, había carencia absoluta de papel y algunos jefes tuvieron que gastar su propio dinero para mandar comprar el papel requerido para escribir en él las declaraciones de los testigos. Varios de éstos, asimismo, para no ser perjudicados en sus actividades y poder salir de inmediato de la policía una vez prestadas sus declaraciones, mandaron también comprar papel.

Como estos casos, han sido verificados ayer muchos otros más.

EN 1969

Asistencia técnica, capacitación y becas ofreció la OEA a Bolivia

El representante de la Organización de Estados Americanos en Bolivia, Gastón Urriolagoitia, hizo saber que la OEA ofreció asistencia técnica, cursos de capacitación y becas a Bolivia en su programa de cooperación durante la gestión de 1969. Esta contribución en sus diversos rubros alcanzó a una inversión aproximada de \$us. 450.000.

ASISTENCIA TECNICA

Los programas de cooperación técnica que beneficiaron a Bolivia fueron: Misión a los países que integran la Cuena del Plata. En 1969 se entregaron 17 mapas y un informe sobre los recursos naturales de la zona.

A la Dirección Nacional de Rentas sobre asuntos tributarios, misión conjunta OEA-BID a cargo de Rolando Elreos. Al Instituto Superior de Admi-

Ovando: 1970 será el año de realizaciones

EL PRESIDENTE RECIBIO EL SALUDO DE FIN DE AÑO

"El pueblo ya ha bautizado a 1970 como el año de las realizaciones. Respondamos a este anhelo del pueblo y que efectivamente 1970 sea el año de realizaciones", declaró el Presidente de la República, Alfredo Ovando Candia, cuando recibió ayer el saludo de fin de año del Consejo de Ministros.

El Jefe del Estado dedicó el día de ayer a recibir el saludo de fin de año de sus Ministros, Cuerpo Diplomático, Fuerzas Armadas, Guardia Nacional, administración pública etc.

CON SUS MINISTROS

Uno de los actos sobresalientes fue la reunión con el Consejo de Ministros. El Canciller de la República, a nombre de sus colegas, presentó el saludo y la felicitación al Presidente Ovando Candia.

El general César Ruiz desechó que la Presidencia "siga bendiciendo los actos" del gobierno revolucionario.

El Jefe del Estado agradeció a sus Ministros y sostuvo que no le era nada más grato que recibir el saludo de sus "fírmes colaboradores". Recordó como se había forjado la revolución del 26 de septiembre, señalando que en reuniones que tuvo con sus actuales Ministros, antes del derrocamiento del Presidente Siles Salinas, se observó dramáticamente que el pueblo estaba sumido en la miseria, y el atraso, "Vimos como el campesino, el obrero, las clases humildes, estaban marginadas de la sociedad", y añadió que también en esas reuniones apreciaron como los recursos naturales eran saqueados y no representaban ningún beneficio para el país. "Todos estos antecedentes sirvieron para impulsarnos a la tarea de formar una nueva Bolivia", dijo.

"El pueblo ya ha bautizado a 1970 como el año de las realizaciones. Respondamos a este anhelo del pueblo y que efectivamente 1970 sea de realizaciones", expresó Ovando a sus colaboradores, a tiempo de subrayar que al gobierno revolucionario le queda mucho por recorrer.

Desvirtuó los rumores que dan cuenta de una inminente crisis ministerial por "diferencias ideológicas". "Son falsos los rumores. Es un equipo homogéneo y seguiremos juntos hasta la victoria final.", afirmó.

CUERPO DIPLOMATICO

El Presidente posteriormente, y en acto solemne realizado en el Salón de los Espejos, recibió el saludo del Cuerpo Diplomático, precedido por su Decano, el Nuncio Apostólico de Su Santidad.

Monseñor Giovanni Gravello, refiriéndose al mensaje del Papa, Paulo VI, habló de la necesidad de paz en el mundo y deseo al Presidente Ovando, a sus Ministros (estaban presentes en el acto) al pueblo de Bolivia el imperio de la paz.

Sostuvo que el diplomático se siente sembrador de la paz y concluyó expresando su augurio de una administración profunda, profética y pacífica del gobierno revolucionario boliviano.

El Presidente de la República agradeció a nombre del pueblo los deseos del Cuerpo Diplomático y el "generoso vocablo paz".

"También mi gobierno desea cada uno de nosotros, que la transmita a vuestros gobernantes y a los países que tan dignamente representáis".

FUERZAS ARMADAS

El otro acto de saludo de importancia que le presentó por el Alto Mando Militar y jefes y oficiales de la Guarnición de La Paz.

El Comandante en Jefe de las FF.AA., general Juan José Torres, expresó a nombre de la institución armada "los sentimientos de felicidad y prosperidad para el gobierno revolucionario".

"No venimos a reiterar nuestro apoyo, porque usted sabe que lo tiene. Si, hemos venido a reiterar nuestro deseo de que hagáis cada uno de nosotros, que se gestó el 26 de septiembre", manifestó Torres, quien afirmó, además, que los militares están prestos para defender los ideales que sustentan las Fuerzas Armadas.

El Jefe del Estado respondió que recibía emocionado el saludo de sus "hermanos de uniforme".

Declaró que las Fuerzas Armadas deben continuar entrelazadas con su pueblo y concluyó expresando también sus deseos de felicidad y prosperidad en 1970.

EN UN AÑO: No se pueden juzgar defectos y bondades del sistema educativo

EXPRESA UN PRONUNCIAMIENTO DE LA ASOCIACION DE DIRECTORES DE COLEGIOS FISCALES MEDIO E INFERMEDIO DE COCHABAMBA

La Asociación de Directores de Colegios Fiscales medio e intermedio de Cochabamba, emitió un pronunciamiento en el que considera que en un año es prematuro juzgar las bondades y defectos del sistema educativo en vigencia.

La nota que firman los profesores Oscar Arévalo Rivera y Alfredo Ramírez Porcel, Presidente y vicepresidente, respectivamente, indican que un año de la reforma educativa solamente ha servido para su organización.

Señala que el Congreso Pedagógico es una reunión esencialmente técnica y no un encuentro sindical donde los problemas se resuelven por voto y no como debería ser estudiando los aspectos cualitativos y cuantitativos que exige toda reforma. Añotan que si el gobierno desea implantar una nueva estructura debe ser fruto de un trabajo planificado y de ser una respuesta de modo que la Escuela boliviana responda a la Criterio pedagógico moderno, y no se convierta en un centro de transmisión de pensamientos.

TAREAS CUMPLIDAS

El pronunciamiento manifiesta que las tareas cumplidas al presente, se han concretado al examen de programas de las diversas especialidades y que ello representa un sólo aspecto de la reforma. Pero que con relación al sistema educativo no se efectúa tal labor; que en conjunto carece además de vertebración integral y de unidad. Pregunta por otra parte, si les que ya enteramente algún trasplante ya está elaborado y se quiere que el maestro lo aprende sin haber participado en su estudio? Los firmantes de su documento, expresan que el país necesita una educación humanista y a la vez formativa para la ciencia y la técnica. Concretan que esta educación debe responder a las necesidades de la realidad nacional y sustentarse sobre bases firmes, que no se queden en enunciados teóricos, susceptibles provoca desperdicios en los cursos humanos y económicos.



LABORATORIO DE PERITAJE ETILICO

Ayer fue inaugurado en las oficinas de tránsito un moderno laboratorio de peritaje etílico. Tiene el objeto principal de evaluar el grado exacto de alcohol que tienen los conductores en la sangre, después de haber infringido contra el reglamento de tránsito.

Según informaciones proporcionadas por el Jefe Departamental de Tránsito, Mayor Guido Dávalos, el laboratorio viene a llenar una necesidad imperiosa por la que atravesaba tránsito en la investigación de casos en los que se tiene duda para aplicar las distintas sanciones a los conductores ebrios.

El laboratorio a un costo de \$us. 800 aproximadamente, fue adquirido con fondos propios de la institución. Se compone de un fotolorímetro, reactivo que ha fabricado, un equipo de micro densificación y provetas. La atención estará a cargo del bioquímico Luis Alarcón y de Walter Cortez, quienes prestarán sus servicios durante las 24 horas del día incluso los domingos.

En este laboratorio se realizarán dos clases de análisis, uno por medio del alcohómetro y otro por la prueba química o análisis de sangre, este último es el más efectivo.

CONAVI MEJORARA EL SERVICIO DE AGUA POTABLE EN ZONA DE EL ALTO

CONAVI ha informado que hasta mediados de este primer mes del año llegará todos los trámites necesarios para la importación de materiales y accesorios destinados al mejoramiento de la red de distribución de agua potable comunal.

Mientras CONAVI resuelve el problema de distribución, la Alcaldía se hará cargo del suministro, distribución y racionamiento del agua a la mencionada zona.

CONAVI ha resultado mejorar la actual red de distribución, de acuerdo a proyectos por el BID, entidad financiadora de los planes de urbanización, y de conocimiento de la Municipalidad.

Mientras CONAVI resuelve el problema de distribución, la Alcaldía se hará cargo del suministro, distribución y racionamiento del agua a la mencionada zona.

FSB desea un régimen democrata

Falange ha declarado su deseo de que en Bolivia se imponga un régimen verdaderamente democrático y que el pueblo, anunciando que, entre tanto, ese partido se mantiene en expectativa de las medidas que adopte el gobierno y sobre las cuales se pronunciará próximamente mediante documento público.

COMITE DE LA ALIANZA

El informe de Gastón Urriolagoitia manifiesta que en 1969, visitó Bolivia una misión del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, integrada por Eduardo Suárez Galindo, Richard Thorn y David Langier. Los mismos estudiaron el progreso anual económico y social del país para determinar las necesidades en cuanto a recursos y ayuda del exterior. El Dr. Urriolagoitia añade que en esta forma se cumplió una función primordial para poder movilizar los recursos externos en el trabajo de desarrollo nacional y de acuerdo a los programas existentes.

Actividad Cultural de 1969

1969 ha sido un año de positivos beneficios para la cultura. Y esto no sólo por los índices bibliográficos que acusan un sensible aumento en relación a períodos anteriores, ni al valor artístico y cantidad de las exposiciones presentadas especialmente en La Paz.

que atrajo para sí la atención de los círculos literarios internacionales.

PINTURA

La manifestación pictórica ha corrido pareja a la actividad musical en 1969. Las galerías públicas y privadas se mantuvieron casi permanentemente ocupadas. Al margen de la valoración personal que en esta oportunidad sería justo hacer para algunos artistas, la manifestación pictórica en general ha registrado un estancamiento. La mayor parte de los jóvenes pintores que presentaron exposiciones en 1969 persistieron en el deseo de hallar una expresión "nacional", a través de recursos repetidos en años anteriores. Ojalá que la reapertura del Teatro Municipal no signifique la reanimación de los grupos protagonistas de actuaciones que atentaron contra la cultura del pueblo.



La Orquesta Sinfónica Nacional, bajo la dirección de Gerard Brown, mantuvo extraordinariamente la actividad cultural del país en 1969.

rece que ha concluido su esterilización. Ojalá que la reapertura del Teatro Municipal no signifique la reanimación de los grupos protagonistas de actuaciones que atentaron contra la cultura del pueblo.

CINE

Lo mejor de la producción cinematográfica ha sido marcado por el film "Yawar Mallku". Su presentación en salas latinoamericanas y europeas ha ganado la simpatía para Bolivia, nación a la cual se ve ahora como el país poseedor de un cine maduro y que tiene un lugar preferencial dentro de la vanguardia del nuevo cine de nuestro continente joven. Se trata del cine consciente de la realidad de la cual surge; valiente en la exposición de los problemas sociales, políticos y económicos de la sociedad donde se realiza; desinteresado en sus propósitos de conseguir la justicia social, la paz y la superación de pueblos pobres como el nuestro. "Yawar Mallku" ha cumplido con la misión que debe tener el arte en las sociedades que persigue su liberación material y espiritual.

A mucha distancia de "Yawar Mallku" y en orilla opuesta se puede citar a otra película: "Volver", el film que prefirió dar las espaldas a la realidad de su pueblo bajo un pretexto que no se justifica. Es cierto que en las épocas actuales hay necesidad de que a nuestras sociedades llegue el aliento de la esperanza. Pero este optimismo necesario debe ser proyectado desde una base cierta; es decir, desde una situación vigente. El folclore tiene raíces más profundas y no puede ser presentado como el símbolo de la evasión.

En síntesis, se puede afirmar que "Volver" ha sido, en 1969, la manifestación del cine boliviano comprometido con la evasión.

FOLCLORE

Unas pocas palabras para el folclore. La aparición de conjuntos autóctonos en la actividad folclórica de las ciudades ha señalado más aún la importancia que se debe otorgar a esta manifestación artística. La acogida que el folclore boliviano tuvo en el extranjero se debió a los conjuntos autóctonos. Los elogios y triunfos que consiguieron delegaciones folclóricas nacionales en certámenes de América y Europa se debieron, precisamente, a que dichas delegaciones estaban integradas por conjuntos autóctonos.

En cuanto a los demás grupos folclóricos, si bien marcaron incremento en su cantidad, no incluyeron en la calidad. Las actuaciones de estos grupos se caracterizaron por la imitación mutua, falta de estudio, carencia, en fin, de una actitud seria desde la cual se debe resolver la interpretación folclórica. No llegaron a tres, sin duda, los conjuntos de este tipo que presentaron en algún grado renovación. Uno de estos conjuntos puede ser el Quinteto Vocal de la Universidad de San Andrés, que a su interpretación llevó recursos corales con acierto.

BALLET FOLCLORICO

Lamentablemente no obtuvo el mismo éxito la presentación del Ballet Folclórico. Las críticas le fueron adversas. El espectáculo, que se repitió en Oruro y otras capitales, no fue una interpretación ajustada de la riqueza y variedad de muestras danzas nativas y mestizas.

Quizá su director cometió el error de querer adaptar al clima europeo algo que por antonomasia es fundamentalmente autóctono y, por lo mismo, no acepta modificación sin desvirtuarse, perder su vigor y colorido.

Personas particulares se ocuparon por último, de cooperar económicamente al Conservatorio Nacional de Música. Varios beneficiadores de la institución obsequiaron instrumentos o se hicieron cargo de reparaciones de urgencia. Asimismo, la Escuela Superior de Bellas Artes recibió un aporte mensual para la adquisición del material que requieren sus alumnos.

El Museo Nacional de Arte se enriqueció con varias telas coloniales, donadas por particulares y recientemente con cuatro réplicas de los cuatro evangelistas de Pérez de Holguín. La Biblioteca Franz Tamayo se encuentra también entre las instituciones beneficiadas gracias al aporte de una considerable suma de dinero destinado al acondicionamiento de varias bibliotecas particulares que fueron compradas por el Estado.

Avisos Notables

APROVECHE
LA LIQUIDACION de medias Nylon importadas para señora, \$b. 48.- la docena. VENTAS sólo al por mayor. SILESIA Potosí 1321.

GANGA
Por \$b. 2,500 vendo lindo kiosko sólido flamante de armar y desarmar referencias plaza Mariscal Sucre No. 1452 al lado de la iglesia buscar al Sr. Pando (31-2/34983.-)

EN CALACOTO
Vendo chalet de lujo, para estrenar tres dormitorios, tres baños, 600 metros, Calle 12 frente al Automóvil (30-1/34953.-)

ANTICRETICO
Se transfiere un departamento en calle "Bolívar" No. 763 referencias en la misma casa. (29-31/34967.-)

OCASION VENDO
Kiosco completamente nuevo de armar y desarmar, referencias plaza Mariscal Sucre No. 1452 al lado de la iglesia, buscar al Sr. Pando.

VENDO CAMIONETA CHEVROLET
Modelo 1957, motor standard, \$b. 25,000.- referencias, Sr. Quezada Yanacocha 428. (30-1/34973.-)

DEPARTAMENTO EN ALQUILER
Se alquila un departamento, consta de tres habitaciones, situado en zona céntrica; preferentemente para oficinas o consultorio dental, referencias Colón 256 (altos). (31-3/34985.-)

VENDO
Tres juegos de muebles franceses, auténticos, época "LUIS XV" salón dorado, un dormitorio y comedor, todo con mármoles venecianos, lámparas de cristal de roca y un teléfono particular, referencias teléfono 21996 horas 14 a 18. (30-2/34976.-)

NECESITO NINERA
Cama adentro teléfono 24316. (31-2/34982.-)

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO
Facultad de Ingeniería Industrial

INSCRIPCIONES

Se hace conocer a los señores bachilleres postulantes a ingresar a la Facultad de Ingeniería Industrial, que se encuentran abiertas las inscripciones para el Primer Curso de la gestión 1970.

Las clases regulares serán iniciadas el día Lunes 5 de Enero 1970.

Las especialidades a elegir por los estudiantes luego del cumplimiento de los cursos básicos son: Ingeniería Mecánica, Ingeniería Eléctrica e Ingeniería Química.

Mayores informaciones podrán ser recabadas en la Secretaría de la Facultad: Calle Potosí No. 351, Teléfono No. 51862, Casilla de correo No. 608.

Oruro, Diciembre de 1969

LA SECRETARIA DE LA FACULTAD.

Por otra parte, el empeño cultural en 1969 no sólo ha sido cumplido por instrucciones de carácter oficial, como el Ministerio de Cultura, sino también por instituciones particulares. Gracias al concurso de estas se llevó a cabo en Cochabamba el Primer Festival Internacional de Música con la participación de la Orquesta Sinfónica Nacional y de solistas de gran prestigio como Monique Duphil, Ruben Gonzales y Henri Bittar. El Festival fue financiado por la Sociedad Filarmónica de Cochabamba.

CONCIERTOS

No menos importante en este sentido tuvieron los conciertos matinales en el Museo Nacional de Arte, organizados para estimular y ayudar a jóvenes artistas bolivianos. Estos conciertos y los populares de la Simfónica en varias iglesias de La Paz, constituyeron uno de los aportes más vigorosos y mejor encaminados de proyectar las manifestaciones del espíritu hacia el pueblo. Se estima que no menos de 15,000 personas tuvieron la oportunidad de escuchar por primera vez a nuestro primer conjunto sinfónico.

Por otra parte, a raíz del bloque en la carretera Cochabamba Santa Cruz, la Sinfónica tuvo la oportunidad de presentarse bajo la dirección de Gerard Brown en Matari, un pequeño y perdido pueblo en los últimos contrafuertes de la cordillera. El concierto se llevó a cabo a la caída de la tarde, alumbrado por los faroles de camiones y automóviles, y escuchado por un gran número de campesinos. Fue esta posiblemente la única actuación de una sinfónica en una carretera, en un escenario improvisado y ante un público que escuchó música popular. Sorprendente fue el efecto que causó este concierto en un auditorio que, por primera vez escuchaba el sonido de muchos instrumentos de viento y cuerdas. Los medios de expresión de nuestros compositores calaron tan profundo en el corazón de los campesinos que cada una de las obras ejecutadas tuvo que ser repetida.

LITERATURA

La actividad literaria de 1969 fue inquietada por el considerable incremento de las ediciones bibliográficas. Pero la nota más importante fue el impulso que recibió la joven novelística con la aparición de tres obras de noveles escritores: "Los Fundadores del Alba", de Renato Prada; "Los habitantes del Alba", de Raúl Teixidó y "Tirineas" de Jesús Urzaguast. Esta última obra fue publicada por la Editorial Sudamericana, en Buenos Aires, con resultados inesperados, al extremo de haberse agotado la edición en pocas semanas.

La joven novela boliviana ha dado un paso muy importante en su carrera por alcanzar el nivel de la actual literatura latinoamericana

"Yawar Mallku" reinicia su proyección a partir de hoy



La prensa italiana no reservó sus esfuerzos para dedicar comentarios a grandes titulares a la película boliviana "Yawar Mallku", cuando fue presentada en el Festival Cinematográfico de Venecia. Sin duda, el film boliviano fue uno de las obras que conmovió a los participantes al festival.

La película "Yawar Mallku" reinicia desde hoy su presentación para el público paceño, en la sala Scala. El film será proyectado luego de las triunfales presentaciones que cumplió en Latinoamérica y Europa. En su corta existencia la película boliviana ha conquistado varios galardones en festivales cinematográficos internacionales. Su presentación en el Festival de Venecia provocó una reacción masiva de la prensa italiana. Sin duda que este hecho marcó una etapa trascendental en la historia de la cinematografía boliviana comprometida con los problemas del país. La proyección de "Yawar Mallku" se realizará en sesiones de matinee, tando y noche. del cine Scala.

Hay millones de marcos de relojes...
PERO ESTA COMPROBADO CON LA EXPERIENCIA DE 85 AÑOS EN BOLIVIA QUE SOLO el reloj Ogival es el mejor!!
EL RELOJ CON EL PESCADITO
En todas las buenas relojerías!!

Saludo de la Federación de Fabriles con motivo del Año Nuevo

Al concluir las labores en el año que fenece, la Federación de Fabriles de La Paz, tiene el noble deber de hacer un balance sintético de su misión cumplida, encaminada a buscar el mejoramiento y el cumplimiento de las leyes que favorecen a la clase trabajadora.

La atención permanente de los conflictos laborales; sin descuidar la lucha por el aumento de sueldos y salarios, una mejor atención en la Caja Nacional de Seguridad Social, las libertades democráticas del Fuero Sindical, la devolución del 1% y contra la Desocupación, caracterizan la fisonomía de las actividades de la Federación de Fabriles.

Con el ofrecimiento del Gobierno Revolucionario, se está completando con éxito el trámite para la reapertura y funcionamiento a breve plazo, del único medio de expresión con que cuenta el proletariado fabril "RADIO CONTINENTAL". Firme baluarte que impulsará el desarrollo y progreso del país con el respaldo de los verdaderos creadores de la economía nacional la clase obrera.

Con la esperanza puesta en un futuro promisor, donde el sol de la justicia brille por siempre, y naciérase el año 1970, la Federación de Fabriles de La Paz formula sus mejores votos para que la dignidad de los trabajadores, se mantenga inalterable fortaleciendo a las entidades matrices, desea para la clase obrera en general un buen Año Nuevo 1970 y particularmente para los hogares fabriles mejor días y prosperidad, ya que no se puede hablar de felicidad cuando el cinturón del hambre y la miseria estrangulan el estomago de los trabajadores y sus familias.

Que la comprensión de Gobernantes y gobernados lleve adelante a nuestra gran Patria Boliviana, que se engañe más con las Hamadas Interacciones y se hable claro y con sinceridad, por que que la clase obril se encuentra vigilante y a la expectativa.

La Paz, 31 de diciembre de 1969

FEDERACION DE TRABAJADORES FABRILES DE LA PAZ

Samuel Riveros	Juan Flores	Jacinto Guispe	Carlos Villeras
SECRETARIO GENERAL S.	DE RELACIONES S.	CONFLICTOS S.	ORGANIZACION S.
José Rojas	Walberto Trujillo	Lucinda Domínguez	S. DE BENEFICIENCIA
STRIO. DE CULTURA S.	DE BENEFICIENCIA	Rafael Clavijo	S. DE COOPERATIVAS
Pedro Mollinedo	STRIO DE DEPORTES		

FINDEL SOCIEDAD LIMITADA
Oruro
Avenida Pagador 1491 esquina Adolfo Mier

Casilla correo 50 - Teléfono 50520

La ferreteria más antigua de Oruro que sirve al departamento con lo mejor del ramo, saluda a sus clientes con un cordial:

Felices pascuas y mejor Año Nuevo



MUNDIAL DE FUTBOL EN México

1º al 21 de Junio de este año.

PLAN DE VIAJE \$US. 780.00

Cómodo sistema de pagos en 30 meses

Reservaciones Limitadas

CONSULTE EN

TRAVELINE TOURS

Bolivia

Avenida Camacho 1404
Casilla 110
La Paz - Bolivia
Teléfonos 24456, 5211

ELSA OMISTE DE OVANDO:

Las leyes que protegen a la mujer boliviana tienen que ser operantes

La situación de la mujer boliviana, planteada en términos de derechos y obligaciones, ha sido puesta en consideración de la esposa del Presidente de la República, señora Elsa Omiste de Ovando, en entrevista especial de PRESENCIA.

Se ha procurado, en síntesis, conocer el pensamiento de la esposa del Gobernante, con relación al papel de la mujer dentro de un proceso de cambio como el que anuncia el Gobierno de la Nación. Estas son las preguntas y respuestas de la entrevista:

¿A su juicio, cuál es el papel de la mujer boliviana, dentro del proceso revolucionario en que está nuestro país?

El papel de la mujer dentro de la nueva concepción revolucionaria, es exactamente el de cualquier otro boliviano consciente, no importa cuál sea su sexo.

Afortunadamente, las mujeres de nuestro país han comprendido la trascendencia que para la vida nacional tienen sus actos, ya no en función de apoyo al varón, sino como creadora y ejecutora de obras.

La mujer, que también es protagonista principal en esta gran empresa de elaborar un criterio nacionalista, es un factor determinante para la concreción de cualquier proyecto. Y lo vamos comprobando cada día, basta mencionar apenas, una actividad para que inmediatamente surja a la memoria el nombre de algún profesional, artista, deportista o maestro del sexo femenino, que haya sobresalido por su capacidad o su talento. No es que se trate de establecer cierto sentido de competencia o revanchismo. Lo que simplemente quie-



“... ya no en función de apoyo al varón sino como creadora y ejecutora de obras.”



“... existe aún resistencia a las conquistas de la mujer”

ro enunciar es que no hay razón alguna para considerar más importante a uno u otro sexo. Tanto el uno como el otro son piezas de indudable valor.

¿Cuáles considera Ud. que son los problemas sociales que deben ser encarados con prioridad? Todavía, en algunos sectores, no se cumplen las disposiciones legales que dan protección a la mujer. Muchas de ellas son explotadas en

el trabajo o abandonadas con sus hijos.

Otras, burlando el control de las autoridades, son obligadas a efectuar actividades reñidas con la moral que benefician exclusivamente a quienes las explotan.

La mujer campesina, en el mayor de los casos, no tiene acceso a los beneficios de los que gozan las que habitan en las ciudades. Los programas de salud tampoco han llegado a ellas con la eficacia que urge establecer.

Este año encaremos estos problemas para darles soluciones adecuadas.

¿En ese plan, qué tarea aconseja Ud., como esposa del Presidente de la República, a la mujer boliviana?

Es necesario crear centros de orientación femenina que capaciten a las mujeres en todo lo referente a las obligaciones y derechos que la ley les otorga y oficinas que controlen rigurosamente las condiciones laborales en las cuales realizan sus trabajos.

Hacer una promoción de mujer, sobre todo en el campo donde éstas no han alcanzado el nivel de superación y oportunidades de los varones.

¿En el campo específico de la mujer, considera que la mujer boliviana ha alcanzado ya, en el país, la plenitud de sus derechos y obligaciones?

La mujer puede votar y ser elegida y ocupar la más alta magistratura del estado, paga impuestos, puede ser propietaria y en fin, todo cuanto un hombre hace, sin embargo, en la práctica, existe aún resistencia a las conquistas de la mujer.

Por lo tanto, la mujer boliviana está debidamente protegida por las leyes del país y sus obligaciones, en consecuencia son emergentes de ellas. Sólo falta ponerlas en



“...Este año encaremos estos problemas para darles soluciones adecuadas.”

práctica, tarea en la que estamos abocados.

¿En el aspecto laboral, cuáles son los problemas por los que atraviesa la mujer trabajadora? En todos los establecimientos públicos y privados cuyas actividades se ajustan a las leyes vigentes, no creo que se planteen problemas en forma sistemática. Es posible, sin embargo, creer que en aquellos centros de trabajo que se mantienen no está registrada, pueda haber injusticia para con las mujeres trabajadoras.

Agasajo a ancianos

La Sociedad de Beneficencia de Señoras, en colaboración con la esposa del Alcalde de La Paz, señora Josefina de Suárez, ofrecieron ayer el almuerzo tradicional de fin de año a los ancianos de Hogar Quevedo. En esa oportunidad se entregaron obsequios a moradores de ese asilo y a las personas menesterosas que concurren semanalmente a almorzar en la entidad. Asistieron a la reunión alrededor de 200 personas.



Los esposos Luis Armando Oterin e Inés Rodríguez de Oterin, celebraron en días pasados, sus BODAS DE ORO. Sus hijos, festejando el acontecimiento, mandaron celebrar una misa de salud.

COMPROMISO



En la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, la señorita Prof. Myriam Teresa Vargas Moreno, formalizó ayer su compromiso matrimonial con el Sr. C. Juan C. Berbery Rojas. Ambos profesionales pertenecen a conocidos familias cruceños.

Escuela Evangélica de Enfermería IGLESIA METODISTA. Comunica que el Examen de Ingreso para las postulantes al Curso de Auxiliares se llevará a cabo el día 7 de enero a hrs. 14:00. Y para el Curso regular de Enfermería los días 26 y 27 del mismo mes a hrs. 14:00 en el local de la Escuela, Calle 12 - Obrajes. Más datos a Castilla 4826 o teléfono 27907. La Paz, Diciembre 30 de 1969

Escuela de Enfermería Elizabeth Seton. CLASES VESTIBULARES COMENZARAN EL DIA LUNES 5 DE ENERO

Misas

Ano Alcoreza vda. de Barrera, esposa; Angel Barrera Alcoreza, hijo; y demás familia del que en vida fue, Sr.



Dn. DAMASO BARRERA H. EX CONCEJAL DE LA PAZ

Invita a Ud.(a) se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma del extinto y recordando los ocho días de su llorado fallecimiento mandarán oficiar en el templo de Santo Domingo (antiguo Catedral) el día de mañana viernes 2 de enero, a horas 10:45 a.m. Esta invitación se hace extensiva a sus familiares y veníamos a sus correligionarios políticos del Partido Unión Republicana Socialista, Club Bolívar, Promoción 1968 del Colegio Antonio Díaz Villamil, Caja Nacional de Seguridad Social y residentes de la provincia Potosí.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

La familia de la que en vida fue Señora doña AMALIA QUESADA vda. de ORDÓÑEZ invita a sus familiares, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando el primer año de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día viernes 2 de enero en la iglesia de los Rv. Padres Carmelitas a horas 7 p.m.

La familia del que en vida fue Dn. MOISES PACHECO ITURRIZAGA (Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas, a la misa que en sufragio de su alma, y recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento, mandarán oficiar el día 2 de enero próximo a hrs. 11:30 en el Templo de María Auxiliadora. (Av. 16 de Julio). Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta. La Paz, diciembre de 1969.

VUELE POR EL LLOYD AEREO BOLIVIANO

SU PELICULA PERUVY

FARMACIA "LA SALUD" AFCHA HERMANOS DEFENSORA DE SU SALUD Y SU ECONOMIA AL SERVICIO DEL PUEBLO. AVENIDA PAGADOR 1395-CASILLA 40 - TELEFONO 51540 DESEA A SUS CLIENTES UNA FELIZ PASCUA Y UN GRAN AÑO NUEVO 1970.

Su alfombra luce como nueva con TUBA



DE VENTA EN: Cia. Universal Ltda.- Colombia 219 Distribuidora "El Juancito" Ayacucho 354 FEYBA LTDA. - E. Valle 125 Galerías "YAL" - Calle Colón LA VENCEDORA - Socabaya 425 Jorge Yamane - Colón 240 El Gallo Negro - Potosí - Socabaya

DISTRIBUIDORES: CASA BERNARDO S.A. La Paz - Cochabamba Santa Cruz

URDINI MOTORS LTDA.

Grid of car brands: Ford, TOYO, BLUE BIRD, THE SHERWIN-WILLIAMS CO., CUMMINS, Cessna, H, ISEKI, UY, Yoshida Dental, NEC. Saluda muy cordialmente a sus clientes y amigos y les desea un feliz y venturoso Año Nuevo.

Empresa Nacional de Ferrocarriles CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº P. 9-69 AMPLIACION DEL PLAZO PARA ARTICULOS DE PULPERIA

Se pone en conocimiento de los interesados que habiendo coincidido la fecha de presentación con los feriados que no estaban previstos se ha decidido ampliar el plazo para la presentación de propuestas del rubro, hasta horas 18.- del día lunes cinco de Enero de 1970. La Paz, 29 de Dbre. de 1969. GERENTE GENERAL.

OFICINA CENTRAL: Av. MONTES 716 1er. PISO ALMACEN REPUESTOS Av. Montes 718 - Teléfonos: 40498 - SECCION VENTAS Teléfono: 24671 - 50489

Cursos Económicos



4747

LOS CÁLCULOS ASTRONÓMICOS SON INCREÍBLEMENTE EXACTOS. SE SABE, POR EJEMPLO, QUE EL ECLIPSE VISTO EN ITALIA, Y QUE HOMERO MENCIONA EN SU ODISEA OCURRIÓ EL 10 DE ABRIL DEL AÑO 1178 ANTES DE CRISTO A LAS 11 HORAS 41 MINUTOS.

A LOS 15 DÍAS DE EDAD LAS OTRAS TRAZAS NO SON MÁS GRANDES QUE LA OMBREZA DE UN ALFILER.

Vuelve para acá, Papito.... Te prometo no volver a imitar a TARZAN!!!

REFRIGERADOR VENDO
General Electric ocasión telefonar al 28121. (27-2/34952)

OJO
Aproveche la gran super liquidación de máquinas de escribir importadas portátiles y semiportátiles. 100% de construcción de acero Comercio 994, oficina 6. (30 -3/34970.-)

ELECTRICISTA
Técnico en cocinas, calefones, instalaciones, reparaciones, trabajos a domicilio, referencias teléfono 26776. (28-2/34857.-)

PLANOS
Se efectúa de construcciones existentes para legalización municipal, alcantarillado, medidas, Obispo Cárdenas 1470 (28-4/34958.-)

Casas

EN MONTERO
Vendo casa grande para empresas, 22 habitaciones, garage amplio, 2 tiendas, grandes, \$b. 140.000.- referencias Rosendo Terceros. (30 -1/26159.-)

EN COCHABAMBA
En venta un chalet en la Avenida Portales No. 4700 esquina Beni al lado del "Hotel Cochabamba", referencias mismo chalet.

Prestamos Dinero

MONEDAS ANTIGUAS
Compro objetos diferentes de plata y figuras talladas. Chiquisaca 566. (30 -5/34968.-)

Juegue a la LOTERIA NACIONAL

Muebles

VENDO
Juegos de living, tipo americano en varios modelos desde \$b. 650 para arriba. Tunusia 510, tienda esquina Tamayo. (28-1/34961.-)

Vehiculos

ACADEMIA AUTOMOVILISMO
Aprenda fallas reparaciones instalaciones, conducción de automoviles en 30 días desde el 5 de Enero cursos de verano. Referencias Sagárnaga 228 esquina Murillo. (31-6/34972.-)

MUEBLES DE RADIOLAS
Juan de Vargas 58 (Miraflores) teléfono 23043 Visifonos hoy mismo (30 -1/34981.-)

CURSOS DE MATEMATICA
Intermedio - medio - Ingreso Universidad teléfono No. 30861.

OCASION VENDO
OCASION VENDO juego de living tipo americano nuevo, referencias calle Alcoreza No. 74 media cuadra del mercado Hinojosa. (30 -1/34977.-)

Empleados

NECESITO TEJEDORES
Ballivian 1497 (30 -7/34979.-)

SE VENDE
Juego comedor importado 3.000 pesos, teléfono 22418, Díaz Romero 1399. (27-2/34955)

Vehiculos

VENDO JEEP
Buenas condiciones Avenida Entre Rios frente cine LUV, teléfono 29818. (20-31/34851.-)

Técnicos

TAXIDERMIA
Se diseccion toda clase de animales, teléfono 28121. (27-2/34952)

FABRICA JABONES
Preciso: Anticuada, en arriendo o anticresis. Obreros jaboneros prácticos los técnicos. Dirigirse a CONFITERIA BLITZ, AYAUCUCHO 343, altos.
AMAS DE CASA Y PUBLICO EN GENERAL, cambio por aceites y grasas, fundidas o destiladas, de porcino, lanar, vacuno, etc. 1,1/2 kilos, por 1 kilo de jabón perfumado de alta calidad como se elabora en Europa.

Libros-Revistas

LIBRERIA GISBERT Y CIA. S.A.
Pase bien las FIESTAS y brinde en CUALQUIER ACONTECIMIENTO DE NEGOCIO, con los licores españoles que acabamos de recibir:
CHAMPAGNE
COGNAC
MANZANILLA
DE LAS MAJICAS DOMED
Y CODORNIU de fama mundial.
Pedidos a Comercio 1270-80 Telf 28484 - Cas. 195 LA PAZ.

UD. OYE... PREGUNTA... VE... LOS TEXTOS LINDOS REVISTAS QUE VENDE LA BOLSA del LIBRO

COMPRO
Libro vocabulario Lengua Aymara, edicionarios reales, monedas y estampillas antiguas. Inlaburo 10 - 37/12 - 16. (30 -4/34969.-)

Departamentos Habitaciones

ALQUILO
ALQUILO habitación León de la Barra 734 teléfono 13729. (31 -2/34984.-)

SOPOCACHI
Alquilo lindo dormitorio lleno de sol con pensión para dos personas, teléfono 28079. (30 -2/34974.-)

CONTRATO MIXTO
Dos habitaciones machihembradas, a personas solas llamami antes Frias 1560. (30 -2/34979.-)

ALOJAMIENTO
15 de Abril por sólo \$b. 10.- ofrece habitaciones individuales para delegaciones, precios convencionales Av. Armentia 513, teléfono 23342 frente Seminario La Paz. (25-4/34951)

GARAJE
Se precisa zona Miraflores referencias teléfono 22418. (27-2/34955)

Varios

CEPILLAMOS
Pisos a máquina fábrica de alfombras, teléfono No. 28329 (30 -6/34971.-)

MASAJES ELECTROMAGNETICOS
Aplicación en la parte afectada con intensa rescción circulatoria alterada por: enflamamiento, calambres, adormecimientos, insensibilidad; encojimiento, hinchazón y endurecimiento, tratamiento de varicos y fliceras, varicosas, dolores de espalda y del pecho síntomas de parálisis y del reumatismo. Atención a domicilio. Consulta gratis. Calle Loza y Nanagua 1784. (tienda) Miraflores.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

LICITACION Nº 62-69 SEGUROS

Se invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para el seguro de Plantas de Garanda, Río Grande y Colpa de acuerdo al pliego de especificaciones No. 62/69 que los interesados podrán retirar de nuestra División de Seguros, oficina No. 401, 4to. Piso del edificio de YPFB en esta ciudad.

Las propuestas indicando en el sobre el número de licitación, se recibirán hasta el día Jueves 22 de Enero de 1970 a hrs. 18.- en la mencionada División de Seguros, en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 29 de Diciembre de 1969
LA GERENCIA GENERAL.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES S.A.M.

"ENTEL"

Al iniciarse un nuevo año, reitera su propósito de continuar trabajando en la modernización de las telecomunicaciones y desea a todos los hogares bolivianos paz y prosperidad

La Paz, Enero 1º de 1970

MENSAJE DE AÑO NUEVO

Al ingresar a un nuevo año, que a no dudarlo, traerá mejores días para todos los hombres que conforman la comunidad patria, es ocasión propicia para renovar la promesa de redoblar nuestros esfuerzos por la constante superación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, y demostrar ante la faz del mundo, que somos dignos de la confianza que depositó el pueblo boliviano en los hombres que prestan sus servicios en la autarquía fiscal del petróleo que es y será, la palanca del desarrollo nacional.

Por ello, en el umbral de este nuevo año en que la fe de todo boliviano está cifrada en la esperanza de días venturosos por la recuperación total de nuestros hidrocarburos que fortalecen a la entidad y engrandecerán la economía nacional, es para mi grato en esta oportunidad felicitar y desear a la familia petrolera, los mejores augurios de dicha y franca prosperidad.

TCNL. ING. JOSE PATIÑO A.
PRESIDENTE DE YPFB.

LA HAZAÑA DEL SIGLO
APOLLO XI - LA CONQUISTA DE LA LUNA
HOY GRANDIOSO ESTRENO CINE UNIVERSO

DE AGOSTO Tel. 23829

Matinée EL BLANCO MOVIL tanda y noche (prohibida para menores de 18 años) CEREMONIA SECRETA Actualidades mundiales No 48 matinee platea \$b. 3.10 mezzanine \$b. 3.00 tanda y noche platea \$b. 3.80 mezzanine \$b. 4.30.

ABAROA Tel. 50252

Matinée, tanda y noche LA NOCHE INVITA A MATAR y FARAISO PERDIDO Matinee platea \$b. 2.60 alta 1.60 tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

VARIEDADES Tel. 24971

Matinée, tanda y noche FARENHHEITH 451 y MENDIGAR OMORIH Matinee platea \$b. 2.60 alta 1.60 tanda y noche platea \$b. 2.70 alta 1.60.

SCALA

Matinée, tanda y noche MORIR EN MADRID y El Mundo al instante matinee \$b. 3.10 y 3.60 tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche LA NOVELA DE UN JOVEN POBRE y El mundo al instante matinee \$b. 3.10 tanda y noche \$b. 3.80.

MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche OPERACION SAN ANTONIO Matinee \$b. 2.60 tanda y noche \$b. 3.20.

ROXY

Matinée, tanda y noche CUANDO LAS BRUJAS ARDEN y CHAO AMOR Matinee \$b. 2.60 tanda y noche \$b. 3.20.

UNIVERSO Tel. 12660

Matinée, tanda y noche LA HAZAÑA DEL SIGLO Apolo X matinee platea \$b. 3.10 mezzanine \$b. 3.60 tanda y noche platea \$b. 3.80 mezzanine \$b. 4.30.

HOY y Cines

PARIS Tel. 29704

Matinée, tanda y noche YAWAR MALLCU Matinee \$b. 3.10 tanda y noche \$b. 3.20.

TRIANON Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas BLUE DEMON Vs. CEREIRO DIABOLICO \$b. 3.00

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée, tanda y noche LA ESCORRA DEL DESIERTO Matinee 3.60 y 2.60 tanda y noche \$b. 4.30 y 3.30.

MURILLO Tel. 52647

Matinée, tanda y noche MIL MASCARAS, POSICION AVANZADA Luneta 3 galeria 2.

TESLA Tel. 53803

Matinée, tanda y noche ARRIVEDERCIH BABY Matinee \$b. 3.50 - 3.00 tanda y noche \$b. 4.00 y 3.50.

PRINCESA Tel. 51821

Matinée, tanda y noche TARZAN y EL MUCHACHO DE LA SELVA Matinee \$b. 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00 tanda y noche \$b. 4.00 - 3.50 3.00 - 2.50.

AVENIDA Tel. 25409

Matinée, tanda y noche DE RUSIA CON AMOR Matinee \$b. 2.60 y 2.10 tanda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 29051

Matinée, tanda y noche EL MAYOR ATRACO DEL OESTE Matinee tan 2.60 y 2.10 tanda y noche 3.20 y 2.20.

ESMERALDA

Matinée EL CIELO EN LA TIERRA y EL HOMBRE, EL ORGULLO y LA VENGANZA Tanda y Noche PAMPA SALVAJE y EL HOMBRE, EL ORGULLO y LA VENGANZA. Matinee \$b. 2.20 Tanda y Noche \$b. 2.70.

SAN CALIXTO

Matinée, Tanda y Noche MI PRIMERA NOVIA y ESCANDALO EN LA FAMILIA Luneta \$b. 2.10 Galeria \$b. 1.60.

EBRO

Matinée DIAS DE VIOLENCIA y DAKOTA JOE Tanda y Noche DAKOTA JOE y JOHNEL BASTARDO Matinee 2.60 y 1.60. Tanda y Noche 3.20 y 1.60.

PEDRO D. MURILLO

Matinée LOS NORMANDOS y PROGRAMA DE CORTOS Matinee 1.60

AMERICA

Matinée, Tanda y Noche COMO TE EXTRAÑO MI AMOR y BLUE DEMON DESTRUCTOR DE ESPIAS

ILLIMANI

Matinée EN TERRITORIO ENEMIGO y NORMAN AL GALOPE Tanda y Noche EN TERRITORIO ENEMIGO y FUEGOS DE VERANO Matinee \$b. 1.10 Tanda y Noche \$b. 1.60.

BUSCH

Matinée y Tanda NO SUBAN EL PUENTE BAJEN EL RIO y FLECHA APACHE Noche FLECHA APACHE y AMOR A LA FRANCESA Prohibida para menores de edad Matinee \$b. 2.60 y 1.60. Tanda y Noche \$b. 2.70 y 1.70.

PACAJES

Villa Dolores Matinée y Tanda REMEMBRANZAS y 100.000 DOLARES PARA RINGO Noche ESTABAN DESNUDOS (solo para mayores) Matinee tanda y noche 1.60 y 1.30.

COLON

Matinée TEJANO TEMERARIO y

LOS JURAMENTADOS Tanda y noche LA MUJER DEL ZAPATEO y VENUS A LA VENTA Matinee Tanda y Noche 2.50 y 1.50

IMPERIO Tel. 40451

Matinée, tanda y noche EL PUENTE SOBRE EL RIO KWAI y LA GUERRA DE COREA Matinee, Tanda y Noche \$b. 2.20 y 1.70.

16 DE JULIO Tel. 22191- 29061

Matinée UN DESAFIO PARA ROBIN HOOD Tanda y noche COSA NUESTRA UN ARCHIENEMIGO DEL F.B.I. matinee 3.10 y 3.60. tanda y noche 3.80 y 4.30.

LUX

Matinée, Tanda y Noche EL TULLIPAN NEGRO y LA GUERRA DE LOS MONSTRUOS Matinee \$b. 2.10 y 1.60. Tanda y Noche \$b. 2.60 y 1.60.

PERU
SU PELICULA

DELEITA Y CONMUEVE A TODOS!!....

TABUELOS PAPAS CHICOS!
¡TODOS A DIVERTIRSE EN BARILOCHE!!!
LEO DAN-NINI MARSHALL

LA NOVELA DE UN JOVEN POBRE
ERICA WALLNER - RAFAEL (EL PATO) CARRET
"EL CHICANO" DE "EL BELLO" OLIVERA - ROBERTO ARRIAS - GABRIEL BATTALIA
LA UNICA NOVIA - LULY VICKY - ANA RENE BARRA
Dirigido por ENRIQUE CAMER SALABERRY y LOS HERMANOS DE MONTANA

ES OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" Ltda.

2da. Semana de Exito EN EL CINE LA PAZ

HOY GRANDIOSO REESTRENO HOY CINE "BOLIVAR"

EL MAYOR ATRACO DEL OESTE
"EL MAYOR ATRACO DEL OESTE" EL MAYOR ATRACO DEL OESTE
"EL WESTERN DE VERDAD!"
"PROCESO PICTORAL"

Otro éxito de Cines Unidos Ltda.

"DISAS", Distribuidora de Películas, y la Empresa de esta popular Sala, les desean a todos sus favorecedores mucha salud, felicidades sin límite y prosperidad en el curso de 1970.

MASCARAS, UN MISTERIOSO Y SENSACIONAL CAMPEON DE CAMPEONES

MIL MASCARAS MALU REYES
DORCENITO RODRIGUEZ/ERIC DEL CASTILLO
AGUSTIN KUENZA/MEHITO/DIANA MADRICAL

MIL MASCARAS
Cada máscara es una tortura y desordenante obsesión!
¿ANGUSTIA Y LUCHAS TENUES QUE OLVIDAN EL ALIENTO...
¿UN HOMBRE QUE SE OCULTA BAJO MASCARAS DE AMOR Y BELLEZA PERFECTA?

HISTORIA DE ACCION Y AVENTURA PARA VER VESTIR POR LOS QUE TIENEN VERDADEROS BUENOS TEMPLADOS
Y otro éxito tenso de emociones, realista y personajes auténticos
POSICION AVANZADA
Ambiente bélico al rojo mortal...
Con Manuel ZARZO y Angela BRAVO
Dos películas de estruendo dramático en su Sala favorita!

Las más bellas pasiones del corazón humano expresadas con palabras y ritmos que ponen alas a los corazones...

"LAS SEÑORITAS DE ROCHEFORT"

CATHERINE DENEUVE - FRANCOISE DORLEAC - GEORGE CHARIRIS
PRONTO

Cine "16 de Julio" Estreno Exclusivo
"DISAS"

COESTRELLAR LIONEL JEFFRIES - ZSA ZSA GABOR
TONY CURTIS ESTRELLA NANCY KWAN
ROSA NNA SCHIAFFINO INVITADA

HOY cine TESLA estreno
HOY cine TESLA estreno

En technicolor presenta Distribuidora Boliviana de Films

VUELE POR EL LLOYD AEREO BOLIVIANO

HANSA Sinónimo de confianza

2da. SEMANA DE ROTUNDO EXITO!
LA ASOMBROSA EVOLUCION HISTORICA DE UNA GUERRA CIVIL QUE ESTREMO AL MUNDO!!

"TAN EXCEPCIONAL QUE BASTARIA PARA JUSTIFICAR AL CINE COMO ARTE DE NUESTRO TIEMPO"
Winston Churchill
vídeo: MAURICE SARRE un film de FREDERIC ROSSIF
MORIR EN MADRID
ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LIMITADA
VEALA HOY EN EL CINE SCALA

LA PELICULA NACIONAL MAS COMENTADA EN EL EXTERIOR

JAWAR MALLKU

HOY GRAN PRESENTACION

CINE PARIS

EL GORDO DE LA LOTERIA BENEFICIO A UN BOLIVIANO Y A UN ARGENTINO



Mario Vallejos Palavecino, soltero, ganó 600.000 del Premio Mayor de la jugada de Navidad.



Julio Rodolfo Fleming, casado, argentino, ganó 600.000 del Premio Mayor de la jugada de Navidad.

Mario Vallejos Palavecino, boliviano, y Julio Rodolfo Fleming, argentino, son las personas que se beneficiaron con el premio mayor de la Lotería Nacional sortada el 24 de diciembre. Ambos son funcionarios de la Comisión Mixta Boliviana - Argentina y radican en Santa Cruz.

Los agentes de Lotería en Santa Cruz confirmaron oficialmente la identidad de los que ganaron 1.200.000 pesos bolivianos, adoptando según se informó, las medidas reglamentarias para verificar la autenticidad del billete premiado.

Ayer, en la oficina central de Lotería Nacional se ha recibido el billete original: 21722, perteneciente al boliviano Mario Vallejos de 27 años y al argentino Julio Rodolfo Fleming de 42 años.

Mensaje del Presidente de Comibol, Cnl. C. Hurtado

El Presidente de Comibol, Cnl. Carlos Hurtado Gómez, ha dirigido el siguiente mensaje con motivo de iniciarse un nuevo año: Haciendo un recuento de la labor cumplida por el personal de Ingenieros, técnicos y obreros de la Corporación Minera de Bolivia en 1969, mostramos a la Nación un saldo sumamente favorable que significa la materialización del deber cumplido y la satisfacción inmensa que siente cada uno de los miembros de la Corporación, al meditar que su aporte al conjunto aunque hubiera sido un pequeño granito de arena, se materializa en el orgulloso sentimiento de considerarse como parte integrante de la Gran Familia de la Minería Nacionalizada.

La meta de superar dentro de un marco de orden y de trabajo la productividad de 1968 se ha cumplido en 1969, por ello todos los de la Corporación debemos sentirnos orgullosos y confiados en un feliz porvenir para nuestra primera Empresa Estatal.

Al mismo tiempo deseo transmitir a los señores Gerentes de las empresas del Interior, el pensamiento de que junto al personal de esta Oficina Central, tenemos la obligación moral de llegar al sacrificio diario para defender nuestra institución y la felicidad de nuestros trabajadores, porque manteniendo y mejorando la rentabilidad de nuestras empresas, aseguraremos la felicidad de nuestros trabajadores y la solvencia económica del Estado.

Intensos preparativos para la entrevista Frei-Onganía

SANTIAGO, 29 (Inter Press Service). - Apenas conocida la confirmación de la entrevista entre los Presidentes Eduardo Frei, de Chile y Juan Carlos Onganía, de Argentina, se iniciaron en la ciudad de Los Andes, los preparativos para el encuentro. De inmediato los edecanes de la presidencia y altos jefes de la Fuerza Aérea se trasladaron en helicóptero a la ciudad cordillerana. La entrevista de ambos mandatarios, de la que se venía hablando hacía tiempo, se realizará en el lujoso Hotel del Portillo, lugar conocido mundialmente por su belleza y por sus excelentes canchas de esquí.

Los edecanes y los jefes de la aeronáutica recorrieron luego el camino internacional recién terminado en la parte chilena y totalmente pavimentado hasta Portillo. Allí se tomaron las primeras medidas destinadas a preparar el encuentro y a preservar la seguridad de ambos jefes de estado. La Casillería ha informado que aún no hay agenda para las conversaciones. Sin embargo, se cree que se abordarán los tradicionales problemas entre ambos países, siendo uno de los principales el fronterizo en el Canal de Beagle, donde ambas naciones disputan delimitaciones.

LOS CAMPESINOS DE LLOJETA BAJO DENUNCIAN QUE SON AMENAZADOS

Los dirigentes campesinos de Bajo Llojeta, de la Provincia Murillo del Departamento de La Paz, han denunciado al Presidente Alfredo Ovando, los aprestos armados que intentan realizar los integrantes de una cooperativa, para despojarlos de sus tierras.

Francisco Paucara, Pablo Inquilio, Claudio Inquilio, Dionisio Arias, Ricardo Quispe, Mario González, Carlos Rojas y Guillermo Landívar, han enviado al Presidente de la República un memorial, señalando que una Cooperativa de Padres de Familia del lugar intenta, por la fuerza, despojarlos de sus tierras, pese a que los campesinos de Bajo Llojeta cuentan con títulos ejecutoriales de Reforma Agraria y registros en Derechos Reales.

CARTA ABIERTA...

(Viene de la página 6) defensores, el escritor Regis Debray y el pintor Roberto Buatores, condenados a cadena perpetua por delitos que no cometieron, así como de los cuatro detenidos en la cárcel de Camiri, sin proceso legal. Ese acto de justicia honrará al país y confirmará su posición revolucionaria.

Cámara...

(Viene de la página 3) extensiones de tierras que no quedan concretadas a 20 hectáreas y sujetas a pago al Estado, sino que sean liberadas, debiendo trabajar esas tierras de mayor área en plazos mínimos fijos. Los agricultores, señor Ministro, al trabajar en el campo no necesitan adoptar tesis o posiciones demagógicas.

SALUDO DE FIN DE AÑO

Este diciembre de 1969 no cierra un año más. No termina aquí otro período de un mismo calendario de la indiferencia. Concluye el tiempo de la desesperanza y se inicia el de la libertad y la dignidad para Bolivia.

La próxima década será definitiva. Lo ha dicho ya el Jefe del Gobierno Revolucionario Gral. Ovando. No sólo para América Latina, sino para Bolivia, se inicia una década esencial. En ella decidiremos nosotros mismos, si seguimos en el oscuro nivel de la dependencia, o ascendemos el difícil escalón de la autonomía.

Desde septiembre pasado, se inició un nuevo tiempo para el país. Pero esta vez en los hechos, no en las intenciones. Este proceso de la libertad no ha sido debidamente apreciado por algunos y es constantemente deformado por los entreguistas nativos, y los enemigos del país. Para los extremistas de un infantilismo zurdo, ésta no es una revolución suficientemente anti-imperialista, malgrado de la nacionalización del petróleo, de la política de fundiciones, del monopolio de exportación de minerales y la derogatoria del Código Devenport. Para los reaccionarios y los contrarrevolucionarios de derecha, ésta es una revolución peligrosamente radical, excesivamente anti-imperialista. Tal es la testaruda incompreensión inconsciente o venal, que soportamos.

Los objetivos históricos de este proceso no son aventureros y menos irresponsables. Están dentro de la realidad histórica. Perseguimos un proceso liberador de la economía nacional. No proponemos paraísos socialistas, en apresurada venta de ilusiones, si sabemos que no se puede socializar la miseria ni repartir la desesperanza.

Si no tiene extravíos ilusorios un momento histórico así, tampoco tiene linderos rutinarios. Señala un tiempo especial de un angustioso esfuerzo, esta vez definitivo para el pueblo y la clase trabajadora. A ellos va nuestra promesa de labor incansable en las tareas revolucionarias, para lograr mejores condiciones de vida para todo el pueblo, viviendas para todos, pan seguro, mejor educación, mayor progreso. Pero todo eso sólo será posible con una revolución que signifique evidente cambio de estructuras con la creciente participación organizada de la clase trabajadora, dentro de un programa.

En las próximas horas no se inicia un año más. Comienza una nueva década de grandes deficiencias, en que prometemos poner todo nuestro concurso personal de suyo modesto y limitado - en leal e indeclinable cooperación al Gral. Ovando y el Gobierno Revolucionario que preside, para hacer que este país ahora nación formal, se convierta en nación real; para que la gente sea gente, y para que una sociedad de mendigos y analfabetos se convierta - por fin - en un pueblo de ciudadanos y de hombres libres.

Dr. Mario Rolón Anaya
MINISTRO DE TRABAJO Y S. S.

Fdo. Juan Pereira Fiorillo
PRESIDENTE
Victor Sánchez M.
SECRETARIO.

CAJA COMPLEMENTARIA DE SEGURIDAD SOCIAL DEL MAGISTERIO FISCAL

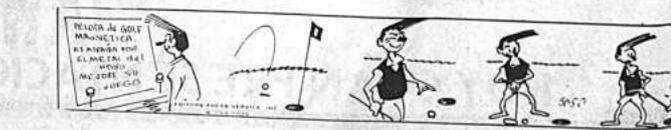
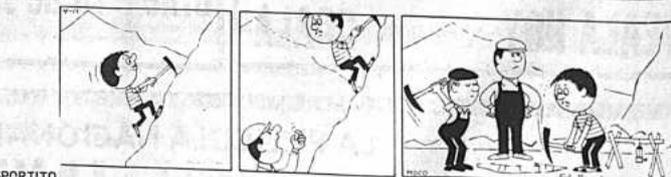
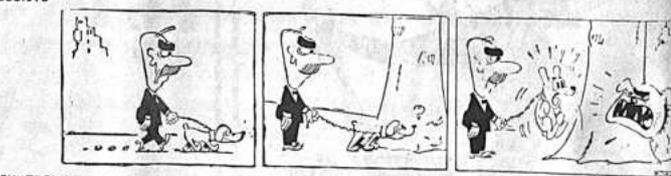
La Presidencia y la Gerencia General, de la Caja Complementaria de Seguridad Social del Magisterio Fiscal, saludan fraternalmente a los educadores bolivianos y les auguran éxitos en el esforzado trabajo que están realizando para lograr el Congreso Pedagógico Nacional, que sin lugar a dudas determinará la meta a seguir en la educación boliviana, tomando el camino de la realidad nacional. Que los odios y los enconos inferiores desaparezcan y que los maestros aúnen sus esfuerzos para lograr un país sin cipayos.

Saludamos al Gobierno Revolucionario Civil-Militar dirigido por la egregia figura del Gral. Alfredo Ovando y de una pléyade de jóvenes intelectuales que sin escatimar esfuerzos y riesgos conducen la Nave del Estado por derroteros firmes en bien de las mayorías bolivianas.

Al pueblo boliviano, le deseamos un horizonte diáfano y seguro porque la confianza nos devuelva la fe y que estrechemos filas en defensa de nuestras riquezas y de nuestros ideales.

La Paz, 31 de Diciembre de 1969.

Prof. Alejandro Quiroz Helguero
PRESIDENTE DE LA C.C.S.S.M.F.
Lic. Hugo Rullova Sánchez
GERENTE GENERAL



CIUDADANO:

**SU CONTRIBUCION HACE POSIBLE
EL DESARROLLO URBANO DE
LA CIUDAD DE LA PAZ**



• ALCANTARILLADO



• AGUAS POTABLES (Samapa)



• ACCION COMUNAL



• CANALIZACION



MENSAJE DE SALUTACION A MI PUEBLO LA PAZ, CRISOL DE LA NACIONALIDAD

Un año nuevo es un año de esperanzas y debe significar un impulso de vida, una renovación de fe, de ideales e iniciativas dentro del trabajo físico e intelectual. Como alcalde de esta ciudad y como paceño mis mejores esfuerzos estarán orientados al servicio de este pueblo noble y valeroso, y hacer de esta ciudad, aun dentro de su complicada topografía, la más bella y atrayente de Bolivia.

Pueblo paceño: FELIZ AÑO NUEVO 1970.

Gral. de Ejto. Hugo Suárez Guzmán,
H. ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

REPELENTE PERPLEX
PROTECTOR CONTRA INSECTOS



LAXANTE Y ANTIACIDO INTI MAGNESIA



Bolívar presentará cuatro suplentes frente a la "U"

NO JUGARAN TERCILLA, BLACUTT, ROJAS Y GRIMALDO



Bolívar jugará con cuatro jugadores suplentes el domingo 4 frente a Universidad de Santa Cruz. Mollinedo, Quinteros, Rivero y Gómez suplirán a Blacutt, Tercilla, Rojas y Grimaldo que por lesiones y viaje no serán de la partida en esta oportunidad.

EL EQUIPO

Alberto Alem, uno de los dirigentes del conjunto "celeste", dijo que su equipo está en óptimas condiciones físicas y que el compromiso del domingo frente a Universidad tiene mucha importancia por los puntos que se ponen en disputa. Bolívar saldrá al campo de juego con Galarza, Cayo, Herbas y Valenzuela; Rivero y Villarroya; Rada, Costa; Gómez, Coria, Quinteros y Mollinedo. Tercilla anunció su retorno para el domingo 4 y Rojas actualmente está en el ferreo detenido por el descarrilamiento de un tren en el norte argentino. Grimaldo continuará en Lima después del 6 de enero, ya que la lesión de su pierna necesita de un reposo absoluto por espacio de 15 días. Norberto Fernández, piensa que el domingo Bolívar pesa a no contar con la mayoría de su equipo titular cumplirá una buena actuación.

ATAQUE BOLIVARISTA. Blacutt, Rada, Tercilla, Luján y Mollinedo, integrantes del ataque celeste. El domingo podrán jugar Blacutt y Tercilla frente a la "U" de Santa Cruz.

MUNDIAL 1970 ES ACONTECIMIENTO QUE ACAPARA LA ATENCION GENERAL

PARIS, 31 (AFP).- El torneo mundial por la Copa Jules Rimet en 1970, será el acontecimiento del año que comienza y ha sido, una de las notas centrales en la temporada que finaliza. El torneo de México apasiona a todo el mundo. El país anfitrión será uno de los rivales más difíciles de la competencia aunque últimamente sus actuaciones no han sido muy alentadoras. No obstante, teniendo en cuenta el ambiente favorable y el hecho de que jugará sus partidos de la liguilla clasificadora para los cuartos de final en México, cuya situación desventajada a sus adversarios, no puede descartarse la posibilidad de que recite las buenas actuaciones de otros países organizadores como Suecia (finalista en 1958) y Chile (tercer clasificado en 1962). Además de Brasil, permanecieron invictos los seleccionados de Italia y de Alemania Occidental. Italia, que conquistó el título de campeón de Europa, ganó cuatro partidos ante Alemania Oriental, México (en México) y país de Gales (Ida), y empató tres pleitos: México, Alemania Oriental y Bulgaria. En México, el seleccionado de Italia, único representante del fútbol latino europeo, descomparó, probablemente, mejor papel que en Inglaterra donde no pudo llegar a los cuartos de final después de haber sido vencido por la URSS por Corea del Norte, Alemania Occidental, por su parte, logró en 1969 cuatro victorias (Austria, Esocia,

Bulgaria y Chipre) y tres empates (Esocia, Austria y País de Gales). Campeona del mundo de 1954, finalista en 1966, Alemania Occidental parece que dispone de las condiciones necesarias para plantear batalla en México a los más poderosos seleccionados. Inglaterra, por su parte defenderá ávidamente su título a jugar por los resultados obtenidos en 1966. En once partidos los campeones del mundo fueron vencidos una vez solamente, por Brasil en Río de Janeiro (2-1). Triunfaron ocho veces, especialmente sobre México, Uruguay, Francia, Holanda, Portugal y Esocia, y empataron dos partidos, con México y Rumania. También estará presente en México el equipo de la URSS, que perdió un partido en Moscú ante Suecia (1-0) y ganó cinco (Colombia, Irlanda del Norte, Yugoslavia y Turquía Ida), además de empatar otros tres encuentros. Rumania no participaba en la fase final de un mundial desde 1938, obtuvo dos victorias, cuatro empates y una derrota. Se clasificaron a costa de Portugal, Suiza y Grecia, lo que en su juicio de categoría, suecia parece que ha logrado un seleccionado nacional de valía semejante al que llegó a la final en 1938. Los húngaros tab pasado al primer plano con diez victorias (se cuentan entre sus víctimas la URSS, Hungría, México y Francia) y tres derrotas en desplazamientos (Irlanda, Yugoslavia y Francia).

The Strongest insiste en Limbert Cabrera y Jiménez

Una comisión de dirigentes de The Strongest viajará la próxima semana a la ciudad de Cochabamba, para concretar las transferencias de los jugadores Limbert Cabrera y J.J. Jiménez del Club Wilstermann. El anuncio fue hecho por dirigentes de la entidad "atigrada" que están a punto de cerrar trato con "31 de Octubre" para la contratación de los jugadores Lafuente y Maldonado, ambos del seleccionado nacional que participó en las eliminatorias del campeonato mundial del pasado año. Por otro lado, el Presidente "atigrado" Rafael Mendoza aseguró que en los primeros días de este mes se arreglará definitivamente la contratación del jugador argentino "Romero" de los registros de Boca Juniors. Mendoza afirmó que serán contratados sólo tres jugadores argentinos que serían además, junto a los ya contratados, los únicos jugadores extranjeros con los que contaría el plantel para el campeonato oficial del presente año.

La "U" impugnará actuación de Coria y Gómez en Bolívar

EN LA REUNION DEL SABADO EN COCHABAMBA

Un delegado del Club Universitario se hará presente el sábado en la reunión de la Comisión de Control y Vigilancia del certamen nacional de fútbol, para presentar reclamación oficial sobre las actuaciones de los jugadores Gómez y Coria de Bolívar.

Según trascendió en fuentes vinculadas a la entidad "estudiantil", el delegado que lleve la representación de su Club presentará airada protesta por la habilitación de que fueron objeto estos jugadores por parte de la Comisión, que rige el evento nacional.

El problema se viene arrastrando desde la iniciación de la segunda fase de este campeonato nacional, donde Mariscal Santa Cruz y Universitario pretendieron que los dos jugadores nuevos de Bolívar sean habilitados por no haber llenado los trámites de inscripción correspondiente en la Asociación de Fútbol de La Paz.

De ahí que se considera de mucha importancia la reunión que sostendrá la Comisión de Control y Vigilancia y porque además se tratarán otros asuntos como el de pago de porcentajes de la Asociación de La Paz a esa entidad. Ahí surgió un problema que puede alcanzar grandes proporciones, a raíz de que se le pretende cobrar el porcentaje sobre las recaudaciones brutas, incluyendo las recaudaciones que hiciera la Asociación en procura de contar con su propio estadio.

Interventores de fútbol se reúnen en Cochabamba

Mañana se cumplirá en Cochabamba la importante reunión de la Comisión Interventora del fútbol boliviano para la cual viajó a esa ciudad el Vocal por La Paz José Laquis. Como se había adelantado en reunión, que se prolongará en intervalos, dos días, es de trascendental importancia por cuanto en ella se dará a conocer el plan de reestructuración de la federación Boliviana de Fútbol. Ese plan contemplaría la reducción de las asociaciones afiliadas a la mat para darle un mayor dinamismo ya que una de las causas de que algunas de actividades ha sido precisamente el anacronismo que prevalece en aquella entidad ahora bajo la tutela por el Gobierno. Por otro lado, se anunció que sábado se realizará otra importante reunión de la Comisión de Control y Vigilancia del torneo nacional a la que asistirá en representación de La Paz el Presidente de la Asociación local, Mario Frañón.

José Pizzuti fue designado nuevo técnico de seleccionado argentino

Buenos Aires, 31 (AFP).- El director técnico Juan José Pizzuti fue designado anoche para dirigir el seleccionado argentino de fútbol.

Con esa designación Pizzuti se desligó totalmente del equipo de Racing al que dirigió por espacio de varios años, llevándolo a ganar las Copas Libertadores de América y la Intercontinental de Clubes.

El anuncio lo formuló el delegado estatal (interventor) ante la Asociación del Fútbol Argentino, Doctor Juan Martín Oneto Gaona.

El comunicado señaló a conocer al respecto se dio que el nombramiento se efectuó con miras a asegurar la formación del seleccionado permanente y con el propósito de recuperar el prestigio y la imagen del fútbol argentino en el exterior.

Para secundar a Pizzuti se designará una comisión técnica que la integrará entre otros y como colaborador inmediato el otrora destacado delantero de Racing y de los seleccionados argentinos Rubén Bravo.

Además se creó la Secretaría General que actuará como enlace entre esa intervención y los equipos nacionales habiéndose ofrecido ese cargo

el ex-jugador internacional argentino Alejandro Scopelli, quien se desempeña actualmente como director técnico en Chile.

Se especifica que la función del director técnico comprende

a su exclusivo criterio seleccionar a los futbolistas y establecer planes de juego y de entrenamiento.

El contrato de Pizzuti comenzará a regir del 15 de enero próximo y tendrá una duración de dos años.

Habrán modificaciones en los torneos de Argentina

Buenos Aires, 31 (AFP).- El delegado estatal (interventor) ante la Asociación del Fútbol Argentino, doctor Oneto Gaona anunció anoche profundas modificaciones a partir del próximo año en los campeonatos oficiales superiores.

El campeonato metropolitano se iniciará el 2 de marzo próximo y tomarán parte 21 equipos que han de jugar una sola rueda. Los doce primeros mejor colocados en tabla pasarán a jugar en el torneo nacional, que comenzará el 30 de agosto.

Los equipos que se clasifican en el metropolitano en los puestos 13 al 16 jugarán una rueda, cuyos

dos primeros pasarán a actuar en el nacional.

Los otros siete clubes no clasificados para el nacional deberán jugar un torneo de reclasificación disputando entre sí dos ruedas y los tres primeros se clasificarán para el metropolitano de 1971.

Los equipos cuarto y quinto lugar a su vez con los clubes ocupan el primer y segundo lugar en el campeonato de primera una rueda de partidos. Los primeros de este torneo actuarán en el metropolitano de 1971 y los restantes en primera "B".

HUNGRIA, PORTUGAL, FRANCIA, SUIZA, ARGENTINA, FUERON "PRESTIGIOSOS" ELIMINADOS EN 1969.

PARIS, 31 (AFP).- Las eliminatorias del torneo mundial presentaron en 1969 la sorpresa de la eliminación de equipos de gran prestigio en el ámbito futbolístico internacional, así como permitieron el paso de equipos noveles a la fase final.

Entre los eliminados más prestigiosos se puede citar a Hungría, que fue dos veces finalista, Portugal, tercero en 1966 Yugoslavia, que ocupó el cuarto lugar en 1962.

Argentina que había participado en los tres últimos mundiales y que finalista en 1930- España cuarto en 1950- Chile tercero en 1962 -Francia y Suiza, que habían participado ambas en seis de los ocho campeonatos disputados, etc. En la fase previa para el mundial de México quedó patente la decadencia del fútbol latino europeo pues tan solo Italia logró clasificarse para la fase final. En 1966 compitieron en Inglaterra,

además de Italia, España, Portugal y Francia. Europa Occidental estará representada en México por cuatro equipos en lugar de los seis que jugaron la fase final del torneo mundial anterior. En cambio, Europa Oriental logró calificar cuatro equipos, uno más que en la Copa Jules Rimet de Inglaterra. América estará representada, por cinco equipos, entre ellos el Perú que únicamente había parti-

cipado en la primera copa en 1930. El Salvador estará presente por primera vez en las más altas justas mundiales del esférico gracias a sus victorias y también a clasificación automática de México, que desde 1950 dominaba las eliminatorias de la zona Norte, Centroamérica y del Caribe.

En 1969 sólo tres equipos han permanecido invictos. Serán junto con Inglaterra, los favoritos para la próxima copa: Brasil, Italia y Alemania Occidental. Brasil jugó nueve partidos, venciendo en todos ellos. Derrató a Inglaterra por dos goles a uno en Río de Janeiro. En la fase eliminatoria venció por partida doble a Paraguay, Colombia y Venezuela, logrando un balance de 23 goles marcados y dos encajados. Esas cifras pueden ser un indicio del poderío del seleccionado ari-verde, en el que descansarán las más firmes esperanzas para que la Copa Jules Rimet se quede definitivamente en Latinoamérica. Uruguay, en cambio, no convenció a pesar de haber sido el único país que se calificó para la fase final sin haber encajado ningún gol. En sus pleitos con Ecuador y Chile venció tres veces y empató una, pero en partidos amistosos fue vencido por Perú y también por Inglaterra en Montevideo.

El Perú constituirá uno de los mayores alicientes de la próxima copa del mundo. El seleccionado peruano entrenado por el brasileño Didí que formó dos veces en el equipo campeón del mundo, puede desbaratar en México muchas previsiones basadas en la valía "tradicional" de los seleccionados. Perú derrotó durante 1969 a México, Uruguay, BOLIVIA y Argentina. (con la que empató en Buenos Aires) y perdió dos partidos ante Brasil y uno frente a BOLIVIA.



PERU AL MUNDIAL.- Celebración peruana tras su victoria en Lima frente a nuestro representante. Perica León y Cubillos, con el Charro simbolizando a México. Los peruanos podrían realizar buen papel.



SILVANA

El Reloj Suizo de Confianza

! JUSTO ! ..

... PARA LA HORA EN PUNTO

Pregunte por SILVANA
En todos los negocios del ramo del país
Distribuyen en Bolivia:
H. PEISER, Casilla 569, Cochabamba

Por José Vidaurre Mendoza

El año 1969 pasará a la historia política boliviana como uno de los más llenos de acontecimientos: gratos los unos, dramáticos los más y plenos de esperanza, de ansiedad o de temores los otros. En un solo año, como muy pocas veces se ha dado el caso, se han sucedido tres gobiernos, que han escudado tres diferentes corrientes y que han seguido también otros tantos caminos, pero que han coincidido plenamente en un fin: el progreso y engrandecimiento de Bolivia.

En ese lapso de 365 días los sucesos se han precipitado, y, por lo mismo, ha desorientado a la ciudadanía. Por ello es difícil hacer comparaciones y realizar un análisis que dé como resultado presentar el mejor. Si hubo algo de bueno, es que con excepción de algún esporádico episodio, 1969 no fue un año sangriento como 1946, 1952, o 1967. Y eso ya es mucho en un país tradicionalmente convulsivo. Por el contrario, ha continuado el impulso dado al desarrollo nacional en un clima de paz, de concordia y de libertad. La ciudadanía destaca este hito debido a que, por fin, han cesado las persecuciones y apresamientos masivos y todo hace pensar que este clima político ha de ser mantenido.

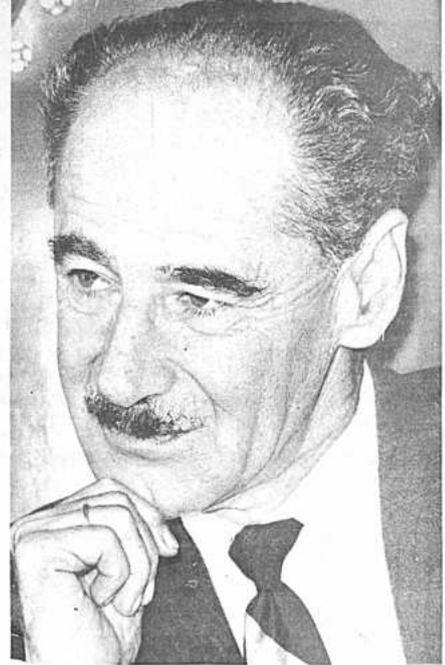
Fue en estas circunstancias que surgió el nombre del Gral. Alfredo Ovando Candia, cogobernante con Barrientos en 1965, como el lógico sucesor constitucional del Presidente Barrientos Ortuño. Comenzó su campaña política con una serie de pronunciamientos y proclamações en su favor. El hecho de ser el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas le valieron severas críticas, calificándose, además, de prematura esa actividad pre-eleccional cuando faltaba todavía algo más de un largo año para las elecciones.

Entre tanto, el Gral. René Barrientos se había afirmado en el poder. En varias ocasiones, particularmente en sectores obreros, se le había recibido en medio de fuerte rechifla. La animadversión se trocaba muy pronto en simpatía y luego en franco entusiasmo. Siempre, o casi siempre, Barrientos se ratificaba en hombres. Es que explotaba hábilmente dos cualidades innatas en él: su simpatía personal y su arrojo rayano en la temeridad. Esta última cualidad, sobre todo, acababa por vencer al espíritu sentimental y noble del pueblo boliviano.

Sus programas de desarrollo continuaban desarrollándose y el gobierno no tenía mayor dificultad

en obtener nuevos créditos para financiar diferentes proyectos. Sus visitas de Estado al Perú, Brasil, Estados Unidos, Paraguay y Argentina sirvieron para estrechar vínculos con esas naciones y obtener cooperación en varios campos, incluso el afectivo. Su política, sin ser estrictamente derechaista, era proclive al capitalismo por una sencilla razón que él mismo se encargaba de explicar: sin capitales no hay desarrollo y Bolivia requería, por ser vital para su porvenir, salir de su secular subdesarrollo. En un clima de paz, Barrientos logró crear confianza a las inversiones. Su política social estaba dirigida particularmente al campesinado, que, recibió evidentes beneficios.

Todo ello se desarrollaba, sin embargo, en medio de una administración corrupta. Es ya secreto a voces que Barrientos, hombre temperamental e impulsivo, protagonizó escenas violentas para reprimir actos ilícitos de algunos colaboradores que hablaban y actuaban en su nombre. Su despacho, en el viejo Palacio Quemado, fue escenario varias veces de las explosiones de violenta ira del Presidente, quien, sin embargo, pasó a la página 8)



En abril todo hacía pensar en un futuro promisor. El Presidente René Barrientos Ortuño se había convertido en un mandatario popular y la ciudadanía había dejado seguir a los partidos políticos oficialistas y de oposición. Se atribuyó al Gral. Barrientos la ejecución de un plan cuidadosamente preparado para terminar con los partidos políticos, pero lo cierto es que fueron éstos los que conspiraron contra sí mismos al no ofrecer alternativas al pueblo.

Salvo aquellos que militaban en partidos, la gente había dejado de confiar en éstos y muchos ciudadanos, al abandonar decepcionados las filas de una entidad política, buscaban un partido identificado con sus ideas, sin encontrarlo. La acción de los jefes políticos creaba desorientación en el pueblo, el cual acabó por prescindir de ellos.

Al no existir un caudillo capaz de suceder a Barrientos, todas las miradas se dirigían hacia éste. Habíamos de caudillos porque una mayoría de los partidos habían dejado de lado su doctrina y se concretaron a prestar apoyo a Barrientos o a proclamar abierta oposición a éste, pero sin explicar doctrinalmente las razones de tal actitud. De allí es que la ciudadanía confundida se sorprendió con las alianzas, o, cuando menos, aproximación de partidos diametralmente opuestos por ideología, buscando ya no al partido o a su representante, sino al hombre.

En la hora de las decisiones:

La batalla del petróleo

Escribe Harold Olmos

"El gobierno debe decidirse..." había dicho el 16 de octubre un Ministro en momentos en que la nacionalización de Gulf Oil parecía una empresa lejana, difícil de realizar por el gobierno que tiene el respaldo de las Fuerzas Armadas. Y al día siguiente se decidió el destino de los hidrocarburos: pasaban a dominio del Estado todas las concesiones que se habían dado a la compañía. El progresista había triunfado. Las resistencias en el mismo seno del gobierno fueron limadas poco a poco, pero aceleradamente. De un 40 por ciento sobre la producción bruta como meta propuesta el 25 de septiembre, se llegó al cien por ciento. En los días previos, los portavoces del gobierno, después de cada reunión del Consejo de Ministros, se referían a las prolongadas reuniones diciendo: "Hemos tratado la reforma administrativa..."

Pero la reforma aludida estaba todavía entre los asuntos por considerarse. En realidad se discutía la nacionalización. Si era conveniente, si no sería un paso demasiado peligroso; qué se haría después con el petróleo; si no sería mejor esperar hasta que estuviera concluido el gasoducto; que encerraba demasiados riesgos; qué sucedería en las relaciones con los Estados Unidos; si se aplicaría la Enmienda Hickenlooper; si serían suspendidos los créditos al país.

El 17 de octubre amaneció tranquilo, pero los hombres del régimen empezaban la jornada en medio de una fuerte tensión que se venía prolongando desde el día anterior. La nacionalización ya estaba acordada sin embargo, podía surgir una situación de fútil momento que hiciera variar todo un golpe o que la compañía se hubiera enterado de la decisión y estuviera maniobrando. Aquello que "el gobierno debe decidirse" no había sido más que una advertencia al mismo gobierno y las fuerzas armadas. Si esa decisión no llegaba los civiles se retiraban del gobierno.

Al mediodía, cuando corría la noticia de la intervención militar en las instalaciones de Gulf, no quedó ninguna duda: el gobierno se había decidido. La operación fue una sorpresa. Desde la llegada al poder, Ovando y sus ministros habían sido claros: Nacionalización, no... pero si la empresa no se adapta a las necesidades del desarrollo, etc. Los mismos funcionarios de Gulf estaban desconcertados. Alguno de ellos llamó al Ministerio de Minas y Petróleo: "Nos están interviniendo", dijo. "Debe ser un error", le contestaron mientras en esos momentos se preparaban los memorandos designando a los técnicos que se harían cargo del control de las instalaciones de la compañía. El error fue de Gulf: creyó que no habría nacionalización.

Por la noche, el Presidente anunció: "Bolivia llegará, con sus gasoductos y oleoductos, a las fronteras de los países vecinos". La batalla estaba empezada. Hasta aquí una síntesis de la historia de esta nacionalización.

Queda por conocer el final del capítulo de la comercialización del petróleo.

LA VENTA QUE NO LLEGA

En todas sus declaraciones, el gobierno pareció seguro de una cosa: el petróleo sería vendido, y a breve plazo. Están por cumplirse tres meses de la nacionalización y el plazo breve se está alargando.

Analicemos algunos puntos:

1. Clientes. Hay varios países interesados en comprar nuestro petróleo, y ¿cuáles son esos países? Con certeza, no se ha citado ninguno. Si hay interés por comprar una mercadería y si la otra parte está interesada en venderla, lo lógico es que haya negociaciones. Que se sepa oficialmente no se ha hablado de ninguna negociación. Tal vez porque las negociaciones tienen que llevarse a cabo en secreto. Pero todo indica que no ha habido hasta ahora una seria negociación. Si la hubiera habido, dos meses podían haber sido suficientes para llegar a algún acuerdo o a las bases para un acuerdo.

Tratándose de ventas en ultramar como no es necesario construir oleoductos, el tiempo hubiera sido bastante para formalizar arreglos. ¿Por qué, entonces, esta lentitud o silencio? Podría hacerse el siguiente razonamiento: El gobierno no ha entablado negociaciones o no ha llegado a un acuerdo porque tiene otras perspectivas. ¿Cuáles serían tales perspectivas? La pregunta no debería formularse porque la perspectiva lógica debiera ser la venta del petróleo, en la cual tiene interés no sólo el gobierno sino el país. La única respuesta posible podría ser: Gulf. El gobierno estaría negociando con la compañía o espera negociar con ella para ser también a ella a la que le vendería el petróleo. Y esto porque simplemente no se puede pagar una indemnización a la compañía en efectivo. Tendría que pagársela en petróleo, y entonces, el petróleo no puede ser comprometido hasta no determinar qué cantidades se entregarían a Gulf. 2. Negociaciones con Gulf. El gobierno ha dicho: "No hay negociaciones". Gulf, en Estados Unidos, afirmó: "Hay ambiente para negociar". Y los representantes de la compañía vendrán otra vez al país en algunas semanas más. Es lógico que en algún momento deberá negociarse. Ya sea por iniciativa del gobierno o por iniciativa de Gulf. Pero, ¿qué se va a negociar? De acuerdo con la idea del gobierno (y el decreto de nacionalización) debiera tratarse de la indemnización. Sin embargo, para hablar de esta cuestión tiene que partirse de un monto. El gobierno ha dicho que lo fijaría. Pero la empresa encargada de realizar el estudio, con el cual se podrá conocer el volumen de las inversiones de la compañía no ha empezado sus trabajos. En consecuencia, no hay monto para negociar y como no hay monto tampoco hay base para negociar. Por derivación, vuelve la pregunta: ¿Qué se va a negociar? La respuesta debe darla el gobierno. Como conclusión, puede advertirse en el régimen una cierta indecisión o lentitud en definir esta batalla. El año empieza con una interrogante: ¿Qué pasará con los hidrocarburos?

Grupo Andino ¿Integración de qué?...

Por José Luis Alcázar

Integración, de qué...? es la interrogante que se plantea en algunos círculos, cuando se habla sobre los entes "Integracionistas" latinoamericanos que el llamado Grupo Andino.

¿Qué significa el grupo Andino? El Acuerdo de Cartagena (tal su nombre oficial) tiene que ser considerado así: creemos - como uno de los pasos de mayor significación de 1969, dentro de los círculos conservadores aún predominantes en la América Latina.

En cuanto a Bolivia se refiere (en el Grupo también están Chile, Perú, Ecuador y Colombia), la conformación del bloque andino es un hecho destacado dentro de la política internacional, aunque no igual con otras medidas como el restablecimiento de relaciones diplomáticas y comerciales con la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y China, la loavagía y el establecimiento de relaciones con Rumania, es decir, una actitud de apertura boliviana hacia el mundo socialista.

La participación de Bolivia en el Grupo Andino ha sido y es polémica, discutida. Muchos especialistas se han alzado contra la posición gubernamental favorable a la llamada integración subregional, posición que finalmente triunfó.

se para la formación del Grupo Andino.

En las primeras gestiones es decir en 1966, Bolivia no estuvo presente. Se incorporó un año después expresando su solidaridad con la Declaración de Bogotá. En un principio, eran seis las naciones que componían: Venezuela, Colombia (la más interesada) Ecuador, Perú, Chile y Bolivia. Sin embargo, ya en las negociaciones formales, Venezuela se apartó, pues no encontraba "apetecible" para sus intereses el negocio que significaba la conformación del Grupo Andino.

PUNTOS DE VISTA

Muchas han sido las personalidades que hicieron escuchar su voz en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y China, la loavagía y el establecimiento de relaciones con Rumania, es decir, una actitud de apertura boliviana hacia el mundo socialista.

Los últimos siempre han coincidido fundamental y esencialmente en una cuestión: la reintegración marítima, han acusado a los funcionarios de la Cancillería de haber negociado mal y no haber logrado, por tanto, un compromiso para la solución del problema mediterráneo.

compromiso que contrajo en 1950 y que reiteró en 1961, en sentido de resolver en negociaciones directas el problema de la reintegración marítima. Criticó el artículo 40 del Acuerdo, "que refleja el propósito Chileno de relegar el levantamiento de nuestro comercio", pues se refiere a la solución de los problemas derivados de la mediterraneidad y no a la solución del problema en sí.

Es más, Escobari ha sostenido que no interesa considerar los 14 artículos del acuerdo, ellos se refieren a cuestiones aduaneras, arancelarias, industriales, etc., "si con solo uno de ellos el problema capital ha sido burlado". Escobari, ex - embajador, ha declarado ser partidario de la intervención de nuestro comercio, no como un "estado de cosas", lo que significa para él el Acuerdo de Cartagena.

Los defensores del Grupo Andino - sector gubernamental - han rechazado siempre las denuncias ya planteadas y más recientemente que el anhelo boliviano de obtener una salida propia al Océano Pacífico fue defendido y recordado en todas las negociaciones. El punto de vista oficial ha considerado que el artículo 40 del acuerdo es una demostración del trabajo eficiente y "normativo" de los funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores por comprometer a los países miembros en la solución del problema.

Gustavo Fernández, Secretario Ejecutivo de la Secretaría Técnica

EL GASODUCTO. Representa una obra vital para la economía boliviana. Anualmente, el país podrá percibir 14 millones de dólares. El petróleo y el gas seguirán siendo durante el año que empieza elementos importantes de la política del gobierno revolucionario.



PRESENCIA
La Paz Bolivia, jueves 1 de Enero de 1970
SEGUNDA SECCION 10 PAGINAS



El Palacio de Justicia que se levanta en la calle Fofoti ros tiene en sus juzgados militares de juicios *queros* nuestros anacrónicos *Colégo* - casi todos ellos del Siglo XIX - impiden un rápido y eficaz dictamen final de los magistrados.

eso requeriría un estudio más detallado que no está al alcance de una crónica periodística.

VISITAS DE CARCEL

Algunas personas piensan que las visitas de cárcel son absolutamente innecesarias, en la forma como se las realiza. Y este criterio se basa en el hecho de que nada en concreto se obtiene de las cuatro visitas anuales.

La pesada maquinaria judicial se mueve a ritmo lento durante todo el año. Pero hay cuatro oportunidades en las que acelera un poco, para volver a adornarse. Esto ocurre cuando se anuncia la realización de una visita. Una revisión de los expedientes nos demuestra que antes de las visitas se apresuran los fallos de concesión o negativa de libertad provisional y se emiten más autos finales de sumario que los de costumbre. Pasada la visita hay de nuevo alargaramiento... hasta la próxima visita.

Hay pues una parte positiva -dentro de la anomalía judicial que vivimos- en esto de las visitas de cárcel: sirve para que por lo menos antes de su realización, la Justicia deja de ser lentísima para ser sencillamente lenta.

Por lo demás, las visitas no benefician a nadie. Se oyen los mismos cargos contra las mismas personas, por los mismos jueces y se hacen las mismas promesas que nunca se cumplen.

LA RETARDACION

Se habla de retardación como de algo inherente a la administración de justicia. Como de la uña pegada a la carne. Hay gente que no puede concebir la justicia como no sea encajada en el concepto kafkiano. A muy pocos interesa analizar sus causas. Y lejos de hurgar en lo medular, se pierden energías en lo externo.

La retardación no es atribuible exclusivamente a los malos jueces -que si los hay malos, también los hay buenos-, sino y sobre todo debe atribuirse a los procedimientos judiciales ya pasados de moda, divorciados de la realidad social, económica y política del país.

Es cierto que pueden hacerse consideraciones valideras en torno al factor humano de la justicia para explicar la retardación, pero es más importante observar que la misma ley franquica recursos que dilatan los procesos y los enredan.

Un ejemplo de los recursos que frecuentemente se utilizan diremos demasiado frecuentemente -es el incidente de falsedad de notificación, a la que el profano denomina "la chicanca judicial". Es increíble cómo procesos como el de desahucio, por ejemplo, que teóricamente debe durar no

En 1969, la justicia volvió a demostrar su lentitud e ineficacia. Estos males que parecen no tener solución, se acarrean desde hace varios años.

Durante el año que ha transcurrido, se han dado elocuentes pruebas de la necesidad impostergable de realizar una revolución judicial. Y digo revolución, porque el cambio pretendido debe ser total, radical, sobre nuevas estructuras. No se trata de una simple reforma, que eso significan los paliativos y remiendos que no confunden todo y no solucionan nada.

El 2 de enero de 1969, el Presidente de la Corte Superior de Distrito de La Paz, en su discurso -informe inaugural del año judicial, hizo una defensa política de la Ley de Seguridad del Estado. Tan desafortunado alegato en pro de una ley unánimemente rechazada e impugnada, suscitó naturalmente la reacción de tribulados, de partidos políticos, de sindicatos, etc.

Fue precisamente la Ley de Seguridad del Estado la que desde su vigencia atrajo una serie de consecuencias más estimulantes para el prestigio del Poder Judicial. Fue esta ley la que llenó las agendas de actuaciones de las Cortes con audiencias de Habeas Corpus. Y este recurso que por sí sólo bastaría para hablar de justicia, legalidad y democracia, encontró 99 de cada cien veces una muralla de incomprensión en los tribunales ante los que fue planteado.

El Habeas Corpus fue convertido en un instrumento estéril. Y el artículo 18 de la Carta Magna pasó a ser nada más ni nada menos que un conjunto de palabras y más palabras escritas huecas, sin significación real, sin contenido jurídico.

La improcedencia de los Habeas Corpus llegó a ser cosa de todos los días. El fallo siempre rutinario ya no llamaba la atención de nadie.

El desprestigio del Poder Judicial trajo consigo el menosprecio de que hacían gala dignatarios de Estado a las citaciones

judiciales. No se dio en 1969 ni un solo caso de un Ministro de Estado -especialmente del de Gobierno- que acudiese a una audiencia de Habeas Corpus. No hubo una sola oportunidad en que la Corte hubiese ordenado que se haga comparecer al detenido en la audiencia pública. No se recuerda que la Corte hubiese señalado día y hora para audiencia "de inmediato", como dice la Constitución Política del Estado. Mas bien, pueden citarse innumerales casos de recursos tramitados varias semanas después de instaurado y cuando el detenido ya había sido puesto en libertad, o ya había sufrido todos los vejámenes y abusos que la pronta atención del recurso hubiera podido evitar, pues para eso es el Habeas Corpus.

Podría detallarse hasta el cansancio, el sinfín de fallos judiciales que han acabado con el espíritu del Habeas Corpus, pero



No menos de 150 causas judiciales se inician mensualmente en nuestros juzgados. El litigante día a día debe esperar angustiosamente en el hall del Palacio de Justicia la solución de su causa.

LA JUSTICIA BOLIVIANA EN 1969

Por Raúl Rivadeneira Prada

más de un mes, hasta el estado de sentencia de primer grado, lleva hasta diez años gracias a los incidentes, recusaciones y excusas. La recusación es otro de los recursos utilizados muy a menudo. Se aparta a un juez del conocimiento de una causa con facilidad extraordinaria, con un depósito de dos pesos y con una declaración que invita al perjurio y que consiste en decir que "no existe en la recusación una voluntad denigrante ni injuriosa contra el magistrado". Eso es todo. Y los procesos aumentan y aumentan de fojas y fojas y fojas.

El movimiento judicial que se registra en La Paz aumenta año tras año. Este aumento guarda estrecha relación con el crecimiento demográfico de la ciudad. Los juzgados reciben un promedio de seis causas nuevas cada día. Esto significa 150 causas por mes y 1.800 por año. Ahora bien: distribuidas las causas recibidas en el primer semestre de un año, para fines de ese año deberían estar 900 en "estado" de sentencia, o sea que un juez tendría que dictar 51 sentencias cada día, incluyendo sábados, domingos y feriados para tener su despacho al día. Esto es realmente imposi-

ble. Lo más que puede hacer un magistrado es leer el proceso y revisarlo, redactar un proyecto de sentencia y corregirla en no menos de quince días. Las condi-

ciones de ecuanimidad y probidad así lo exigen.

Pero el juez no sólo tiene que dictar sentencias. Su trabajo es diverso. Debe concurrir a audiencias, realizar inspecciones ocula-



La atención de la justicia requeriría que cada uno de los pocos jueces falte aproximadamente cinco juicios diarios por día, incluyendo los días feriados y de descanso semanal.

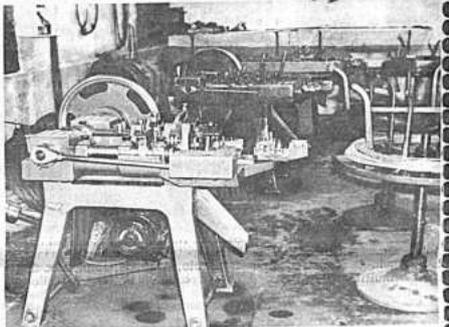
"HERCULES" S.R.L.

FABRICA DE CLAVOS, PERNOS Y TORNILLOS ORURO

Desea al pueblo de Bolivia felices fiestas y mucha prosperidad en el Nuevo Año de 1970

Fábrica Avenida España 1497 (Aguada de Castilla) Casilla 196 - Teléfonos: 50991

Ventas: Calle Sucre 369. Teléfono 50925 - Cables "HERCULES"



FERRARI, GHEZZI Y CIA.

ORURO

Una fábrica orureña que prestigia a Bolivia

Oficina central Avenida 6 de Octubre 573 Casilla 370 - Teléfonos: 50341 - 50342 - 50343

Nuestro deseo es que las fiestas de Navidad y Año Nuevo sean propicias para el pueblo de Bolivia cuyo bienestar y prosperidad se hagan realidad en el año 1970

Molino de Trigo - Fábrica de Fideos - Fábrica de galletas Conos para helados. Agencias en La Paz: Cochabamba - Sucre - Santa Cruz - Tarija - Potosí y Lla-llagua

H. LUNA F. S.R.L.

ORURO

Importaciones - Exportaciones - Representaciones

Existencia permanente de artículos de primera necesidad.

Buena salud, trabajo y bienestar desea a sus clientes y al pueblo en general en el Nuevo Año de 1970.

Calle Sucre 369 - Teléfono 50925 - Casilla 196 - Cables: "HERCULES"

Alarmante déficit de vivienda

Por LUÍS PEÑARANDA BELTRAN

El déficit de vivienda continúa siendo uno de los problemas capitales del país y no existen planes ni proyectos para solucionarlo en el futuro inmediato. Las construcciones de viviendas a cargo del Consejo Nacional de Vivienda, de "La Primera", de "Soconal" y de otras entidades, apenas alcanzan a cubrir el déficit en un porcentaje que no pasa del quince por ciento.

De acuerdo con el crecimiento de la población, se estima que el déficit habitacional del país aumenta considerablemente a medida que pasan los años. Hasta 1968 el déficit de vivienda en el área urbana había alcanzado a 63.218 unidades y en el área rural a 88.299. En 1969 el déficit para las zonas urbanas llegó a 74.356 y en las rurales a 102.433. O sea un total de 176.788 en todo el país.

Este déficit estimado por el Departamento de Planificación del Consejo Nacional de Vivienda, alcanzará en el año 1975 a un total de 344.597 unidades de viviendas en el país.

Por eso es que la demanda habitacional en las zonas urbanas es alarmante. Y si existen departamentos o habitaciones en alquiler, los alquileres son exorbitantes especialmente para las familias de escasos ingresos económicos. Más de una vez se ha denunciado a los propietarios de inmuebles de renta que los alquileres dados por ellos, en forma libre sin ningún control, no se conforma con la realidad económica del país. Pero como la oferta y la demanda es libre para los constantes, casi siempre se ha negado contra los intereses de quienes requieren urgentemente de una vivienda.

Y es que el déficit de vivienda en una población provoca esta clase de crisis económica, casi insalvable de solucionar, a menos que existan proyectos para conseguir urbanizaciones masivas de viviendas de interés social que ganen atajo a las especulaciones de los propietarios. Indudablemente dichos planes deben estar destinados a sectores de bajos ingresos económicos, que no estén en condiciones de pagar alquileres elevados.

Entre las proyecciones de CO-NAVI, figura la promoción de una política dirigida a la construcción masiva de viviendas multifamiliares, superando el sistema tradicional unifamiliar que acusa un deficiente aprovechamiento de tierras, y la adopción del sistema de viviendas prefabricadas en el interior de la República.

Tiene también proyectado iniciar una política rural en áreas de dispersión, con acciones de extensión que incluyan el asesoramiento técnico y la provisión de materiales, dentro de programas de "esfuerzo propio", con el fin de que el campesino dedique parte de sus horas libres al mejoramiento de su vivienda. Y en el caso de comunidades, aprovechando la tradicional organización cooperativista, propiciar programas de "ayuda mutua", tanto para la construcción de viviendas como para el equipamiento social. En suma, pretende la integración espacial en la planificación de aldeas rurales, dentro de un proceso regional, y de la vivienda campesina como instrumento de desarrollo e indicador en el planeamiento de asentamientos que tiendan, en una segunda etapa, a la concentración.

FINANCIAMIENTO

Si bien hasta ahora la empresa privada ha logrado por su cuenta el financiamiento para la ejecución de sus proyectos habitacionales, y seguramente continuará con ese esfuerzo para contribuir a la superación del déficit de vivienda, en lo que toca a la empresa estatal es necesario que el gobierno prevea la consecución de otros créditos externos destinados a la construcción masiva de viviendas de interés social que beneficien a los sectores más necesitados. El Estado no cuenta con recursos económicos para hacer frente a una obra de tanta magnitud, y si no prevé una política habitacional más efectiva, no sólo habrá dejado a un lado la solución de un grave problema, sino que éste aumentará en considerable proporción que más tarde será sino imposible, muy difícil de solucionar.

Varios países de Latinoamérica han iniciado hacen varias décadas una política habitacional con resultados óptimos y continúan ejecutando planes para hacer frente al déficit de vivienda. Bolivia no puede ni debe quedarse a la zaga frente a este problema humano y social.



NUEVO ASPECTO DE LA CIUDAD.- La Avenida 16 de Julio presenta el aspecto que reproduce la fotografía y que da una nueva fisonomía a la ciudad de La Paz. En el extremo izquierdo, se aprecia el edificio más alto del país, que está siendo construido por la empresa privada "SOCONAL". Se trata de una construcción multifamiliar donde tendrán cabida muchos departamentos y oficinas. El edificio "Avenida" tendrá 30 pisos. A la derecha, en primer término aparece otro moderno edificio que está también en plena construcción, debido a la iniciativa privada. Tiene 14 pisos. Al fondo, se observa parte del lujoso edificio "Petrolero", el primero de estructura moderna de la Avenida 16 de Julio. Tiene 12 pisos.

ESTATAL

Por el lado estatal, la única entidad a cargo de efectuar construcciones masivas de vivienda de interés social, es el Consejo Nacional de Vivienda. La magnitud del déficit habitacional ha determinado que CONAVI, pese a haber contado con dos créditos del BIE, uno de \$us. 4.000.000 y otro de \$us. 5.500.000, sólo haya podido satisfacer un 12 por ciento del déficit promedio anual. Sin embargo, ahora está ingresando a una etapa de planificación más ajustada, con el fin de alcanzar metas que superen el porcentaje anotado.

El Primer Plan Nacional de Vivienda a cargo de esta entidad, concluyó el año pasado, totalizó 3.440 viviendas unifamiliares, que benefició a sectores de trabajadores de minería, petrolero, industria manufacturera, comercio, construcción, energía eléctrica, transportes, gobierno y otros sectores. El Segundo Plan Nacional que concluirá en 1970 comprende la construcción de 3.634 viviendas unifamiliares y multifamiliares, para sectores de maestros, fabriles, ferroviarios, mineros, Guardia Nacional de Seguridad Pública, petroleros, universitarios, comercio, gráficos, empleados de la Corporación Boliviana de Fomento, transportistas y otros. Sus sistemas de trabajo son: autoconstrucción, unifamiliares y multifamiliares, con un costo unitario de \$b. 23.000; 27.000 y 42.000, respectivamente, para cada sistema. El plazo de amortización tiene un promedio de veinte años y sus amortizaciones oscilan desde 120 a 400 pesos bolivianos mensuales.

Compañía Boliviana de Seguros S.A.

FUNDADA EN 1946

La mayor y más antigua organización del seguro privado en Bolivia

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

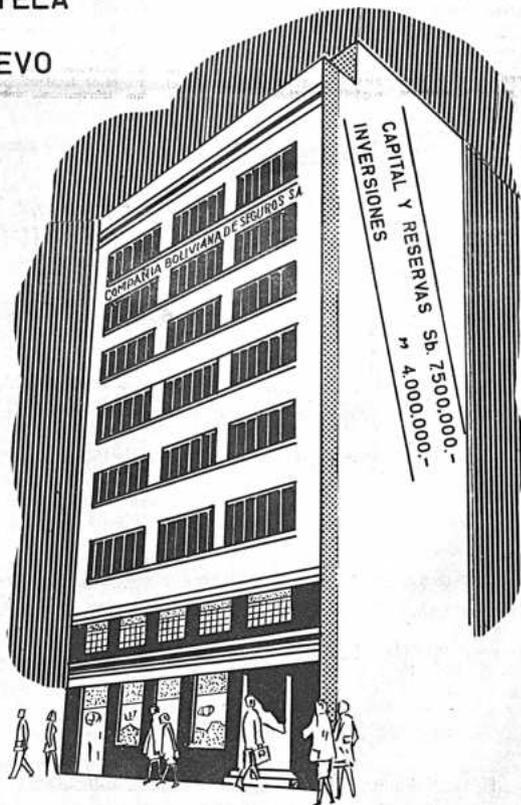
Y SE COMPLACE EN ANUNCIAR

QUE SUS ACTIVIDADES SE

AMPLIARON A LOS SIGUIENTES

RIESGOS:

- VIDA CON PLANES MODERNOS
- ACCIDENTES PERSONALES
- VIAJEROS
- INCENDIO Y LINEAS ALIADAS
- AUTOMOTORES
- AVIACION
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- MARITIMO Y TRANSPORTES
- FIANZA DE FIDELIDAD
- GARANTIA DE CREDITO
- CUMPLIMIENTO DE CONTRATO



"RAMOS TECNICOS"

ROTURA DE MAQUINARIA

MONTAJE CONTRA TODO RIESGO

TODO RIESGO PARA CONTRATISTAS

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

OFICINA PRINCIPAL

CALLE COLON (6° piso) CASILLA 628 Tels. 29643 y 25760

SUCURSAL COCHABAMBA

CALLE NATANIEL AGUIRRE 6404 CASILLA 728 Tel. 2997

SUCURSAL SANTA CRUZ

CALLE AYACUCHO 161 CASILLA 360 Tel. 3692



La mayor parte de las construcciones del Consejo Nacional de Vivienda son viviendas unifamiliares, como las que se observan en la fotografía. Durante el Primer Plan Nacional de Vivienda construyó 3.400 viviendas en todo el país. En el segundo Plan que se encuentra en plena ejecución, el número de viviendas alcanza a 3.600. Todas estas viviendas están destinadas a sectores de bajos ingresos económicos. En el curso de 1969 recién incursionó en el campo de las construcciones de edificios multifamiliares en La Paz, con destino a empleados de comercio y de la CBF.



Juegue a la LOTERIA NACIONAL

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

1969: ligero progreso en la lucha contra el subdesarrollo

Por DONALD ZAVALA W.

El año que acaba de finalizar, encuentra al país con un ligero progreso en su lucha contra el subdesarrollo. En Oruro se concluye la construcción de la fundición de estaño, en Bermejo funciona un ingenio azucarero. Santa Cruz es el departamento quizás en el que se advierte el progreso del país en 1969. Su expansión económica gravita en el desarrollo nacional; en Sucre se aceleran los trabajos de construcción del gasoducto Montegudo - Sucre; mientras que el Beni está autorizado para usar un crédito de diez millones de dólares. En La Paz hay pocas inversiones privadas. Potosí y Pando, permanecen olvidados por el Estado. Cochabamba sigue esperando sume una vinculación caminera con el proyecto Uno y Cuatro.



Un avista de los trabajos iniciales de la construcción del gasoducto Yacuiba-Santa Cruz, que se realizaron antes de la nacionalización de la Bolivian Gulf, trabajos que a la fecha están paralizados, hasta que el gobierno dilucide problemas que se hallan pendientes.

FINANCIAMIENTO EXTERNO

Las principales obras de desarrollo ejecutadas en el país, con financiamiento externo durante 1969 han sido las siguientes:

USAID/B Total \$us. 5.400.000 para AASANA, LAI, y carreteras hacia Puerto Greuter. - Banco Mundial: Total \$us. 32.050.000 para planta hidroeléctrica de Santa Isabel, construcción gasoducto Yacuiba-Santa Cruz y desarrollo ganadero en Bolivia.

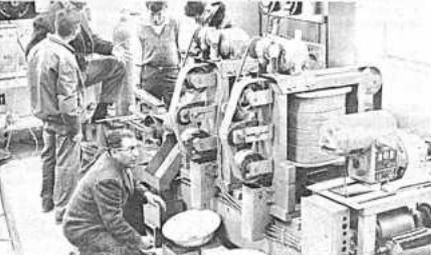
BID: Total \$us. 14.950.000 invertidos en la construcción del gasoducto Montegudo-Sucre, electrificación de Sucre y Potosí; mejoramiento del sistema eléctrico de ENDE plan para elevar la producción ganadera en la zona oriental del país.

La asistencia técnica del BID otorgada al país alcanzó a la suma de \$us. 233.500 que tiene el carácter de "no reembolsable". Esta suma está destinada a estudios para programas de factibilidad de Puerto Busch, al Comité de OO, PP, de Santa Cruz y al estudio para crear una Bolsa de Valores.

Crédito Español: Total \$us. 5.000.000 para Educación.

OEI: Total aproximado \$us. 450.000 correspondientes a programas no reembolsables. Corresponden a programas de asistencia técnica y de capacitación.

Naciones Unidas: Total \$us. 3.755.600 a invertirse en un tiempo de cuatro años, en programas de aprovechamiento de aguas subterráneas; incremento de la producción agrícola y proyecto de Amapó-Izozog.



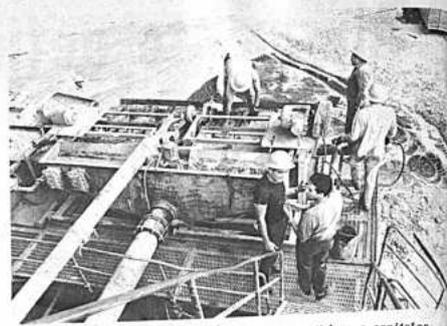
Los estudios iniciales para el desarrollo del gran complejo de Amapó-Izozog han sido iniciados en el año 1969, a través de un programa conjunto entre el gobierno y Naciones Unidas. El desarrollo de esta zona para un futuro próximo servirá al país para aumentar la producción de artículos de consumo, en razón de las bondades comprobadas en las áreas escogidas.

El total del financiamiento externo para programas de desarrollo, durante 1969 alcanzó a la suma de \$us. 61.838.100.

CASO DEL GASODUCTO Y EL BANCO MUNDIAL
El crédito otorgado por el Banco Mundial para la construcción del gasoducto Yacuiba-Santa Cruz está paralizado a causa de la nacionalización de la ex-Bolivian Gulf entidad que junto a YFPB organizaron la sociedad YABOG ente jurídico que recibió el crédito de \$us. 23.250.000.

EL PROBLEMA DE LA INTEGRACION
En este región, recordemos lo

expresado por el exministro de Economía René Candia Navarro:



La industria privada en Bolivia ha reinvertido sus capitales en el país, mediante la rehabilitación de las fábricas con la renovación de su equipo adecuado a las técnicas modernas. El sector privado ha pedido al gobierno una participación equitativa en el desarrollo económico y social del país.

"El país no debe esperar que nuestro desarrollo lo realice ALALCÓ el Grupo Andino. En efecto, son muchos los que creen que la integración será una especie de varita mágica que nos llevará rápidamente a niveles altos de desarrollo. Son las propias fuerzas del país, en todos sus sectores los que permitirán que nuestro subdesarrollo se convierta en una economía floreciente".

LA AYUDA AMERICANA

Ante la nueva situación política surgida en el país con la revolución del 26 de Septiembre, las relaciones boliviano-americanas están en un plano de expectativa. Los informes de prensa del país del norte dan cuenta que E.E.U.U. no volcará a Bolivia ninguna inversión de carácter privado ni estatal. En Enero de 1968, el ex-Ministro de Agricultura René Baldivieso anunció al país que Bolivia gradualmente sustituirá las importaciones de harina y trigo; En Estados Unidos no se firmó el nuevo convenio de ayuda para alimentos, Bolivia podría enfrentar graves dificultades este nuevo año, porque su programa de abastecimiento en estos productos no está en ejecución. Esta posibilidad no parece lejana si se recuerda las palabras del Presidente Ovando expresadas en la UMSS de Cochabamba: "En cierta ocasión cuando a un Jefe de Estado se le plan-

teó la necesidad de elaborar y ejecutar un programa de fomento triguero en el valle, contestó que resultaba innecesario hacerlo porque los americanos nos estaban regalando el trigo. Veán Ustedes como se puede conspirar desde el mismo gobierno contra el país. (Se refería a expresiones que sobre el problema formuló el ex-Presidente Paz Estenssoro).

LOS ARTICULOS DE CONSUMO

Pese a que las autoridades del Ministerio de Economía sostienen y reiteran que los artículos de consumo no han sufrido elevación de precios, los hechos contradicen la afirmación. En 1969 se ha producido un alza en los precios estimada en un cinco por ciento. El poder adquisitivo de la moneda

VUELE POR EL LLOYD AEREO BOLIVIANO

El tónico para toda la familia

EXTRACTO DE MALTA CON HEMOGLOBINA "EVANS"

Pida en su farmacia

Fábrica de Confecciones Fernández & Co.

ORURO

Con agencias en toda la República

Saluda a sus amigos y favorecedores deseando para todos muy Felices Pascuas y un Año Nuevo pleno de prosperidad.

Oficinas y fábrica: Parque Abaroa N° 802 - Teléfono N° 51128.
Agencia de Ventas: La Plata N° 1477 - Teléfono 51129

F.C.F. la camisa que todos usan porque es la mejor, la más fina y económica.

Agentes Generales de Aduanas "Bolivia"

De Humberto Rocha García Oruro

Avenida 6 de Octubre 1599 - Casilla 610 - Teléfono 51830
Dirección telegráfica: "AGENBOL"

Una feliz Pascua y un mejor Año Nuevo les desea la agencia aduanera que hace

despachos en general. Importación - exportación y Encomiendas internacionales.
Agentes en Arica, Antofagasta, Mollendo, Matarani, Corumbá y La Quiaca.

Zamora

CALZADO

LA INDUSTRIA ORUREÑA DE CALZADO MAS ANTIGUA DEL PAIS

PRESTIGIO-CALIDAD-TRADICION

HACE LLEGAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y A TODOS LOS HOGARES BOLIVIANOS, SU ATENTO SALUDO Y SINCEROS VOTOS DE FELICIDAD, PAZ Y BIENESTAR Y UN FELIZ AÑO NUEVO.

CALZADO, PARA CABALLEROS, SEÑORAS Y NIÑOS.
CALZADO ESPECIAL PARA PETROLEROS CON PUNTERA METALICA.
CALZADO PARA FUNDIDORES Y BOTINES FUERTES PARA MINEROS.
CUEROS: OSCARIAS, VAQUETAS, CABRETIILLAS, SADANAS, GAMUZAS
SUELAS: AL TÁNINO Y CROMO. COLA NACIONAL.
FABRICA: AVENIDA V. GALVARRO 2078 - CASILLA 52 - TELF. 51740 - 41741.

AGENCIAS ORURO: Bolívar N° 399
Av. 6 de Octubre - A. Mier
Av. Pagador 1229
Av. V. Galvarro 2076

LA PAZ: Jenaro Sanjinés 427 (esq. Potosí)

POTOSI, SUCRE, QUECHISLA Y TODOS LOS DISTRITOS MINEROS DEL PAIS.
ORURO - BOLIVIA

CASA "GARCIA"

Importación directa de repuestos para vehículos
Paquetes de muelles. Retenes de aceite.
Baterías y bujías. Bujes de Bronce.
Aceites, grasas y todo lo que precisa para su vehículo.

Desea a sus clientes muy Felices y Alegres Fiestas de Navidad y Año Nuevo.

No olvide esta dirección: Avenida Pagador N° 1030
Teléfonos: 50416 - 51472 - Casilla Correo: 111.

El sindicalismo boliviano frente a tres gobiernos

Escribe

Víctor Hugo Carvajal



las organizaciones laborales del país, etc. etc.

La trágica muerte del Presidente Barrientos llevó a la cabeza del gobierno al Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, quien mantuvo sin variaciones la política laboral de su antecesor.

El Dr. Siles Salinas se declaró "constitucionalista" he hizo una serie de promesas a los trabajadores para restituirles sus derechos, haciendo renacer la esperanza en la clase laboral. Pero no tuvo el suficiente poder para cumplir sus ofrecimientos; y si tuvo el deseo de hacerlo, no dispuso del suficiente tiempo.

Mario Roón Anaya, actual Ministro de Trabajo que tiene en sus manos la conducción de la política laboral del gobierno. Hasta el momento, el Dr. Roón Anaya es resistente entre los trabajadores por sus actuaciones políticas anteriores, especialmente durante el régimen del Gral. René Barrientos.

Durante el gobierno del Dr. Siles Salinas la situación de la clase laboral no cambió, pues, nada. Es necesario señalar la vigencia de sus derechos y fue durante el régimen de Siles Salinas que los trabajadores comenzaron a plantear sus problemas con más fuerza, aún así, las cosas no cambiaron.

La madrugada del 26 de septiembre, el país y la clase trabajadora en particular, fueron sorprendidos con un golpe de estado que llevó al Palacio Quemado a un gobierno de civiles y militares que se denominó revolucionario, encabezado por el Gral. Alfredo Ovando Candía.

El golpe de Estado fue condenado, en principio, por casi todos los sectores laborales, debido a que la revolución había sido hecha por el Ejército. Aunque en el nuevo gobierno se encontraban algunos civiles que siempre habían luchado por los derechos de la clase laboral, los trabajadores mostraban desconfianza. Se puede afirmar que, pese a las grandes medidas adoptadas por el gobierno revolucionario, existen ciertos sectores que no confían del todo en el nuevo gobierno. Esto se debe a la presencia de ciertos militares que, según los trabajadores "tienen cola de paja".

Han pasado más de tres meses desde la revolución del 26 de septiembre. El gobierno ha tomado medidas calificadas de "revolucionarias"; así lo han comprendido la mayor parte de los organismos laborales que están empezando a brindarle su apoyo al gobierno mismo, y no sólo a sus medidas.

MEDIDAS.

Es necesario hacer una relación de las medidas del gobierno revolucionario que han favorecido, directa o indirectamente, a las clases laborales del país. La verdad es que los trabajadores han recobrado todos sus derechos por los cuales estuvieron luchando tanto tiempo.

Desde luego que la nacionalización de la Bolivian Gulf satisfizo a las clases laborales. Pues mediante ella el país recuperó el derecho de usar, en beneficio, propio, sus riquezas naturales.

La derogatoria del Decreto Supremo No. 07822, fue, sin duda la medida más importante que benefició al movimiento laboral del país y esto porque los trabajadores ya no tendrán que esperar la venida del gobierno para designar a sus dirigentes.

Otra medida que fue bien recibida por los trabajadores, fue la rescisión de contratos con los arrendatarios de la Empresa Minera Catavi que liberó a los trabajadores mineros de la explotación de los arrenderos. También se ha hecho justicia con los trabajadores mineros despedidos por causas político-sindicales, al permitirles retornar a sus puestos de trabajo en COMIBOL. Otra medida atinada fue la cancelación de los contratos de trabajo por tiempo definido en las minas nacionalizadas.

En cuanto a los trabajadores mineros se refiere, hay algo que todavía esperan; es la reposición de sus salarios de mayo de 1965 o un aumento general de salarios. El Presidente del gobierno revolucionario, a pocos días de ascender al poder, prometió reponer los salarios a los mineros. Pero esta promesa no la cumplió. Si el Gral. Ovando pensaba nacionalizar la Gulf, sabía que nuestro país tenía que hacer frente a un problema de tipo económico, en el cual debió hacer esa promesa, ya que su incumplimiento causó descontento entre los trabajadores del subsuelo. Sin embargo, los mineros mantienen viva la esperanza de que vendrán días mejores y el gobierno no sabe eso.

Los trabajadores bancarios vieron satisfechas sus aspiraciones con la dictación de medidas que establecen el control sobre las divisas de las empresas privadas y bancarias y el monopolio en la comercialización de minerales por parte del Banco Minero de Bolivia.

Fue aplaudida por los organismos laborales del país, la decisión del gobierno revolucionario de invitar a la Organización Regional Interamericana del Trabajo (ORIT) a retirarse del país y la cancelación de los programas del Instituto Americano de Desarrollo para el Sindicalismo Libre. Estos dos organismos, según las demandas presentadas al gobierno eran agentes de los consorcios capitalistas y fomentaban el conformismo entre los trabajadores a través de sus programas de formación sindical. Por esto, su expulsión se justifica ampliamente.

Finalmente, el congelamiento temporal de sueldos y salarios, dispuesto por el gobierno, ha sido comprendido por los trabajadores y éstos le han prometido su apoyo hasta que pase la actual situación, emergente de la nacionalización de la Bolivian Gulf.

Al comenzar esta nota dije que los trabajadores han tenido que enfrentarse con tres regímenes di-

ferentes. Después del 26 de septiembre, de igual modo, algunos sectores de trabajadores tuvieron que ponerse al frente al gobierno revolucionario. Para la reestructuración de BAMIN los bancarios se declararon en huelga; para la reincorporación de los mineros a COMIBOL hubo otra huelga; para la solución del problema de los mineros desocupados y de los ex-cooperativistas de Kara Zapato hubo una "marcha de hambre".

El gobierno revolucionario pudo haber evitado estas acciones de hecho, pero no lo hizo porque no prestó atención a estos problemas en el momento oportuno. Parece que el gobierno, se dedicó, exclusivamente, a solucionar los grandes problemas cosa que está bien, pero que, a pocos días de ascender al poder, aunque parecen pequeños, para los trabajadores tenían un gran significado.

Es necesario, también, referirse a la labor del Ministerio de Trabajo. Las autoridades de este portafolio tienen que reconocer que han sido planteados por todos los sectores.

Aquí surge una pregunta ¿en qué va consistir esa participación de la clase laboral, tan reclamada, en el gobierno? . . . Creo que en la actualidad la clase laboral no tiene hombres representativos que puedan asumir una función de gobierno en representación de los trabajadores. La participación de ellos en el proceso revolucionario tiene que iniciarse con una toma de conciencia sobre la rea-

PERSPECTIVAS PARA 1970

El proceso que está viviendo el país desde el 26 de septiembre del año pasado representa una eta-

pa nueva en nuestra vida republicana.

En este nuevo año, los trabajadores deben tender a la reestructuración de sus cuadros directivos, en aquellos sectores en los que, evidentemente por causas ajenas a su voluntad, no ha habido promoción de dirigentes.

Este es el caso de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, cuyos dirigentes permanecen en sus cargos desde hace varios años. Lo mismo se puede decir de la Central Obrera Boliviana. Los antiguos dirigentes deben darse cuenta que muchos de ellos ya han cumplido su rol como dirigentes y tienen que dar paso a las nuevas generaciones. Esto no quiere decir que se desconozca la labor que han desarrollado en defensa de los trabajadores, pero la renovación es siempre saludable no sólo en el campo sindical sino en otros.

Otro aspecto que quiero tocar, es el referente a la participación de la clase laboral en el gobierno, hecho que ha sido planteado por todos los sectores.

¿Aquí surge una pregunta ¿en qué va consistir esa participación de la clase laboral, tan reclamada, en el gobierno? . . . Creo que en la actualidad la clase laboral no tiene hombres representativos que puedan asumir una función de gobierno en representación de los trabajadores. La participación de ellos en el proceso revolucionario tiene que iniciarse con una toma de conciencia sobre la rea-



Una vista de la marcha de hambre de los ex-cooperativistas de Kara Zapato. Fue uno de los problemas más graves que las autoridades tuvieron que enfrentar este fin de año y que todavía no se halla totalmente resuelto. El gobierno afirmó que detrás de estos hechos había móviles políticos.

lidad del país, su situación de pobreza, su situación de dependencia, su situación de atraso cultural y otros aspectos.

El futuro de la revolución en Bolivia depende en gran medida, de la actitud que asuman los trabajado-

res en el año que se inicia. Es de esperar que los trabajadores hagan toma de conciencia y asuman el papel que les corresponde, velando por sus intereses y los del pueblo todo, pero sin precipitaciones.

Saludo de la Confederación de constructores a todos los constructores y trabajadores de Bolivia

El Comité Ejecutivo de la Confederación de Constructores de Bolivia, con motivo de la Navidad y Año Nuevo, saluda fraternalmente a todos los trabajadores y muy especialmente a los constructores del país, deseándoles felicidad en sus hogares y nuevas esperanzas y fé en un mejor destino en el próximo año.

Aunque el mensaje navideño de Paz y Amor al que le agregamos la justicia, carecen de sentido y contenido para los pobres en general y los obreros en particular, nosotros pedimos en ésta oportunidad fé en un mejor destino a todos los trabajadores, poniendo esta fé y las esperanzas ya no en los muchos que nos han engañado sino en nosotros mismos. Somos nosotros los que instauraremos esa Paz sobre Justicia para que haya amor, destruyendo con nuestra lucha la paz ficticia de que actualmente gozan pocos privilegiados en desmedro de la mayoría de bolivianos.

Esperanza y fé en el porvenir nos llevará a la Unidad y ésta a la victoria en la Lucha; tal nuestro mensaje de Navidad y Año Nuevo para todos los trabajadores y constructores en particular y nuestra promesa de emprender la lucha desde donde y cuando seamos llamados por nuestros compañeros para que podamos disfrutar la verdadera Paz y Justicia hasta hoy desconocidas por todos nosotros.

POR LA CONFEDERACION

Ruffino Pinto P. Julio Dávila Juan Fernández
Secretario Ejecutivo Strio. General Strio. de Hacienda
de la C.S.T.C.B.

Miguel C. Verástegui Jorge Gutiérrez Manuel Tapia
Strio. de Relaciones Strio. de Conflictos Strio. de Cultura

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA Pedido 26341 G1-1-0563.- Invitación 4-69

Se insinúa a los interesados que hubieran recogido el pliego de especificaciones correspondiente a la Invitación 4/69, efectuar la siguiente corrección:

ALIMENTADOR DE MINERALES, página 7 del pliego de especificaciones debe ser: 60" x 15" en lugar de 30" x 6" solicitado originalmente.

La Paz, 30 de diciembre de 1969

GERENCIA DE ADQUISICIONES

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

NUEVA DINAMICA DE PROMOCION Y DESARROLLO DE LAS PROVINCIAS

Al iniciarse un nuevo año, la Prefectura del Departamento tiene el propósito de encarar definitivamente las principales necesidades de las dieciocho provincias para lograr su progreso de acuerdo al proceso revolucionario que vive el país. En este sentido es su deseo imprimir una nueva dinámica de promoción y desarrollo de todas las regiones.

Según las previsiones que se están adoptando y de acuerdo al presupuesto departamental, la Prefectura de La Paz durante 1970, dará prioridad a las obras de captación de aguas potables, electrificación, construcción de establecimientos educacionales y amplia cooperación en el campo sanitario. Asimismo, se empeñará en concretar la vinculación caminera hacia las provincias del norte: Caupolicán e Iturralde, verdadera obra de infraestructura que significará un nuevo polo de desarrollo capaz de lograr el equilibrio económico de la Nación.

Durante el presente año, se propenderá también a una mayor diversificación de obras públicas en ejecución, se acelerará la conclusión de obras paralizadas y se elaborará nuevos planes para llevar adelante el progreso hasta el último girón departamental.

Finalmente, habiéndose establecido un considerable déficit económico, la Prefectura Pacea, emprenderá una tarea de recuperación de fondos mediante gestiones ante el Supremo Gobierno principalmente de las administraciones pasadas, ya que lo contrario significaría el enfrentamiento de graves problemas económicos de orden departamental como la paralización de muchas obras y la postergación de importantes proyectos y planes para la presente gestión.

Dr. Edgar Oblitas Fernández
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

Dr. Edgar Oblitas Fernández
Prefecto del Departamento de La Paz



Federación Departamental de Chóferes

"SAN CRISTOBAL"

ORURO

La Seguridad Social es un beneficio que tardó en lograrse, pero ya no es un anhelo, porque es una bella realidad.

Si, amigo y camarada Chofer, como justo premio a tus sacrificios ahora tienes la Caja de Seguro Social del Chofer que, viene como feliz aginaldo de Navidad y feliz augurio de un mejor Año Nuevo

La Federación te saluda y te desea
Muy felices fiestas.

FABRICA DE JABONES Y VELAS "SOKOL"

Oruro

Montecinos 294 - Casilla 388 - Teléfono 51747

Fiestas más felices

Año Nuevo más próspero

con Industrias "SOKOL"

que les desea bienestar



Un Comentario

Panorama económico boliviano en 1969

Por JUAN PEREIRA FIORIO

El estatismo y el privatismo han sido los dos factores en pugna en el nuevo esquema político-económico desde la Revolución de septiembre de 1969.

Al hacer un repaso de la situación económica del país nos referimos en primer lugar a la situación de la economía monetaria y las finanzas nacionales.

Las cifras estadísticas prueban la dificultad en la que se encuentra el Gobierno y la necesidad de poder encontrar un cauce de solución para la próxima gestión, la misma que, a nuestro entender, tiene que estar concatenada a la posibilidad de incrementar la renta nacional, sobre la base de mayores inversiones que permitan potenciar al país en el plano económico y, paralelamente, buscar nuevas fuentes de obtención de recursos para el fisco.

El problema del petróleo, pensamos que también podrá solucionarse, lo que significaría un ingreso adicional en dólares para fortificar el presupuesto de divisas.

Creemos que el análisis de las cifras debe llevarnos a reflexionar en que el Gobierno y el capital privado tienen que coordinar armoniosamente esfuerzos. Ello ya se ha probado en el éxito de los acuerdos de octubre que han neutralizado un pánico que resultó infundado.

En la segunda parte, que publicaremos más adelante, analizamos la situación del sector privado, especialmente en el campo industrial, comercial, petrolero, minero, de construcciones y servicios.

Toca a los hombres de Estado, a los estudiosos y al pueblo en general trabajar esforzadamente por Bolivia. No debe ni puede el sentimiento político primar por los intereses nacionales. De ahí por qué esperamos que en 1970 se produzca una movilización de todas las fuerzas para cooperar en encontrar una solución en todos los campos y, en la mayor parte de los casos, sacrificando nuestras aspiraciones personales, para subordinarlas al interés de la Comunidad.

POBREZA QUE ABRECIENTA.

Aunque de 114 naciones, Bolivia ocupa el 69 lugar en ingresos per cápita, sin embargo se encuentra en el último lugar en América Latina y con un índice de crecimiento económico lento, que nos separa más y más de los países de los otros países latinoamericanos. Ello nos obliga a hacer un análisis, un poco sintético, por razones de espacio, de la situación actual de Bolivia.

De acuerdo al análisis estadístico publicado el pasado 28 de diciembre por este diario, los estudios del Banco Mundial establecen que nuestro ingreso habrá bajado a sólo 160 dólares por año, de 162 que teníamos en 1967. Paraguay es el más próximo hacia arriba, con 200 dólares. Tal el producto nacional bruto por habitante.

Si para 1967-1968 el aumento anual en Bolivia era del 5.8% del PNB, Chile tenía el 4.5, sin embargo la inversión bruta en Bolivia era de 17.5 millones de dólares, frente a los 1.948 millones de Chile, que es un país de "chilización" de sus minas de cobre, acuerdos con empresas japonesas para explotación del hierro, etc., ha pasado de dos mil millones, mientras que en Bolivia ha bajado considerablemente.

NUEVAS EMISIONES.

Sensiblemente, el último boletín del Banco Central no publica 3 cuadros de circulante, para poder hacer un análisis comparativo del crecimiento total del mismo en el último año y compararlo con el del año precedente.

Esperando hacer ese trabajo con prioridad, tomamos las últimas cifras que hemos conseguido y ellas determinan que el circulante

te neto o sea billetes fuera de los bancos (se excluye consiguientemente dinero depositado en la banca pública y privada) es el siguiente: Diciembre 1968 \$b. 968.056.164; Marzo de 1969, \$b. 919.564.361; Junio 1969 \$b. 940.339.000; Agosto 1969, \$b. 956.190.000; al 30 de Septiembre 1969, \$b. 952.700.000; al 20 de Diciembre de 1969, \$b. 1.060.800.000.

En la hipótesis de que los depósitos a la vista como porcentaje del circulante hubiesen alcanzado un promedio similar al del año pasado o sea el 23%, para tener a proximadamente el total del circulante tendrían que sumarse para el 20 de Diciembre pasado la suma de \$b. 243.984.000, o sea que alcanzarían a \$b. 1.303.984.000.

El aumento del circulante del 30 de Septiembre al 20 de Diciembre, o sea en 80 días alcanza por consiguiente a 108.1 millones de pesos bolivianos (\$us. 9.000.000).

RESERVAS EN ORO Y DIVISAS.

Al 31 de Diciembre de 1968, las reservas internacionales del Banco Central, incluyendo el pasivo, eran de \$us. 46.2 millones de dólares y, sin el mismo, la posición neta en moneda extranjera alcanzaba a \$us. 32.4 millones de dólares.

Al 30 de Septiembre de 1969, las reservas netas alcanzaban a \$us. 33.2 millones de dólares, tomando en cuenta que por declaraciones del ex-Ministro de Hacienda Luis D'Avís, en julio del presente año legaban (con el pasivo), a sobrepasar los 45 millones de dólares, o sea un saldo neto de algo más de 35 millones de dólares.

Como emergencia de la corrida provocada por el decreto de paralización de actividades bancarias, al nacionalizarse la Guif, las reservas netas bajaron a \$us. 23.400.000 al 30 de Octubre y al 20 de Diciembre de 1969 alcanzaba a \$us. 27.950.000.

De lo anterior se desprende: Que hubo una rebaja de \$us. 2.550.000 en nuestras reservas, vale decir que hubo una demanda mayor en la compra de moneda extranjera que el de venta, con un equivalente al 15.8% de disminución;

Que en el último período de 20 días de este mes que termina apenas el déficit sobrepasa del medio millón de dólares, vale decir que en cierto modo hay una relativa confianza y menor presión adquisitiva.

FALTA DE CIRCULANTE.

Los billetes en circulación al 20 de Diciembre alcanzan, en números redondos, al cambio de 12 pesos por dólar, a 88.333.000 dólares, y sólo los 20 últimos días han habido compras por algo más de medio millón de dólares únicamente.

Sin embargo, hay escasez de circulante. Al 28 de Noviembre de 1969, los depósitos en La Paz alcanzaban a \$b. 141.662.609 y los saldos en cajas de ahorro bancario a \$b. 132.153.834, sumas ambas que alcanzan a \$us. 22.818.000 (Estas sumas no están consignadas en los billetes en circulación).

Los saldos en cartera de los bancos de La Paz en esa misma fecha (incluyendo el departamento bancario del Banco Central) alcanzan a \$b. 276.491.016, equivalentes a 23.049.000 dólares.

Como emergencias de las medidas económicas del Gobierno, exigiendo a la Banca que cumpla con el encaje legal, la totalidad de los bancos han suspendido totalmente sus descuentos de letras y otras operaciones crediticias. Ello ha determinado que la industria, comercio, sector agropecuario, construcciones, etc., sufran la contracción emergente de esta falta de disponibilidad de recursos.

Lo último está provocando: mora en los pagos de obligaciones; falta de pago de créditos internos e internacionales; no atención en el pago de gravámenes; falta de pago de obligaciones sociales (previdenciales); no recibo de mercancías de aduanas, etc.

parte está determinando: menores ventas; suspensión de ventas del comercio e industria a crédito; aumento de préstamos usuarios; incremento de préstamos en cajas de préstamo; paralización de construcciones; menor mano de obra ocupada; menores impuestos sobre ventas; disminución de impuestos sobre utilidades.

RECURSOS FUERA DE LOS BANCOS.

El déficit en la compraventa de divisas en 1968 fue de \$us. 4.238.000. Por las menores reservas de oro y divisas hasta el 20 de Diciembre pasado se tendría un déficit inicial para 1969 de \$us. 5.250.000 o sea que se tendría un incremento de un poco más de 1 millón de dólares, lo que no justifica la presunción de que la "corrida" de Octubre fue la que descapitalizó el país.

Con ello la tesis de controles acordada entre el Ministro de Hacienda Antonio Sánchez de Lozada y la Confederación de Empresarios justificaría la medida ya que no ha habido una presión interna que dejara en situación crítica al país. Consiguientemente, no debe existir pesimismo en esta materia en nuestro mundo económico nacional.

Sin embargo, anotábamos (de acuerdo con la teoría) que el capital es "lo más susceptible que puede existir". Ello queda demostrado en el hecho de que ante el temor de que hubiese una desvalorización del dólar, se tomaran medidas de control tributario, se nacionalizarían bancos extranjeros, etc., los cuenta corrientistas y ahorradores preferirían retirar sus fondos para inmovilizarlos fuera de los bancos (si acaso no se produjo alguna presión en una mayor compra de artículos teniendo su aumento de precios y la inflación).

Ello queda, demostrado que en Noviembre de 1968, en los 10 bancos de La Paz (incluyendo sólo el departamento bancario del Banco Central) tenían como exigible a la vista, plazo y moneda extranjera 296.963.000 pesos (cuentas corrientes y cajas de ahorro) y el 28

de Noviembre de 1969 alcanzaba 273.8 millones, vale decir con una disminución de casi 23,1 millones de pesos.

INFLACION DE MONEDA Y PRECIOS.

Hay un peligro latente: la desvalorización de nuestra moneda.

Las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional deberán determinar las condiciones para obtener el nuevo stand-by. Antiguo planteamiento del Fondo era la necesidad de desvalorizar nuestra moneda. Si bien las cotizaciones de los minerales han tenido un gran repunte y permitido mayores ingresos en divisas, sin embargo, la pérdida temporal de ingresos al paralizarse las exportaciones de petróleo gravitan desfavorablemente.

Legalmente no hay una inflación monetaria. Sin embargo, hay un mercado paralelo y han habido oportunidades que el dólar billete se ha vendido hasta en 14 pesos y el dólar cheque habitualmente es vendido en 12.40 \$b., es decir con un aumento de casi 28 centavos más que la cotización oficial.

Pese a que el dólar se mantiene en su antiguo valor, en los bancos, sin embargo, hay una inflación

(Pasa a la página 7)

SERVICIO AGRÍCOLA COMERCIAL Ltda.

OPRECE: ALFA ALFA AMERICANA 97% DE PUREZA 95% DE GERMINACION

NUEVA VIDA PARA SUS TIERRAS CON "AMMO PHOS"



FERTILIZANTE RIQUISIMO EN ELEMENTOS NUTRITIVOS

DISTRIBUYE EN TODA LA

REPUBLICA

SERVICIO AGRICOLA COMERCIAL

LA PAZ AL MONTES N° 731 TEL N° 26914

COCHABAMBA

SANTIVANES N° 9 TEL 1866 CAS N° 225



COMITE DE OBRAS PUBLICAS CONVOCATORIA N° 37

Se convoca a propuestas para la provisión de una bomba a turbina vertical y su motor eléctrico correspondiente, destinados al sistema de agua potable de la ciudad de MONTERO.

Las Especificaciones Técnicas y Condiciones Generales, se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Agua Potable en Provincias. Las propuestas deberán presentarse en la Secretaría General del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz, calle La Paz esquina Warnes ó a la casilla 218 hasta las 16.00 horas del día 20 de enero de 1970 en sobre cerrado y lacrado con el siguiente rótulo:

"CONVOCATORIA No...37....."

Santa Cruz, 15 de Diciembre de 1969.

Guia Profesional

Medicos

DR. FABIO PRADO BARRIENTOS ENFERMEDADES DE LA PIEL Y ALERGIAS COSMETICA CIENTIFICA Hospital Privado de Piel de Buenos Aires. Atiende en su nuevo consultorio, Edificio Castilla, Loaysa 250, 2º piso, oficina 201, de horas 3 a 4, 30 p.m. Teléfono 24743

Dra. URSULA BECK Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania. Consultas: lunes a viernes de 7 y 30 a 12. Consultorio Plaza del Estudiante 1931 Teléfono 22073-23932

Dra. ADELA OCAMPO PEÑARANDA GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA Consultorio Calle Ayacucho 208, 5º piso (Edificio Pirella) Horas de atención: 14 a 16:30 - Teléfono 35100.

Dr. N. ORIHUELA MONTERO CIRUJANO UROLOGICO Consultorio Avenida 2º 2198 (esquina Fernando Guachalla). Por motivo de viaje no atenderá hasta nuevo aviso.

Dr. LUIS SEA Medicina interna. Broncopneumonías, Tuberculosis, Gastroenteropatías, Venéreas. Consultas: 14 a 18, Evaristo Valle 137. Teléfono 42456.

Dr. LEÓN ROJAS ANTEZANA MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA EN CIRUJIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, trombos, insuficiencias valvulares, Ateriosclerosis del tórax, pulmonar, etc.). Consultorio: Avda. Arce 2318, 2º piso, Horas de atención 15 a 18. GOVORI SE SRPSKO HRVATSKI JESIK

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ MEDICO CIRUJANO Medicina Interna, Esp. Gastroenterología; ystomago, intestinos, apendicitis, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc. Tratamos de la nutrición. GINECOLOGIA. CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso (Edificio Solimán Altos 2,2), de hrs. 10 a 12:30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 41366.

Dr. E. ALEXANDROWICZ ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialista en piel. VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES, etc. Argentina N° 1919, Telef. 24534, Copuladas de 14 a 17.

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALES MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO Es estudios en el Exterior. Enfermedades de Oído, Oídos, NARIZ y GARGANTA. Consultas: 2 y 6. Consultorio Mercado 1335, Telef. 22195, Domicilio Obajes.

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ MEDICINA DE AVIACION Usuarios de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, O'Connell y Piedad, Arce 2318, Cochabamba, calle Jordán N° 2982, Telef. 3755.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN MEDICO DE NIÑOS Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile. Consultorio Av. 16 de Julio 3er piso piso Telef. 28163 de 14 a 17 Hrs. Domicilio Urbanización San Miguel J-26 Telef. 83629, Casilla 3601.

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z. Universidad Católica Lovaina, Bruselas, Barcelona. Clínica enfermedades aparato digestivo: estomatopatías, vena, úlcera, hígado, páncreas, arterias, venas, etc. Clínica de manos y dermatológicas. Lunes a viernes 15 a 19, Plaza Francia y Uruguay 1931. Telef. 22073-40143, EN PARLE FRANCAIS.

Dr. CARLOS MUÑOZ A. ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO Fracturas, luxaciones, Rayos X, Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de la mano. Cirugía de manos y ortopédicas. Consultorio: Av. Busch 1924 entre Díaz Romero y Villalobos. Telef. 26595, Domicilio 20461, Casilla 1256.

Dr. FERNANDO CONTRERAS PAZ MEDICO RADIOLOGO Residencia completa de la especialidad en Colombia. Moderno equipo de Radiodiagnóstico, Clínica "Sagrado Corazón" Av. Busch 1924 entre Díaz Romero y Villalobos. Telef. 26595, Domicilio 41333.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T. CIRUJANO UROLOGO Estudios Universitarios de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, gonitis, esterilidad masculina, venéreas, etc. Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3, teléfono 25548, domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 18.

Dr. CESAR MOREN J. ACHAVAL MEDICINA INTERNA De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Sprich Deutsch. Consultorio Edificio Kraul, Av. Camacho, Hrs. 16.30 a 18.30 Teléfono 28805. Domicilio 82665.

Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército N° 39 esquina Loza (Miniflores). Horas: 13:30 a 16:30, Telef. 23129, Casilla de Correos N° 2223.

Dentistas

Dr. MARCO CALDERON RAMIREZ CIRUJANO DENTISTA Operador dental. Prótesis fijas y removibles, tratamientos y extracciones sin dolor. Experiencia profesional. Consultorio: Sagárnaga 288 (2º piso), Atención de 10 a 12, 30 y 15 a 20 horas. Tel. consultorio N° 31024.

Abogados

JAIME BRAVO BURGOA Abogado Toda clase de consultas jurídicas, especializado en asuntos sociales y penales. Edificio Anban (edificio esquina Yanacocha) tercer piso - Oficina 301 - teléfonos 52446 - 21276.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO NOTARIO DE FE PUBLICA Asuntos del ramo: escritura, protocolizaciones, testamentos, protestas, poderes, legalizaciones, aperturas de libros, etc. SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA Dirección: Mercado N° 1078 (frente Casa Grau) Telef. Of. 2212.

ACTA DE FUNDACION DEL FRENTE CIVICO-LABORAL DE PANDO

En la ciudad de Cobija capital del departamento Pando, a los doce días del mes de diciembre de mil novecientos sesenta y nueve años, reunidos en el Salón de Actos de la Sede Social de la Federación Departamental de Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco los presidentes y ejecutivos, más delegados representantes de instituciones cívico-laborales que se nominan a continuación:

- Fedexchaco de Pando Parroquia de Ntra. Sra. del Pilar
- Cruz Roja Boliviana de Pando Centro de la Mujer Pandina
- Feder. Maestros Educ. Campesina
- Feder. de Campesinos Feder. de Siringueros Feder. Jubilados Administrativos
- Feder. Padres de Familia Sindicato de Estivadores

- Dr. Roberto Galindo Terán Rvdo. Padre Miguel Ruck Rvda. Madre María Aulston y Rvdo. Padre Juan Moynihan Sr. Douglas Oimos Sra. Electa de Aguilar y Sra. Belsa Jordán de Aguilar Sr. Antonio Suárez y Prof. Orlando Mercado Sr. Rafi Chupinagua Sr. Oswaldo Brasilino Sra. Rogelia v. de Balczár y Cnl. Héctor Aguilar M. Sr. Eusebio Aguilar Sr. Antonio Suárez y Sr. Adalberto Puerta

bajo la Presidencia ad-hoc del señor Tenl. DEM (R) don Esteban Suárez Artega, previo análisis de los factores que motivaron la reunión, acordaron por unanimidad, constituirse en organismo de alto nivel con el nombre de FRENTE CIVICO Y LABORAL DE PANDO adoptando una posición firme e irremovible de defensa de los intereses nacionales y departamentales, sobre la base de los siguientes puntos del Programa Mínimo de Principios Básicos aprobado oportunamente y cuyo texto se resume así:

- 1.- El Frente es un organismo partidista por principio y respeta la independencia organizativa, de las instituciones que lo integran, sin excluirse de cooperar a cada una de ellas.
- 2.- El Frente luchará intransigentemente por el progreso del Departamento Pando buscando y aconsejando las medidas tendientes a la solución de los problemas generales, previo estudio de la realidad socioeconómica del Distrito.
- 3.- Prestará su apoyo a las medidas de Gobierno que signifiquen actitudes y hechos dirigidos a cimentar la independencia económica de Bolivia y a la defensa del Patrimonio y dignidad nacional.
- 4.- Estimulará todas las manifestaciones culturales, artísticas y Deportivas de la población Pandina para alcanzar niveles de superación.
- 5.- Propugnará la fraternidad y unidad nacionales, como postulado de integración y de desarrollo global del país.
- 6.- El Frente no es una organización excluyente y deja abiertas las posibilidades a cualquier organismo departamental de carácter cívico y laboral de asociarse a él, con el solo compromiso de aceptar el programa de Principios Básicos.

Así mismo se procedió a la elección del Directorio Titular cuyos miembros fueron designados por aclamación, constituyéndose en organismo ejecutivo en la siguiente forma:

- Presidente 1er. Vice-Presidente 2o. Vice-Presidente Secretario General Secretario de Hacienda Secretario de Actas Secretario de Cultura y Arte Secretario de Hacienda Secretario de Acción Cívica Comunal Secretario de Vinculación Secretario de Acción Laboral

Después de los discursos de circunstancias se suspendió la reunión señalándose el día lunes 15 de los corrientes para la posesión del Directorio en acto solemne, acordándose invitar al señor Presidente de la Corte del Distrito Judicial para que tome el juramento a los directivos electos.

En consecuencia de lo expresado en Acta, firman todos los asistentes a la Asamblea.

- Fdo. Tenl. DEM (R) ESTEBAN SUAREZ ARTEGA A. Fdo. Rvdo. Padre Miguel Ruck Fdo. Rvdo. Padre Juan Moynihan Fdo. Sr. Douglas Oimos Fdo. Sr. Rafi Chupinagua Fdo. Sr. Rogelia v. de Balczár Fdo. Cnl. Héctor Aguilar M. Fdo. Sr. Antonio Suárez

LOS RIÑONES DEBEN ELIMINAR LOS ACIDOS

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los riñones. Los riñones son diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a ir al baño con frecuencia, tener el estómago nervioso, doler en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debilidad o fatiga, o un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con un medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y salivador de la vejiga funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de salud. Cystex satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 14683

¿HUBO O NO REFORMA EDUCATIVA EN 1969?

Por Luis Peñaranda B.

Aunque oficialmente se anunció a principios de 1969 que el gobierno pondría en vigencia, a partir del presente año lectivo, una reforma o reestructuración educativa, con nuevos sistemas, cursos con la realidad nacional, autoridades educativas, maestros, padres de familia y estudiantes, se continúan en señalar que las medidas dictadas por el gobierno de entonces, contienen más que una verdadera reforma educativa, "disposiciones superficiales que no contribuyen en nada a mejorar la educación nacional".

Con excepción de algunos pocos padres de familia y estudiantes, que consideran que la nombrada reforma educativa beneficia al estudiante en general, tanto por el sistema de calificaciones y la elección de materias como por el acceso para estudiantes del ciclo medio, la mayor parte, for-

mula críticas y observaciones al nuevo sistema educativo impuesto en el año 1969.

Sin embargo, hay algo que es bueno analizar y preguntar: ¿Qué consistieron esas críticas y observaciones? En lo que respecta a los educadores y estudiantes, las críticas tuvieron más ribetes políticos que pedagógicos. Se dijo que las medidas adoptadas por el gobierno del Gral. René Barrientos, en lo que corresponde al plano educativo, obedecieron sólo a fines políticos y posiciones de carácter político, de implantar el peso de la autoridad, sin haber hecho un estudio y análisis severo de la actual educación boliviana y de haber elaborado una verdadera reforma que permitiera a los educadores y estudiantes tener un rol activo en la implantación de una escuela del ciclo medio. Se observó que en la re-

ducción y elaboración de la reestructuración educativa, encomendada al Consejo Supremo de Educación, se prescindió del consejo de los maestros y de la Universidad Boliviana y se encargó el trabajo a elementos que tenían más intereses políticos en la implantación de dichas medidas que deseos de contribuir al mejoramiento de la educación.

Pese a tales críticas y observaciones, ni el magisterio organizado ni los maestros en forma particular, ni los estudiantes descontentos, ni padres insatisfechos, presionaron ante las autoridades de Educación, sus señalamientos en forma escrita, observando los errores o equivocaciones de las medidas observadas. Tampoco señalaron las modificaciones que eran necesarias introducir en la reforma educativa vigente, ni hicieron planteamientos formales, pedagógicos, que pudieran contribuir a esclarecer las dudas y las imperfecciones que leigan existir los impugnadores de tal reforma.

Sin embargo, los maestros sostienen que de los Congresos Pedagógicos Distritales y del Congreso Pedagógico Nacional auspiciado para mediados de enero, saldrán las conclusiones que permitan conformar una verdadera reforma educativa, que es tan necesaria en el país, a fin de dotar definitivamente sistemas vigentes desde hacen muchos decenios, e implantar una nueva concepción de normas educativas que

hagan posible la creación de una Escuela Boliviana.

Con el propósito de conocer una opinión oficial en torno a la citada reforma educativa vigente, formulamos algunas preguntas al actual Ministro de Educación, Mariano Baptista Gumucio, quien dice que los cambios en la educación deben corresponder a una determinada ideología en el marco de la cual deben definirse los principios de la educación, sus objetivos, sus contenidos, sus medios, comprendidos en éstos los edificios escolares, los equipos, los textos, los planes y programas, los materiales de enseñanza, y lo más importante, la formación de los maestros.

Explica que en el caso de la reforma educativa impuesta el año pasado mediante D.S. de 4 de diciembre de 1968, "tiene la impronta" de que carece de tales requisitos y tampoco ha previsto los medios para su implementación. "Parece haber centrado toda su atención e interés en el aspecto de la estructura del sistema y en el reagrupamiento de cursos. De ahí que la reforma no haya podido pasar del plano formal y existan dificultades para hacer una verdadera evaluación, ya que necesariamente la evaluación del referirse a los objetivos que se pretende evaluar, porque la reforma carece de una ideología, de principios y objetivos definidos".

El Ministro Baptista sostiene también que, debido a las razones

que explica, es difícil enjuiciar los resultados de la reforma educativa en términos definitivos al cabo del primer año de su promulgación. Pero sí, dijo, que en los ochenta años que lleva en la Carrera de Educación, ha dialogado con muchos maestros, dirigentes del magisterio, profesionales de otros sectores, padres de familia, políticos y estudiantes y los ha oído calificar lo sucedido el año que termina, en materia de educación, como "precipitación, caos, desconcierto, formalismo, irresponsabilidad". El Ministro comparte este criterio.

Afirma también que en el trabajo cumplido en 1969, en ningún caso se hizo en relación con los intereses del educando y de los cambios en la orientación de la escuela que deben ser los objetivos de una reforma. En cuando a la aplicación de los nuevos programas escolares, señala que existió una diversidad de soluciones. En algunos casos comenzaron a ser aplicados, pero luego se los abandonó por completo, unas veces por falta de capacidad de los maestros para interpretarlos, otras, por falta de los medios materiales necesarios. En otros casos se los aplicó, pero sólo parcialmente, y finalmente, en otros, no se los aplicó en absoluto porque se los consideró inadecuados y ampulosos. Baptista dice que hubo un verdadero caos, como consecuencia de la improvisación.

que explica, es difícil enjuiciar los resultados de la reforma educativa en términos definitivos al cabo del primer año de su promulgación. Pero sí, dijo, que en los ochenta años que lleva en la Carrera de Educación, ha dialogado con muchos maestros, dirigentes del magisterio, profesionales de otros sectores, padres de familia, políticos y estudiantes y los ha oído calificar lo sucedido el año que termina, en materia de educación, como "precipitación, caos, desconcierto, formalismo, irresponsabilidad". El Ministro comparte este criterio.

Afirma también que en el trabajo cumplido en 1969, en ningún caso se hizo en relación con los intereses del educando y de los cambios en la orientación de la escuela que deben ser los objetivos de una reforma. En cuando a la aplicación de los nuevos programas escolares, señala que existió una diversidad de soluciones. En algunos casos comenzaron a ser aplicados, pero luego se los abandonó por completo, unas veces por falta de capacidad de los maestros para interpretarlos, otras, por falta de los medios materiales necesarios. En otros casos se los aplicó, pero sólo parcialmente, y finalmente, en otros, no se los aplicó en absoluto porque se los consideró inadecuados y ampulosos. Baptista dice que hubo un verdadero caos, como consecuencia de la improvisación.

que explica, es difícil enjuiciar los resultados de la reforma educativa en términos definitivos al cabo del primer año de su promulgación. Pero sí, dijo, que en los ochenta años que lleva en la Carrera de Educación, ha dialogado con muchos maestros, dirigentes del magisterio, profesionales de otros sectores, padres de familia, políticos y estudiantes y los ha oído calificar lo sucedido el año que termina, en materia de educación, como "precipitación, caos, desconcierto, formalismo, irresponsabilidad". El Ministro comparte este criterio.

Afirma también que en el trabajo cumplido en 1969, en ningún caso se hizo en relación con los intereses del educando y de los cambios en la orientación de la escuela que deben ser los objetivos de una reforma. En cuando a la aplicación de los nuevos programas escolares, señala que existió una diversidad de soluciones. En algunos casos comenzaron a ser aplicados, pero luego se los abandonó por completo, unas veces por falta de capacidad de los maestros para interpretarlos, otras, por falta de los medios materiales necesarios. En otros casos se los aplicó, pero sólo parcialmente, y finalmente, en otros, no se los aplicó en absoluto porque se los consideró inadecuados y ampulosos. Baptista dice que hubo un verdadero caos, como consecuencia de la improvisación.

PANORAMA ECONOMICO....

(Viene de la página 6)

ción en los precios y ello porque muy abuso de parte de especuladores y productores, especialmente en productos agrícolas, como el algodón, pese a no haber habido elevación en tarifas de transportes, aumento de sueldos y salarios, etc., or lo que no debía registrarse tal fenómeno.

DEUDA DEL GOBIERNO.

Nos ha sido imposible obtener el monto de la deuda externa a cualquier fecha de 1969. Por ello consignamos la estimación del Comité Monetario Internacional a Diciembre de 1968 que alcanza a \$us. 373.7 millones, del cual el Gobierno central debía 261.3 millones de dólares y las empresas públicas y entidades descentralizadas \$us. 82.7, los bancos privados y el sector privado \$us. 11.5 millones.

IMPACTO DE LOS IMPUESTOS.

Hay un deseo de conseguir mayores recaudaciones frente al grave déficit con el que se cerraría la gestión de 1969, como revelamos en las cifras anteriores.

Frente a ello se han dado facilidades a los contribuyentes. Las largas colas que se han registrado los días pasados en las ventanillas de la renta deben infundir para que se cumplan los planes.

Hay, sin embargo, revisiones que tienen que hacerse. Tal el caso de los impuestos catastrales, donde, aun pese a las rebajas otorgadas, se ha registrado un aumento de entre 300 al 600% del monto de los impuestos.

Los ingresos de la renta en millones de pesos fueron de Enero a Noviembre de este año, los siguientes: 32.1; 24.1; 50.5; 36.4; 36.7; 25.3; 35.0; 22.7; 29.1; y 35.4. De estas cifras se comprobará que, en los últimos tres meses, ha habido una disminución si se tienen en cuenta las facilidades otorgadas por el Ministerio de Hacienda.

El descontento de los contribuyentes fue el que determinó en Francia que apareciera un movimiento de rebelión que se conoció como el "Poujadismo" y que hizo temblar a De Gaulle. No vaya a germinar en Bolivia un movimiento inconformista de este tipo.

La desmentida declaración de la "Nacionalización Urbana" tiene repercusiones a los propietarios y al Presidente de la República anota que NO habrá esa nacionalización "en la primera etapa" del Gobierno Revolucionario. Lo que preocupa es pensar cuándo termina la primera etapa y comienza la segunda.

REFORMA CON IDEOLOGIA

Está de acuerdo el Ministro de Educación en la necesidad de una reforma educativa, pero que transforme la escuela de la "agencia del conformismo", que ha sido hasta ahora una institución liberadora del hombre boliviano, Ex-

REFORMA CON IDEOLOGIA

Está de acuerdo el Ministro de Educación en la necesidad de una reforma educativa, pero que transforme la escuela de la "agencia del conformismo", que ha sido hasta ahora una institución liberadora del hombre boliviano, Ex-

REFORMA CON IDEOLOGIA

Está de acuerdo el Ministro de Educación en la necesidad de una reforma educativa, pero que transforme la escuela de la "agencia del conformismo", que ha sido hasta ahora una institución liberadora del hombre boliviano, Ex-

REFORMA CON IDEOLOGIA

Está de acuerdo el Ministro de Educación en la necesidad de una reforma educativa, pero que transforme la escuela de la "agencia del conformismo", que ha sido hasta ahora una institución liberadora del hombre boliviano, Ex-

FINANZAS ESTATALES.

El Gobierno, que ya despegó con déficit inicial considerable, está atravesando una severa crisis en sus ingresos, la misma que ya se refleja en el ex-Ministro de Avis, pero que se ha incrementado en los últimos tiempos.

Los ingresos estimados del Gobierno central en 1968 alcanzaron \$b. 840 millones y los gastos corrientes y de capital fueron de \$b. 965 millones, con un déficit de 125 millones de pesos. Actualmente en el ramo se ha incrementado a 10 millones de dólares).

Las recaudaciones en la renta interna, hasta el 30 de Noviembre de 1969, han alcanzado a un total de 30 millones de pesos. Las recaudaciones en aduanas, hasta noviembre, han alcanzado a 383.5 millones de pesos. Sabemos que para el 23 de Diciembre las recaudaciones llegaron al cálculo planeado o sea 500 millones de pesos.

Hasta el 30 de Noviembre, las recaudaciones de Renta-Aduanas alcanzaron a 744.5 millones de pesos.

Los ingresos por Renta de Comunicaciones, Consular, regalías Comibul y otros no hemos podido obtener. En 1968, se recaudó por estos conceptos \$b. 66.5 millones o sea menos del 9% frente a otros ingresos.

Los gastos del Gobierno, hasta el 30 de Noviembre de 1969, fueron los siguientes: 139.8; 54.4; 153.1; 4; 95.7; 55.9; 113.6; 76.9; 101.6. 4. De ello se desprende un total estado de \$b. 1,028.2 millones pesos, faltando aún los gastos Diciembre que son muy elevados por el pago de aguinaldos.

El déficit de la gestión, sin contar aún el fuerte gasto de Diciembre comparando a los ingresos ordinarios hasta el 30 de Noviembre, es de \$b. 283.7 millones de pesos (23.650,000 \$us.). (Debe aumentarse rentas de comunicaciones, consular, regalías y otros que disminuirían hasta en un 10%).

FINANZAS ESTATALES.

El Gobierno, que ya despegó con déficit inicial considerable, está atravesando una severa crisis en sus ingresos, la misma que ya se refleja en el ex-Ministro de Avis, pero que se ha incrementado en los últimos tiempos.

Los ingresos estimados del Gobierno central en 1968 alcanzaron \$b. 840 millones y los gastos corrientes y de capital fueron de \$b. 965 millones, con un déficit de 125 millones de pesos. Actualmente en el ramo se ha incrementado a 10 millones de dólares).

Las recaudaciones en la renta interna, hasta el 30 de Noviembre de 1969, han alcanzado a un total de 30 millones de pesos. Las recaudaciones en aduanas, hasta noviembre, han alcanzado a 383.5 millones de pesos. Sabemos que para el 23 de Diciembre las recaudaciones llegaron al cálculo planeado o sea 500 millones de pesos.

Hasta el 30 de Noviembre, las recaudaciones de Renta-Aduanas alcanzaron a 744.5 millones de pesos.

Los ingresos por Renta de Comunicaciones, Consular, regalías Comibul y otros no hemos podido obtener. En 1968, se recaudó por estos conceptos \$b. 66.5 millones o sea menos del 9% frente a otros ingresos.

Los gastos del Gobierno, hasta el 30 de Noviembre de 1969, fueron los siguientes: 139.8; 54.4; 153.1; 4; 95.7; 55.9; 113.6; 76.9; 101.6. 4. De ello se desprende un total estado de \$b. 1,028.2 millones pesos, faltando aún los gastos Diciembre que son muy elevados por el pago de aguinaldos.

El déficit de la gestión, sin contar aún el fuerte gasto de Diciembre comparando a los ingresos ordinarios hasta el 30 de Noviembre, es de \$b. 283.7 millones de pesos (23.650,000 \$us.). (Debe aumentarse rentas de comunicaciones, consular, regalías y otros que disminuirían hasta en un 10%).

FINANZAS ESTATALES.

El Gobierno, que ya despegó con déficit inicial considerable, está atravesando una severa crisis en sus ingresos, la misma que ya se refleja en el ex-Ministro de Avis, pero que se ha incrementado en los últimos tiempos.

Los ingresos estimados del Gobierno central en 1968 alcanzaron \$b. 840 millones y los gastos corrientes y de capital fueron de \$b. 965 millones, con un déficit de 125 millones de pesos. Actualmente en el ramo se ha incrementado a 10 millones de dólares).

Las recaudaciones en la renta interna, hasta el 30 de Noviembre de 1969, han alcanzado a un total de 30 millones de pesos. Las recaudaciones en aduanas, hasta noviembre, han alcanzado a 383.5 millones de pesos. Sabemos que para el 23 de Diciembre las recaudaciones llegaron al cálculo planeado o sea 500 millones de pesos.

Hasta el 30 de Noviembre, las recaudaciones de Renta-Aduanas alcanzaron a 744.5 millones de pesos.

Los ingresos por Renta de Comunicaciones, Consular, regalías Comibul y otros no hemos podido obtener. En 1968, se recaudó por estos conceptos \$b. 66.5 millones o sea menos del 9% frente a otros ingresos.

Los gastos del Gobierno, hasta el 30 de Noviembre de 1969, fueron los siguientes: 139.8; 54.4; 153.1; 4; 95.7; 55.9; 113.6; 76.9; 101.6. 4. De ello se desprende un total estado de \$b. 1,028.2 millones pesos, faltando aún los gastos Diciembre que son muy elevados por el pago de aguinaldos.

El déficit de la gestión, sin contar aún el fuerte gasto de Diciembre comparando a los ingresos ordinarios hasta el 30 de Noviembre, es de \$b. 283.7 millones de pesos (23.650,000 \$us.). (Debe aumentarse rentas de comunicaciones, consular, regalías y otros que disminuirían hasta en un 10%).

FINANZAS ESTATALES.

El Gobierno, que ya despegó con déficit inicial considerable, está atravesando una severa crisis en sus ingresos, la misma que ya se refleja en el ex-Ministro de Avis, pero que se ha incrementado en los últimos tiempos.

Los ingresos estimados del Gobierno central en 1968 alcanzaron \$b. 840 millones y los gastos corrientes y de capital fueron de \$b. 965 millones, con un déficit de 125 millones de pesos. Actualmente en el ramo se ha incrementado a 10 millones de dólares).

Las recaudaciones en la renta interna, hasta el 30 de Noviembre de 1969, han alcanzado a un total de 30 millones de pesos. Las recaudaciones en aduanas, hasta noviembre, han alcanzado a 383.5 millones de pesos. Sabemos que para el 23 de Diciembre las recaudaciones llegaron al cálculo planeado o sea 500 millones de pesos.

Hasta el 30 de Noviembre, las recaudaciones de Renta-Aduanas alcanzaron a 744.5 millones de pesos.

Los ingresos por Renta de Comunicaciones, Consular, regalías Comibul y otros no hemos podido obtener. En 1968, se recaudó por estos conceptos \$b. 66.5 millones o sea menos del 9% frente a otros ingresos.

Los gastos del Gobierno, hasta el 30 de Noviembre de 1969, fueron los siguientes: 139.8; 54.4; 153.1; 4; 95.7; 55.9; 113.6; 76.9; 101.6. 4. De ello se desprende un total estado de \$b. 1,028.2 millones pesos, faltando aún los gastos Diciembre que son muy elevados por el pago de aguinaldos.

El déficit de la gestión, sin contar aún el fuerte gasto de Diciembre comparando a los ingresos ordinarios hasta el 30 de Noviembre, es de \$b. 283.7 millones de pesos (23.650,000 \$us.). (Debe aumentarse rentas de comunicaciones, consular, regalías y otros que disminuirían hasta en un 10%).

Un nuevo año...

Todo nuevo año - simbolizado siempre en un niño - abre senderos de esperanza.

1970. al fin de sus horas, tendrá la imagen que de él hagamos.

Comité de Obras Públicas del Beni

CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos para optar el cargo de Contador General del Departamento de Contabilidad del Comité de Obras Públicas del Beni, bajo las siguientes condiciones:

- Tener título en provisión nacional.
- Tener experiencia en Contabilidad de Servicios Públicos.
- Inicialmente deberá trabajar medio tiempo completo.
- El interesado debe presentar sus expedientes en la Secretaría del Comité de Trinidad, o por correo en casilla No. 100; hasta el día 15 de enero de 1970, acompañando curriculum vitae, copia fotostática del título profesional y copias u originales de los documentos que hagan fé a sus méritos.
- El Comité se reserva el derecho de elegir entre los concursantes al que más convenga a sus intereses, previa calificación de méritos y entrevistas personales.
- Mayores informaciones en la Secretaría del Comité de Obras Públicas en Trinidad.

Trinidad, 19 de diciembre de 1969.

JOSE PEDRO SUAREZ ARAUZ
Prefecto del Departamento
y Presidente del Comité de Obras Públicas del Beni.

Que el ejercicio de nuestras virtudes nos de un feliz como próspero Año Nuevo desea el

Banco Central de Bolivia

SU BANCO DE CONFIANZA

DEPARTAMENTO BANCARIO

EL DRAMA POLITICO....

(Viene de la página 1)

sado el momento dejaba las cosas como al principio. Varias veces, en sus discursos, denunció intransigentemente y traición en su propio gobierno.

En las postrimerías de su gobierno había hecho que se enjuiciara y encarcelara a dos diputados hoy ministros por injurias al Mandatario. Varios políticos, particularmente de extrema izquierda, permanecían encarcelados, algunos sin haber sido puestos a disposición de la justicia. Barrientos no contemporizó con la extrema izquierda, fresco como estaba el recuerdo del movimiento subversivo de las guerrillas castro-comunistas en 1967. Tenía la certidumbre de que en cualquier momento se produciría la guerra. Y ese fue motivo principal para que las pocas veces que asistió a alguna universidad, fuera rechazado.

El domingo 27 de abril el pueblo boliviano fue sacudido por la fatal noticia. Barrientos sufrió un accidente de aviación muriendo en él. Nadie quiso creer pero conforme avanzaban los minutos, la noticia era confirmada una y otra vez. El pueblo tuvo que resignarse a la verdad y es entonces, cuando se comprobó la popularidad que gozaba el Presidente. Escenas dolorosas en los hogares y en las calles de todo el país. Hombres y mujeres no ocultaban las lágrimas.

Rodeado de honores y himno de gloria, el Gral. René Barrientos Ortuño fue sepultado en Cochabamba, su tierra. Su muerte, tal vez por lo inesperado cambió el curso de la historia.

La tarde del 27 de abril fue dramática. Políticos de diferentes partidos, repuestos de la sorpresa, quisieron aprovechar la confusión creada por la muerte de Barrientos para sentarse en el sillón presidencial. Las puertas del Palacio se cerraron y en su interior se hizo fuerte el entonces Comandante del Colegio Militar, Cnl. Luis Roque Terán, hoy Comandante de Brigada y Comandante de la República. Su actitud salvó probablemente la situación, pues no franqueó el paso a nadie, armado de una carabina M-1 tomada de la guardia.

Entre tanto, el único político y el legítimo sucesor del Gral. René Barrientos que no intentó asumir el mando, no obstante estar obligado a ello por mandato de la Constitución, fue el Vicepresidente Luis Adolfo Siles Salinas. Sumido en el dolor ante la fatal noticia, buscaba desde su domicilio de Obreras la confirmación de la noticia. Un grupo de militares le invitó a acudir a la Presidencia Constitucional al Gral. René Barrientos Ortuño. Poco después y luego de retornar a su casa para cambiar su traje de luto por un severo terno oscuro, se hizo presente en el Palacio de Gobierno donde en acto solemne pero de una sencillez acorde con el momento que vivía el país por la trágica desaparición de su Mandatario, juró el cargo de Presidente Constitucional.

Confirmando a los ministros de Barrientos, poco a poco días después, pasadas las horas fúnebres del malogrado Presidente, los reemplazó. Su gabinete lo conformaban representantes de los partidos del ex-Frente de la Revolución Boliviana y algunos independientes. Sus más cercanos colaboradores, los de su propio partido, el Partido Social Demócrata.

Siles Salinas, hombre probo, patriota y honesto, quiso pacificar el país y realizar una política de conciliación nacional. Desde el primer momento, no obstante, se anticipó que Siles no concluiría su mandato y que seguiría el mismo camino de su padre, el Presidente Hernando Siles. No se temía un golpe de los partidos de oposición por haber quedado debilitados por la falta de apoyo popular; pero se pensaba en un golpe surgido de las propias filas del gobierno.

El Presidente Siles invariablemente expresaba su confianza en las Fuerzas Armadas que le habían brindado su apoyo en los momentos decisivos de la crisis provocada por la muerte de Barrientos. Muchos afirmaban que Bolivia se gobernaba sin gobierno. Siles, entre tanto, dictó varias medidas de orden económico y una de ellas se refería a un mejoramiento de salarios a los trabajadores de las minas nacionalizadas, en forma colateral y no directa. La medida tuvo resultados contradictorios: unos la aprobaban y otros aseveraban que era un engaño más.

Prosiguió con la política de desarrollo de su antecesor y continuó gestiones de financiamiento. La tranquilidad pública se alteró, porque la ciudadanía hizo primar, al conjunto de versiones y de la agitación política que siguió, el aspecto político. Se temía en cualquier momento un nuevo cambio de gobierno. Siles, en varias ocasiones, advirtió que sería el pueblo mismo el que saldría en su defensa. En efecto, el Mandatario confiaba en las múltiples expresiones de solidaridad que recibía. Allí donde iba ovacionado, cubierto de mixtura y paseado en hombros. En realidad, como señalaron observadores políticos, las muestras de adhesión no eran al hombre sino al traje civil que vestía. Y ello se explicaba porque se había desatado una campaña antimilitarista. Se trataba de crear una división entre militares y civiles.

Fue precisamente en esta época cuando la ciudadanía concentró toda su atención en la lucha electoral, que mantuvieron los ge-

nerales Alfredo Ovando Candia y Armando Escobar Urua, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas y el Alcalde de La Paz el otro. Entre ambos, la lucha fue caballeriza, más no así entre quienes les seguían.

En los pocos meses de mandato de Siles Salinas, se desató una ola de terrorismo que, sin embargo, no pudo ser acabada. El terrorismo fue atribuido a una organización guerrillera castro-comunista de tipo urbano. Se descubrieron varios arsenales y se capturó abundante material de propaganda, vituallas y armamento. Casi todos los detenidos declararon que, efectivamente, existía esa organización guerrillera. En Cochabamba, al ser allanada una casa, murió un agente guerrillero víctima de uno de sus compañeros, como este mismo declaró posteriormente.

El 8 de septiembre cayó abatido en una casa de la calle Santa Cruz de La Paz el lugarteniente y sucesor del "Che" que vivía en Bolivia: Guido "Titi" Peredo. Fue el final de la guerrilla urbana. Hubo, posteriormente, esporádicos actos de terrorismo que ya no conmovieron.

Y así llegó el 26 de septiembre. Luis Adolfo Siles se encontraba en Santa Cruz, a donde había viajado para presidir los festejos conmemorativos del aniversario cívico de ese Departamento. Desde el día anterior se le había advertido sobre la proximidad de un golpe de Estado, pero el Presidente se mantuvo tranquilo y confiado hasta se molestó cuando los periodistas insistieron en preguntarle qué sabía el gobierno sobre la inminencia del golpe.

Al amanecer de ese viernes, Siles Salinas no era más Presidente de Bolivia. Siguió la suerte y el camino de su padre. Como en 1930, fue un golpe militar el que le derribó e igual que ese año, el Presidente salió al exilio al mismo país: Chile.

Aunque se esperaba, la ciudadanía se sorprendió al amanecer con un nuevo gobierno. Todo comenzó antes de medianoche. En la casa del Gral. Alfredo Ovando Candia, confirmado dos días antes por el Presidente Siles Salinas en el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas, se reunieron los futuros ministros y algunos otros hombres comprometidos en el golpe de Estado.

A las dos de la madrugada se inició el desplazamiento de tropas, las cuales controlaron en pocos minutos la ciudad entera. Alrededor de las 4 de la madrugada, cuando el Gral. Ovando y quienes estaban en su casa de la Plaza Isabel la Católica se dirigieron al Palacio de Gobierno, al que ingresaron sin mayor dificultad puesto que la guardia militar les franqueó el paso, un numeroso grupo de campesinos armados que se encontraban concentrados en el Ministerio de Gobierno, fue informado de la composición del gabinete que acompañaría a Ovando. Los campesinos expresaron airados su descontento por juzgar que Ovando había elegido como a colaboradores a los hombres que se habían destacado por su enemistad por las Fuerzas Armadas y su Comandante en Jefe. Algunos propusieron acudir al domicilio de Ovando para exigirle, con la fuerza de las armas, para que recomponga su gabinete. Fue necesario que varios jefes y autoridades acudieran a todo su poder de persuasión para que los campesinos despusieran esa actitud que se vislumbraba violenta.

El último mes del año se caracterizó por la contracción del mercado interno. Desconfianza y falta de circulante han determinado este fenómeno. Temor ante una posible devaluación del peso boliviano no ha primado en las operaciones comerciales. No obstante, el gobierno ha recibido ya proposiciones de inversión en el país. El hecho, empero, ha pasado desapercibido y hace apenas tres días una declaración presidencial afirmaba nuestra moneda. Esta declaración ha tenido la virtud de devolver una relativa confianza.

El ciudadano común, empero, se queja por la falta de definición de una línea ideológica. Una desafortunada declaración del Presidente en Cochabamba, sobre la implantación del "predón" para intereses económicos del Estado, ha traído desazón y ha motivado comentarios poco favorables. A ello se agrega la noticia, desmentida por la propia agencia de prensa internacional, de que serían nulos los bienes urbanos.

Los incidentes, en realidad, aumentados en sus proporciones, no han llegado a afectar en absoluto a la política nacionalista del gobierno revolucionario. Aunque hay muchos que piensan que Bolivia vive la antesis del socialismo y que a la vuelta de algún tiempo el país podría convertirse en la segunda Cuba de América, los observadores políticos señalan que con serenidad el gobierno podría constituirse en poco tiempo más y a la luz de sus futuras medidas, en uno de los más populares del continente por la aplicación de una política de auténtico nacionalismo.

Apenas a tres meses de su advenimiento al poder, se abre una nueva esperanza para el país. Lo que pasa en los próximos tres meses dará la verdadera pauta de lo que el gobierno revolucionario significa para Bolivia. Entre tanto, es prematuro juzgarlo.

El último mes del año se caracterizó por la contracción del mercado interno. Desconfianza y falta de circulante han determinado este fenómeno. Temor ante una posible devaluación del peso boliviano no ha primado en las operaciones comerciales. No obstante, el gobierno ha recibido ya proposiciones de inversión en el país. El hecho, empero, ha pasado desapercibido y hace apenas tres días una declaración presidencial afirmaba nuestra moneda. Esta declaración ha tenido la virtud de devolver una relativa confianza.

El ciudadano común, empero, se queja por la falta de definición de una línea ideológica. Una desafortunada declaración del Presidente en Cochabamba, sobre la implantación del "predón" para intereses económicos del Estado, ha traído desazón y ha motivado comentarios poco favorables. A ello se agrega la noticia, desmentida por la propia agencia de prensa internacional, de que serían nulos los bienes urbanos.

Los incidentes, en realidad, aumentados en sus proporciones, no han llegado a afectar en absoluto a la política nacionalista del gobierno revolucionario. Aunque hay muchos que piensan que Bolivia vive la antesis del socialismo y que a la vuelta de algún tiempo el país podría convertirse en la segunda Cuba de América, los observadores políticos señalan que con serenidad el gobierno podría constituirse en poco tiempo más y a la luz de sus futuras medidas, en uno de los más populares del continente por la aplicación de una política de auténtico nacionalismo.

Apenas a tres meses de su advenimiento al poder, se abre una nueva esperanza para el país. Lo que pasa en los próximos tres meses dará la verdadera pauta de lo que el gobierno revolucionario significa para Bolivia. Entre tanto, es prematuro juzgarlo.

GRUPO ANDINO, INTEGRACION...

(Viene de la página 1)

des más concretas que hagan Latinoamérica un área económica y política más coherente y sólida en la interacción universal contemporánea".

OTRO PUNTO DE VISTA

Para concluir, digamos un punto de vista. Ya otros lo dijeron. Todos los intentos de integración que se quiera hacer en Latinoamérica fracasarán, si esos intentos tienen la finalidad de integrar a los pueblos. Pero debe haber planes de "integración", los que persiguen la integración de las viejas estructuras en vigencia a la integración de las oligarquías a su fortalecimiento para seguir primando.

El Grupo Andino, la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y otros entes: "Integracionistas" no beneficiarán al pueblo, a los capitalistas, a los monopolios, banqueros, industriales y comerciantes. Ellos podrán fortalecerse dentro del actual esquema "integracionista", sus bancos, su industria y sus comercios. Estas monedas, como lo hacen en casi todos nuestros países, seguirán gobernando a los gobiernos, seguirán la explotación económica.

La verdadera integración de los pueblos latinoamericanos se da cuando el destino de estos estados sus manos y en las minorías. La integración se dará cuando las actuales estructuras injustas sean destruidas y levantadas, las nuevas, las justas, cuando los pueblos sean libres.

Ya en dos países del Grupo Andino - Bolivia y Perú - se han dado algunos síntomas saludables. Se espera que estos síntomas se fortalezcan y profundicen el proceso irreversible de la liberación, lo que es también de capital importancia, contengan, no sólo a los restantes del Grupo, sino a Latinoamérica ansiosa de contagiar se ese despertar de liberación. Entretanto, ¿integración, qué...?

ACCION COMUNAL



El Alcalde Municipal de La Paz y el personal técnico-administrativo de la Dirección General de Acción Comunal, desean a todos sus colaboradores de los vecindarios de La Paz.

FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO!
La Paz, diciembre de 1969

Comité de Obras Públicas del Beni

CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a concurso de méritos para optar el cargo de GERENTE ADMINISTRATIVO del Comité de Obras Públicas del Beni, bajo las siguientes condiciones:

- Tener título académico de Licenciado en Ciencias Económicas.
- Tener una experiencia de por lo menos cinco años en administración.
- Debe residir en la ciudad de Trinidad.
- El interesado debe presentar sus expedientes en la Secretaría del Comité de Trinidad, o por correo en casilla No. 100; hasta el día 15 de enero de 1970, acompañando Curriculum Vitae, copia fotostática del Título Profesional y copias u originales de los documentos que hagan fé a sus méritos.
- El Comité se reserva el derecho de elegir entre los concursantes al que más convenga a sus intereses, previa calificación de méritos y entrevistas personales.
- Mayores informaciones en la Secretaría del Comité de Obras Públicas en Trinidad.

Trinidad, 19 de diciembre de 1969.
JOSE PEDRO SUAREZ ARAUZ
Prefecto del Departamento
y Presidente del Comité de Obras Públicas del Beni.



MODERNO Y CENTRICO EDIFICIO DEL HOTEL "LA SIESTA".

Alójese en el hotel más moderno de Santa Cruz "LA SIESTA"

Habitaciones a todo lujo con baño privado. Excelente atención. Ubicado a 3 cuadras de la plaza principal. Calle Vallegrande esquina Ayacucho, teléfono 5635 - 3154 Santa Cruz - Bolivia.

MENSAJE DE SALUTACION DEL SEÑOR MINISTRO DE ECONOMIA NACIONAL, CORONEL DEM. EDMUNDO VALENCIA IBAÑEZ

En el advenimiento de este Nuevo Año de 1970, envío mi más cordial saludo a todo el pueblo de Bolivia, deseándole todo género de ventura, y que este año se vean concretados los anhelos íntimos de cada boliviano.

La realización de nuestros propósitos solo será posible, sin embargo, si todos los ciudadanos contribuimos con nuestro esfuerzo y trabajo creador, al empeño del Gobierno por lograr la emancipación económica nacional.

Es firme propósito de este mi Despacho, el realizar todos los esfuerzos tendientes a coadyuvar tal empeño, para lo cual invoco el patriotismo de todos los sectores de la producción a fin de que contribuyan también con su obra a la materialización de este ideal.

Los industriales, comerciantes, los sectores artesanales, gremiales y obreros, encontrarán en el Ministerio de Economía Nacional, un organismo al cual puedan acudir para plantear sus inquietudes y sus problemas, y no escatimaremos esfuerzos por encontrar soluciones en aras del bien común.

Que el año de 1970 sea lleno de dicha y ventura con el lema:

TRABAJO, HONESTIDAD Y AUSTRERIDAD.

La Paz, Diciembre de 1969.

CNL. DEM. EDMUNDO VALENCIA IBAÑEZ.

VUELE POR EL

LLOYD AEREO BOLIVIANO

National

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

HANSA

Sinónimo de confianza

AUSPICIAN DISTRIBUIDORAS NATIONAL BIBLIOMANIA N°232



**LA LINEA MAS COMPLETA
DE ARTEFACTOS
PARA EL HOGAR...
NATIONAL**



FRY-O-MAT
cacerola
electrica
para freir

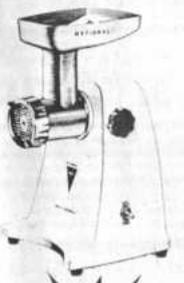


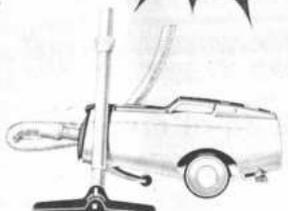










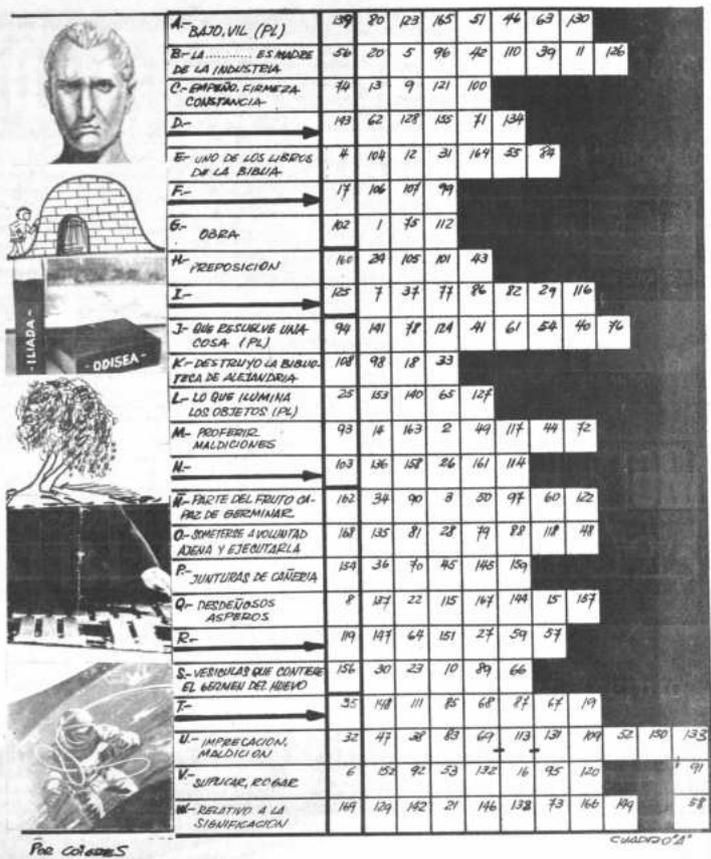


ECONOMICOS

MODERNOS

PRACTICOS

MAYOR CAPACIDAD



CLAVES:

- A-BAJO, VIL. (PL)
- B-LA..... ES MADRE DE LA INDUSTRIA
- C-EMPRESA, FIRMADA CONSTANCIA
- D-.....
- E-UNO DE LOS LIBROS DE LA BIBLIA
- F-.....
- G-ORA
- H-PREPOSICION
- I-.....
- J-QUE RESURVE UNA COSA (PL)
- K-DESTRUYO LA BIBLIA. RECA DE ALEXANDRIA
- L-LO QUE LUMINA LOS OBJETOS (PL)
- M-PROFERIR. MALDICCIONES
- N-.....
- O-PARTE DEL FRUTO CAPAZ DE GERMINAR
- P-OMETETE A VOLUNTAD ADENA Y EJECUTABLE
- Q-JUNTURAS DE CAÑERIA
- R-DESDENOSOS ASPEROS
- S-VERONIAS QUE CONTIENE EL SEMEN DEL HIEVO
- T-.....
- U-IMPEDICION, MALDICCION
- V-SUPRAC, ROMAE
- W-RELATIVO A LA SIGNIFICACION

Por colores

.....

NOMBRE Y APELLIDO,

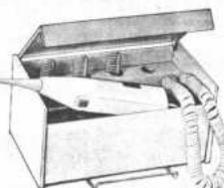
DIRECCION,

LOCALIDAD,

6-1	M-2	N-3	E-4	B-5	V-6	J-7	G-8	C-9	S-10	B-11	F-12	C-13	M-14	Q-15	V-16	F-17	M-18																																																																																																																																					
T-19	B-20	W-21	Q-22	S-23	H-24	L-25	M-26	R-27	O-28	I-29	S-30	E-31	U-32	K-33	D-34	T-35	P-36	I-37	U-38	B-39	J-40	J-41	B-42	H-43	M-44	R-45	A-46	U-47	O-48	M-49	N-50	A-51	U-52	V-53	J-54	E-55	B-56	R-57	U-58	R-59	W-60	J-61	D-62	A-63	E-64	L-65	S-66	T-67	F-68	U-69	P-70	D-71	M-72	W-73	C-74	B-75	J-76	I-77	J-78	O-79	A-80	O-81	I-82	U-83	E-84	F-85	U-86	T-87	O-88	B-89	K-90	U-91	V-92	M-93	J-94	V-95	B-96	G-97	K-98	F-99	C-100	H-101	G-102	M-103	E-104	H-105	F-106	F-107	K-108	U-109	B-110	F-111	G-112	U-113	N-114	O-115	I-116	M-117	B-118	R-119	V-120	C-121	M-122	A-123	W-124	T-125	B-126	U-127	D-128	W-129	A-130	U-131	V-132	U-133	D-134	O-135	N-136	U-137	A-138	I-139	L-140	J-141	W-142	D-143	Q-144	P-145	W-146	R-147	F-148	W-149	U-150	R-151	V-152	L-153	P-154	D-155	S-156	O-157	N-158	P-159	H-160	N-161	N-162	M-163	E-164	A-165	W-166	O-167	O-168	W-169

CUADRO "B"

1er. Premio



CEPILLO DE DIENTES A PILAS MODELO: EM-801

2do. Premio



Lámpara para Escritorio Mod. FS-196

3er. Premio



PLANCHA DE VAPOR, SISTEMA DE CALDERO MODELO: NS-34

4to. Premio \$b. 100.00

5to. Premio \$b. 50.00

1.- Los concursantes pueden enviar sus soluciones hasta las 12 hs. del lunes 12 de enero de 1970, día en que se realizará el sorteo. El 13 de enero de 1970 será publicada la nómina de ganadores.

2.- Todos los jueves, después de cada sorteo, Presencia entregará a los ganadores un vale con el que podrán retirar sus premios de la firma Aike & Co. ubicada en la calle Mercado No. 1078 de la ciudad de La Paz.

3.- Todas las soluciones que lleguen con borrones o correcciones especialmente en el nombre quedarán automáticamente anuladas.



NATIONAL

DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO

..... CON DG=DOBLE GARANTIA

SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO Y GARANTIA DE CALIDAD POR SIEMPRE

REPELENTE
PERPLEX
PROTECTOR CONTRA INSECTOS

LAXANTE Y ANTIACIDO
INTI MAGNESIA

El deporte sigue esperando el apoyo estatal



ELIMINATORIAS. El plantel nacional cumplió una decorosa actuación en las eliminatorias en base a garra, espíritu deportivo y aliento de su público. Estuvo cerca de la clasificación con esas armas, aunque técnicamente no haya brindado mucho.

El deporte boliviano sigue esperando mejores días para su desarrollo y progreso. En el año que termina no pudo cristalizarse el anhelo de superación por la vía del apoyo estatal, de la organización y del impulso general, que todos esperan. 1969 fue año de improvisaciones y definiciones en materia organizativa. La formación de la llamada Federación del Fútbol Boliviano dio lugar en los meses de Febrero a la extinción del fútbol nacional, y posteriormente a la intervención de la Federación Boliviana de Fútbol por parte de Conaportes. Sucesivamente sobrevino la Comisión de Unidad del Fútbol Boliviano ante la urgencia de preparar un equipo para las eliminatorias del mundial, y finalmente la intervención del Gobierno hacia fines de año.

Comité Nacional de Deportes siguió mostrando su inoperancia absoluta por carencia de recursos adecuados y por estructura anacrónica. La mayoría de las federaciones no cumplen con la función específica que se les ha asignado, y en consecuencia el deporte especialmente amateur, se desenvuelve en medio de una pobreza de recursos y de una desorganización casi general.

10 hechos nacionales

- 1.- El viernes 26 de Septiembre se produce la tragedia aérea en la que pierden la vida 20 deportistas de The Strongest.
- 2.- Bolivia cumple una actuación decorosa en las eliminatorias del mundial.
- 3.- El Gobierno interviene la Federación Boliviana de Fútbol.
- 4.- Dieter Hubner realiza gran actuación en Premio Automovilístico del Perú.
- 5.- Municipal corta serie de títulos de Ingavi, coronándose campeón de básquet.
- 6.- Miguel Hornsbiti quiebra el récord nacional de los 100 metros planos.
- 7.- Promoción 50 se adjudica el torneo de vólibol cortando serie de Litoral.
- 8.- Bolívar se clasifica campeón de la temporada de fútbol.
- 9.- Oruro gana el certamen nacional de básquetbol en división damas.
- 10.- Los equipos cochabambinos son eliminados del torneo nacional de fútbol.

ELIMINATORIAS
La actuación boliviana en las eliminatorias del mundial fue la más destacada en fútbol. El plantel nacional cumplió una actuación decorosa, respondiendo más al espíritu deportivo, a la garra y al aliento de su público, que a condiciones técnicas que pongan de manifiesto la real superación de nuestro balompié. La baja actuación de Argentina dejó la posibilidad de una mejor ubicación, pero la superación técnica dejó las cosas en su lugar, puesto que técnicamente es indiscutible que el plantel del Rimac fue el mejor del grupo.

TORNEOS LOCALES
El campeonato local comenzó muy tarde, por razones que no se detallan, causando como casi ya es norma, que el nacional homogeneidad en su fase final. Bolívar sacó ventaja de su mayor homogeneidad, ganando el título local de un campeonato signado con la adversidad de la tragedia del Club The Strongest en Septiembre. Municipal fue el campeón de un torneo técnicamente mediocre.

El certamen nacional fue pésimamente estructurado, convirtiéndose en una verdadera Maratón futbolística, de la cual saldrán los dos representantes a la Copa Libertadores de América, competencia en la que en 1969, Bolívar realizó una campaña muy buena, desempatando Olímpica el derecho a pasar a la rueda siguiente.

PERSPECTIVAS
Para que nuestro deporte pueda vislumbrar mejores días es preciso: 1.- La reestructuración del Comité Nacional de Deportes, como entidad funcional adecuada para un trabajo efectivo en todos los deportes en todo el territorio nacional. Con recursos suficientes para su desarrollo eficaz, y con personas capacitadas para llevar adelante un trabajo que se requiere urgentemente. 2.- La unificación definitiva del fútbol boliviano, con la consiguiente reestructuración de la Federación Boliviana de Fútbol. Desaparición de grupos regionales y eliminación de dirigentes regionalistas.

MUNICIPAL LOGRO QUEBRAR SERIE DE TITULOS DE EQUIPO INGAVISTA

Lo más saliente durante el año de 1969, en el estancado deporte del baloncesto, constituyó la conquista del título masculino por parte del benjamín conjunto de Municipal, que, de esta manera, truncó una serie de campeonatos ininterrumpidos logrados por Ingavi.

Al margen de la parcial consagración de los hermanos Guachalla de Ingavi y la destacada actuación cumplida por Patricia Bañez de Municipal, que es la única jugadora de la Asociación de La Paz, convocada a la selección nacional, no hubo promoción de figuras. Municipal logró su título, bien merecido en varones, merced a un equipo de veteranos jugadores, lo que demuestra la falta de nuevos exponentes.

Año pobre en esta actividad. Pobre no sólo por la ausencia de temporadas internacionales, sino también por la falta de promoción de nuevas figuras y por el estancamiento o retroceso que sufrió esta práctica. Sumándose a ello una dirección deficiente que poco hizo en este aspecto importante. Ausentismo de público y pérdida del título femenino en el campeonato nacional de Telamayu.

El aspecto directivo dejó mucho que desear. La prueba: la ineficaz tarifa de los certámenes. El masculino el 13 de julio y el femenino, el 10 de agosto. Falta planificación y experiencia.

Saldo desolador el que queda. Una temporada internacional con la selección masculina de Arequipa, equipo que se fue invitado. En cuanto al intercambio interdepartamental sólo la presentación del cuadro masculino de Saracho de Oruro y de Cobolivi, en damas, también de esa misma ciudad, que terminó invitado su campaña en La Paz.

Terminado el campeonato oficial, todos volvieron al "sueño de los justos". Creyeron que la labor se había cumplido y se olvidaron que se tiene que hacer mucho, pero mucho por este deporte tan venido a menos. O se sale de este tremendo estancamiento, o se resigna a la paulatina desaparición de este popular deporte que, pese a llamarse "amateur" ha incurrido en cierto profesionalismo.

Sub-título en Montevideo lo mejor en tenis 1969

Los juveniles nacionales lograron el subcampeonato por la Copa Bolivia en el certamen sudamericano de tenis de Montevideo. Fue lo más saliente de esta actividad, que también, al igual que todas las demás se desenvuelve dentro de la mediocridad.

La falta de recursos económicos ha imposibilitado que 1969 sea pródigo en competencias internacionales contrastando con el año anterior. Sólo se tuvo la disputa del trofeo Los Andes con la selección de Perú y que quedó en manos de aquel país, y la realización del certamen Ciudad de La Paz con la participación del destacado Miguel Olvera que se fue invitado y campeón pese a la presencia de Ramón Benavidez y Javier Sanjinés, Javier Valle y Willy Paz, en varones, y María Elena Guzmán, en damas, fueron las figuras sobresalientes, aunque en esta última división se notó cierto retroceso. Eduardo Gorostiza alcanzó algunas victorias en su gira por Europa. Poco se supo de la actividad de Benavidez en EE.UU.



NUOVO CAMPEON DE VOLIBOL. Promoción 50, destruyó a Litoral, quitándole el cetro de vólibol poco después de muchos años. La campaña del equipo rojo fue muy buena.

Superación en actividad de Asociación Acuática

La natación pacense logró durante 1969, un repunte extraordinario en relación con anteriores años. Se adjudicó 8 nuevos Récords Nacionales, 2 en la categoría mayores y dos en la categoría infantiles, y 4 nuevas marcas nacionales en la tradicional prueba del cruce a nado del Estrecho de Tiquina; totalizando 27 Récords Nacionales registrados en la Federación Boliviana de Natación, para la Asociación Pacena.

El equipo Infantil de Natación en la categoría Varones, logró adjudicarse el Campeonato Nacional en el último certamen realizado entre los meses de Marzo y Abril en la ciudad de Sucre, superando en forma extraordinaria a las delegaciones fuertes de Cochabamba y Catavi consiguiendo en propiedad la Copa "Ministro de Cultura".

LA TRAGEDIA DE THE STRONGEST

El 26 de Septiembre de 1969, se produjo la tragedia más grande del deporte boliviano, al desaparecer la delegación del Club The Strongest que retornaba de Santa Cruz, en el accidente aéreo del LAE. La entidad aurinegra está desarrollando por la etapa más difícil de su historia y requiere una colaboración que ha sido reatada en muchos casos. Esperemos que en 1970 el Estado, y quienes de una u otra manera están ligados al deporte, puedan cooperar a una ardua labor de recuperación para el club decano de La Paz.

En las competencias de circuito, dejando a un lado las de ruta que están perdiendo importancia en otros países.

10 sucesos en el mundo

- 1.- Pelé marca el milésimo gol de su campaña futbolística.
- 2.- Hungría, Portugal, España y Argentina, son eliminadas del Mundial de fútbol.
- 3.- Milán recobra para Europa el título de campeón Intercontinental.
- 4.- Rod Laver, tenista australiano, gana los cuatro torneos más importantes del mundo.
- 5.- Jackie Stewart, volante inglés, se clasifica campeón mundial de automovilismo.
- 6.- La Asociación del Fútbol Argentino suspende a los jugadores Poletti, Aguirre y Manera.
- 7.- En el partido Milán - Estudiantes se producen los hechos más vergonzosos del año.
- 8.- El decatlista Billy Toomey bate el récord mundial de su especialidad.
- 9.- Se clasifican para el mundial de México, los equipos de Perú, Salvador, Israel y Marruecos.
- 10.- Se firma contrato para la pelea entre Jimmy Ellis y Joe Frazier por el título mundial pesado.

PERMANECE ESTANCADO EL NIVEL DEL VOLIBOL

El vólibol pacense fracasó en el torneo nacional efectuado en Oruro, donde los pésimos arbitrajes deshicieron el certamen. En el orden local, Promoción 50 destruyó a Litoral que se había mantenido como el mejor equipo de las temporadas anteriores. Lastimosamente en el encuentro decisivo se pusieron de manifiesto incorrec-

ciones y actos antideportivos tagonizados por los jugadores equipo perdedor.

En la categoría damas Gimnasia y Esgrima mantuvo su primer puesto a un equipo caíaz. El aspecto de arbitrajes, no hay preparada técnicamente, así hay que reconocer que tiene buena voluntad, pero con esta. Por otra parte existe paridad de criterios en la aplicación del reglamento, cosa que justifica notablemente.

En lo referente a la organización, la Asociación trabajó en se a uno o dos personas, pero al final el Presidente Jorge Zúñiga quedó abandonado en la dirección directiva.

El público continúa alejándose de este espectáculo, precisando por todas las causas anotadas arriba y urge adoptar medidas para que ese público que años apoyó al vólibol, vuelva a la próxima temporada por ese deporte. La superación ha sido por algunas figuras individuales algunos equipos, pero colectivamente no ha habido progreso en el vólibol 1969.



EL MEJOR. Dieter Hubner, fue indiscutiblemente el más destacado de los automovilistas nacionales en la temporada que finalizó. Tuvo gran actuación en el Perú.

EL ATLETISMO REPUNTO EN MARCAS Y PROMETE SUPERACION PARA 1970

Microsíntesis de la actividad deportiva de otros deportes en 1969:

ATLETISMO: Gran repunte de la actividad atlética con muchísimos torneos a lo largo del año. El año récord de Juan Luis Gutiérrez Granier, en los 100 metros planos, fue superado por Miguel Hornsbiti con 16 segundos y 7 décimos. Buen trabajo de la Asociación atlética local.

AJEDREZ: La actividad acostumbrada en el medio local y nacional. Poca renovación de valores en el deporte ciencia-BOX: Casi nula la actividad del boxeo profesional y sólo un torneo local de boxeo amateur.

BESBOL: El campeonato local fue su actividad más importante del año. CICLISMO: Casi nula su actividad a lo largo del año que terminó con la participación de la Selección ESRGIMA: Diversos certámenes locales. En el orden nacional una división marcada en la organización, que está perjudicando al deporte. DEPORTES ECUESTRES: Superó lo hecho en 1968. La Federación de Deportes Ecuestres trabajó muy bien e inclusive llegó a realizar hacia fines de la temporada, un torneo internacional que alcanzó brillo, por la actuación de jinetes extranjeros. El equipo juvenil participó con relativo éxito en una competencia sudamericana realizada en el exterior. Buen trabajo y perspectivas de mejorar. GOLF: La actividad más intensa del año. Se realizó el campeonato

en 52 domingos del año. Jorge Corzo sigue como número 1 de este deporte y ratificó sus bondades con una buena actuación en el sudamericano de Uruguay. No se puede decir lo mismo del equipo nacional, que no respondió lo que se esperaba. El Club La Paz, sobre el fin de temporada, realizó un concurso internacional, que demostró la poca calidad de este deporte en el orden internacional. También el tiro espera mayor cooperación general para su progreso.

TENIS DE MESA: Pese a las buenas intenciones de sus directivos, este deporte tuvo reducida actividad en 1969. Hay poca renovación de valores y habrá que esperar que ella se produzca en los colegios. MOTOCICLISMO: Mal año para este deporte. Sólo una competencia en Mallasailla y el torneo nacional realizado en la ciudad de Oruro. Por lo demás un cero grande. Hay poco apoyo de las firmas comerciales importadoras para el desarrollo de este deporte. TIRO AL BLANCO: Mucha actividad en el Club Busch, que sobre el fin de temporada, realizó un concurso internacional, que demostró la poca calidad de este deporte en el orden internacional. También el tiro espera mayor cooperación general para su progreso.

PESAS: Repunte en 1969. Varios torneos locales y el certamen nacional efectuado en el Corisueño. Tendrá que progresar más. PELOTA DE MANO: El acostumbrado trabajo de la Asociación

local y de varios clubs, colocan a este deporte en sitio destacado.

Hubner, Bendek y Crespo, volvieron a destacarse en el deporte automotor

Como siempre, la actividad automovilística fue pródiga en competencias, donde los corredores mostraron su pericia conductiva, pero nuevamente se mostraron con conocimientos técnico-mecánicos bastante pobres.

Dieter Hubner, Willy Bendek y Oscar Crespo fueron nuevamente los mejores exponentes de esta arraigado deporte, constituyendo una de las notas más salientes del presente año la participación de tres volantes nacionales (Hubner, Bendek y Crespo) en el premio internacional "Camino del Inca de Perú", donde Dieter Hubner, después de una exitosa campaña se ubicó en el tercer lugar.

Willy Bendek ganó el Gran Premio Nacional, cuyos premios aún no se los han entregado porque el Gobierno, auspiciador de la competencia, rehúse su responsabilidad.

Crespo fue ganador del Circuito Ciudad de La Paz y logró otra vez lugar de privilegio, aunque es-

te año, las competencias fueron menores en número, que las realizadas en 1968. Se espera que en 1970 el automovilismo incurriera

en las competencias de circuito, dejando a un lado las de ruta que están perdiendo importancia en otros países.

Sólo tres pruebas de ski en el año

Sólo tres competencias que caracterizaron la actividad deportiva durante el año de 1969.

Pobre desde todo punto de vista aunque las competencias en realidad son bastante deportivas. Hubo afluencia de participantes, especialmente del torneo nacional, pero los dirigió descuidaron su papel de dirección práctica.

El hecho de que sólo se cumplieron tres competencias, pauta de la falta de interés de quienes se encuentran al frente de Andino Boliviano.

El mayor exponente de deporte: Gerardo Killman ganó el torneo nacional y otros países. Franz Lanzi se impuso en el primer lugar.